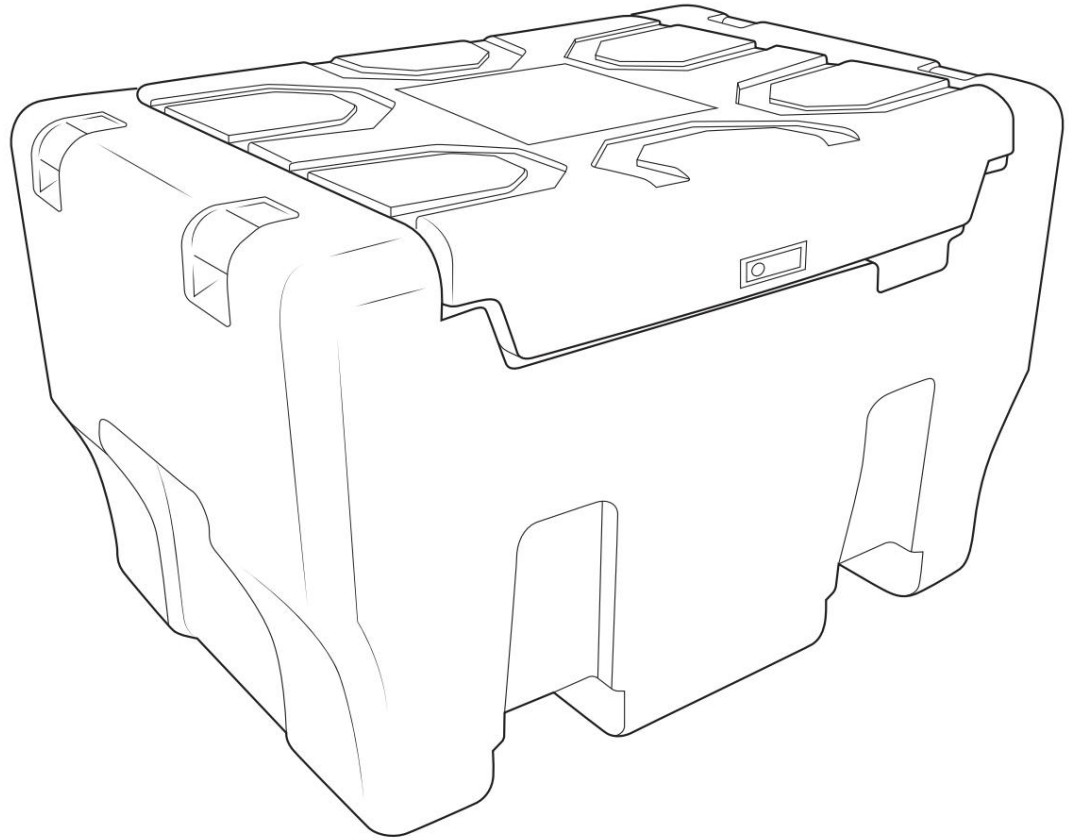




- (EN) Upute za uporabu
- (NL) Korisnički priručnik
- (FR) Korisnički priručnik
- (DE) Korisnički priručnik

Benzinska pumpa sa spremnikom i poklopcem - Izvorne upute

- (NL) Benzinska pumpa sa spremnikom i poklopcem - Prijevod originalnog priručnika s uputama
- (FR) Benzinska pumpa sa spremnikom i poklopcem - Prijevod originalnih uputa
- (DE) Pumpe za gorivo sa spremnikom i čepom - prijevod originalnih uputa za uporabu





ENGLESKI	3
NIZOZEMSKI	14
FRANCUSKI	25
NJEMAČKI	38



-  Preuzmite ovaj priručnik na željenom jeziku skeniranjem QR koda.
-  Preuzmite ovaj priručnik na željenom jeziku skeniranjem QR koda.
-  Preuzmite ovaj priručnik na jeziku po vašem izboru skeniranjem QR koda.
-  Preuzmite ovaj priručnik na željenom jeziku skeniranjem QR koda.
-  Preuzmite ovaj priručnik na željenom jeziku skeniranjem QR koda.
-  Preuzmite ovaj priručnik na željenom jeziku pomoću QR koda.
-  Priručnik na svom jeziku možete preuzeti skeniranjem QR koda.
-  Preuzmite ovaj priručnik na željenom jeziku skeniranjem QR koda.
-  Preuzmite ovaj priručnik na željenom jeziku skeniranjem QR koda.

Ovaj priručnik služi nekoliko važnih svrha:

- Pruža jasne i detaljne upute o sigurnom i učinkovitom rukovanju, održavanju i rješavanju problema s proizvodom.
- Omogućuje operaterima da temeljito razumiju funkcije i sigurnosne značajke proizvoda, učinkovito sprječavajući nepravilno rukovanje i minimizirajući rizik od tjelesnih ozljeda ili oštećenja.
- Uključuje detaljna objašnjenja sigurnosnih simbola i upozorenja na proizvodu i u ovom priručniku, pomažući operaterima da prepoznaju i izbjegnu potencijalne rizike.
- U njemu se opisuje namjeravana upotreba proizvoda i pružaju informacije o njegovim preporučenim primjenama.

 **UPOZORENJE!** Prije postavljanja i korištenja proizvoda, pažljivo pročitajte i razumite ovaj priručnik.

» Nepročitavanje, nerazumijevanje i nepridržavanje uputa u ovom priručniku može uzrokovati požar, strujni udar ili teške tjelesne ozljede.

» Čuvajte i pohranite ovaj priručnik na sigurnom mjestu dostupnom operaterima koji rukuju, održavaju ili servisiraju ovaj proizvod. Držite ga u blizini proizvoda radi lakšeg korištenja za sve operatore. Svi operateri moraju se upoznati s ovim priručnikom prije upotrebe, održavanja ili servisiranja ovog proizvoda.

» Ovaj priručnik je ključan izvor za razumijevanje sigurnog i učinkovitog rada pumpe te ga moraju pregledati i razumjeti sve uključene osobe. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu. Ako se ovaj proizvod prenosi trećoj strani, provjerite je li priložen i ovaj priručnik.

» Vlasnik ovog proizvoda isključivo je odgovoran za osiguravanje njegove sigurne upotrebe. Ta odgovornost uključuje, ali nije ograničena na, odgovarajuću obuku operatera, redovite preglede i održavanje, razumijevanje i dostupnost priručnika, korištenje sigurnosnih uređaja i pridržavanje zahtjeva za osobnu zaštitnu opremu. Važno je redovito pregledavati ovaj priručnik kako bi se osigurala kontinuirana sigurna upotreba.

» Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakve ozljede ili materijalnu štetu nastalu zbog nemara, nepravilne obuke, neovlaštenih preinaka ili zlouporabe.

2. Važne sigurnosne upute

 **UPOZORENJE!** Opasnost od ozljede zbog nedostatka iskustva ili stručnosti!

» Nijedan popis sigurnosnih smjernica ne može obuhvatiti sve potencijalne opasnosti, jer svako radno okruženje predstavlja jedinstvene rizike. Nesreće često nastaju zbog nepoznavanja opreme ili nedostatka pažnje.

» Budite oprezni pri rukovanju ovim proizvodom kako biste smanjili rizik od ozljeda. Nepoštivanje standardnih sigurnosnih mjera može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

» Ako nemate iskustva s ovom vrstom opreme, preporučuje se da prije upotrebe dobijete dodatnu obuku od kvalificiranih stručnjaka.

» Formalna obuka ili stručno vodstvo ključni su za stjecanje potrebnih vještina i znanja za siguran rad ove opreme.

 **OPREZ!** Opasnost od izlaganja kemikalijama i potencijalne opasnosti za zdravlje!

» Rizik povezan s ovim izloženostima može varirati ovisno o učestalosti i trajanju izloženosti pri radu s takvim materijalima.

» Nakon korištenja uređaja uvijek operite ruke kako biste smanjili rizik od izloženosti kemikalijama.

- Ovaj proizvod ne smiju koristiti djeca.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca.
- Ako su kabeli za napajanje oštećeni, mora ih zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Uvijek isključite proizvod iz napajanja prije utovara, istovara, kada nije u upotrebi i prije čišćenja ili održavanja.
- Ovaj proizvod nije zaštićen od djelovanja smrzavanja i ne smije se ostavljati vani za vrijeme ledenih vremenskih uvjeta.

2.1 Opće sigurnosne upute

 **UPOZORENJE!** Opasnost od požara!

» Rad ovog proizvoda može stvoriti izvore paljenja, što predstavlja potencijalnu opasnost od požara. Toplina od trenja, metalne iskre i nakupljanje statičkog elektriciteta mogu zapaliti obližnje zapaljive materijale. Kako biste smanjili rizik od požara, održavajte okolni prostor čistim i bez zapaljivih tvari u svakom trenutku.

- Radite u dobro prozračenom prostoru kako biste smanjili rizik od udisanja štetnih para i osigurali sigurno raspršivanje para.

- Prije svake upotrebe provjerite proizvod i sve komponente na vidljive znakove istrošenosti ili oštećenja. Popravite ili zamijenite sve oštećene komponente prije upotrebe kako biste spriječili curenje ili opasnosti.
- Proizvod postavite na stabilnu, ravnu površinu, dalje od izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti i područja sklonih vibracijama ili udarcima. Nestabilno postavljanje može dovesti do prolijevanja ili oštećenja proizvoda.
- Uvijek isključite proizvod iz izvora napajanja kada ga ne koristite kako biste spriječili slučajno aktiviranje ili oštećenje baterije.
- Ne koristite proizvod u eksplozivnim atmosferama ili na mjestima gdje Mogu se nakupljati zapaljive pare. Držite područje podalje od bilo kakvih izvora paljenja.
- Redovito pregledavajte, održavajte i čistite proizvod prema navedenim smjernicama kako biste osigurali siguran rad i spriječili kvar ili propadanje.
- Osigurajte da djeca i neovlaštene osobe ne mogu pristupiti proizvodu, kako biste spriječili slučajno uključivanje i moguće ozljede.
- Nikada ne upravljajte proizvodom dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekovi.

2.2 Posebne sigurnosne upute za proizvod

- Ne pušite i ne dopuštajte otvoreni plamen u blizini proizvoda jer to može zapaliti gorivo pare.
- Pazite da je motor vozila isključen tijekom točenja goriva kako biste smanjili rizik od paljenja para goriva.
- Prije točenja goriva dodirnite metalni dio vozila dalje od spremnika goriva kako biste ispraznili statički elektricitet, jer statički elektricitet može uzrokovati iskre koje mogu zapaliti pare goriva.
- Ne koristite mobilne telefone u blizini proizvoda tijekom točenja goriva, jer elektronički uređaji mogu stvoriti iskre koje bi mogle zapaliti pare goriva.
- Prije punjenja postavite spremnike za gorivo na tlo, koristeći samo odobrene spremnike. Nikada ne puniti spremnike unutar vozila ili njegovog prtljažnika.
- Nemojte prepuniti spremnik; odmah prekinite točenje goriva kada se automatski pištolj isključi kako biste izbjegli prolijevanje.
- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora tijekom dolijevanja goriva i budite oprezni na bilo kakve znakove curenja ili prolijevanja.
- Ne penjite se na spremnik niti sjedajte na njemu.
- Ne slažite/ne ostavljajte tešku opremu na spremniku.
- Ne pumpajte tekućine temperature više od 35 °C.

2.3 Rukovanje gorivom

- Koristite preporučenu vrstu goriva navedenu u ovom priručniku.
- Uvijek nosite odgovarajuće zaštitne rukavice pri rukovanju gorivom kako biste spriječili kontakt s kožom. Ako gorivo dođe u kontakt s kožom, odmah i temeljito operite zahvaćeno područje sapunom i vodom.
- Uvijek puniti gorivo u proizvod u dobro prozračenim prostorima, dalje od otvorenog plamena, iskri ili izvora paljenja. Ne pušite dok koristite proizvod, rukujete gorivom ili kada ste u neposrednoj blizini goriva.
- Izbjegavajte prolijevanje goriva po proizvodu ili okolnom području, jer to predstavlja rizik od paljenja i potencijalnih ozljeda. Odmah obrišite proliveno gorivo prikladnim ručnicima i pustite da preostali ostaci ispare prije upotrebe proizvoda.
- Nemojte jesti ili piti dok rukujete gorivom. Ako slučajno progutate gorivo ili ulje ili ako dođe u kontakt s očima, odmah potražite liječničku pomoć.
- U spremniku goriva mogao se stvoriti tlak zbog isparavanja goriva i čimbenika iz okoliša. Upotrijebite ručni ventil za ispuštanje tlaka kako biste ispustili višak tlaka ako se čep otvora za punjenje teško otvara.
- Provjerite jesu li spremnici za gorivo i svi korišteni mehanizmi za prijenos čisti i bez vlage ili nečistoća. Voda ili drugi onečišćujući materijali mogu negativno utjecati na performanse i pouzdanost goriva. • Nakon ponovnog punjenja spremnika goriva, provjerite je li čep spremnika čvrsto zatvoren.
- Ako se gorivo prolje po tijelu ili odjeći, presvucite se u čistu odjeću i temeljito operite sve izložene dijelove kože sapunom i vodom kako biste uklonili rizik od požara.
- Provjerite je li prijenosni aparat za gašenje požara prilagođen klasama zapaljivosti A, B, i C je prisutan (minimalni kapacitet od 2 kg).

2.4 Skladištenje goriva

- Gorivo čuvajte na dobro prozračenom, hladnom i suhom mjestu, zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti, izvora topline i mjesta paljenja, osiguravajući da nije dostupno djeci i neovlaštenim osobama. Izbjegavajte skladištenje goriva na mjestima sklonim vibracijama, udarcima, u blizini kemikalija, otapala ili drugih tvari koje ga mogu kontaminirati. Nestabilno postavljanje može dovesti do prolijevanja ili oštećenja proizvoda.
- Izbjegavajte dulje skladištenje goriva jer to može uzrokovati njegovu kemijsku razgradnju, što rezultira oksidacijom ili gubitkom hlapljivosti. Razmislite o korištenju stabilizatora goriva prije skladištenja goriva kako biste spriječili degradaciju i održali njegovu kvalitetu tijekom dugotrajnog skladištenja.
- Pazite da se uskladišteno gorivo potroši unutar preporučenog razdoblja, obično 3 do 6 mjeseci za benzin (ili dulje ako je stabiliziran) i redovito ga nadopunjavajte svježim gorivom.

2.5 Zbrinjavanje goriva

- Razumjeti i pridržavati se lokalnih propisa i smjernica u vezi s odlaganjem goriva.
 - Nikada ne ulijevajte gorivo u odvođe, vođene površine ili na tlo. Odnosite gorivo u za to predviđena odlagališta ili se obratite lokalnim vlastima za upute o pravilnim i ekološki prihvatljivim metodama odlaganja.
- 2.6 Opterećenje poda
- Provjerite jesu li temelji i podovi gradilišta stabilni i sposobni sigurno podnijeti težinu proizvoda dok je potpuno napunjen gorivom. • Proizvod ima značajnu masu koncentriranu unutar kompaktnog prostora. Iako su standardni podovi komercijalnih radionica općenito dizajnirani za podupiranje takvih opterećenja, specifične karakteristike raspodjele težine ovog proizvoda zahtijevaju pažljivo razmatranje nosivosti i temelja i poda.
 - Ako postoje nedoumice oko adekvatnosti temelja ili poda, U slučaju nekonvencionalne gradnje ili potencijalnog strukturnog kompromisa, obratite se kvalificiranom arhitektu ili građevinskom inženjeru za procjenu lokacije i savjet o potrebnim ojačanjima.

2.7 Osobna zaštitna oprema (OZO)

- Operateri su dužni nositi odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (OZO) prilagođenu rizicima povezanim s rukovanjem i točenjem goriva. To uključuje:
 - Rukavice za zaštitu od prolijevanja i kontakta kože s opasnim tvarima.
 - Zaštita za oči, kao što su zaštitne naočale ili štitnici za lice, za zaštitu od prskanje.
 - Zaštitna odjeća otporna na kemikalije i smanjuje rizik od izlaganje.
- Sva osobna zaštitna oprema (OZO) mora ispunjavati primjenjive sigurnosne standarde i biti pregledan prije svake upotrebe kako bi se osiguralo da je u dobrom stanju, pravilno postavljen i prikladan za zadatak.

2.8 Izvanredna situacija

- Ostanite oprezni i pažljivi tijekom rada s pumpom. Redovito je provjeravajte ima li znakova kvara ili potencijalnih opasnosti.
- U slučaju kvara, isključite pumpu iz izvora napajanja tako što ćete odmah uklonite krokodilske štipaljke. Prije ponovnog puštanja u rad neka pumpu pregleda i popravi kvalificirani stručnjak.
- Ako dođe do požara i ne možete sigurno isključiti pumpu ili odspojiti izvor napajanja, dajte prioritet vlastitoj sigurnosti i sigurnosti drugih. Ne pokušavajte gasiti požar osim ako niste obučeni i opremljeni. Odmah obavijestite nadležne vlasti pozivom na nacionalnu hitnu liniju.
- Za ostale hitne situacije, uključujući zaglavljivanje, nestanak struje, mehaničke kvarove, kratke spojeve ili tjelesne ozljede, slijedite postupke za zaustavljanje u nuždi navedene u priručniku. Isključite pumpu, odmah potražite pomoć i po potrebi pružite liječničku pomoć.
- Redovito obučavajte operatere za održavanje sigurnog radnog okruženja u svim potencijalnim izvanrednim situacijama. Naglasite ključne protokole, uključujući postupke evakuacije, tehnike reagiranja na požar i opće sigurnosne mjere. Održavajte proaktivan pristup pripravnosti, dajući prioritet dobrobiti i sigurnosti svih zaposlenika.

2.9 Objašnjenje signalnih riječi

Sljedeće signalne riječi koriste se u ovom priručniku, na proizvodu i/ili na ambalaži.

 OPASNOST!	Signalna riječ koja se koristi za označavanje neposredno opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
 UPOZORENJE!	Signalna riječ koja se koristi za označavanje potencijalno opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
 OPREZI!	Signalna riječ koja se koristi za označavanje potencijalno opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšim ili umjerenim ozljedama.
OPREZI!	Signalna riječ koja se koristi za označavanje potencijalno opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati oštećenjem proizvoda ili imovine.
OBAVIJEST!	Ova signalna riječ označava dodatne korisne savjete i informacije.

2.10 Objašnjenje simbola

U ovom priručniku, na proizvodu i/ili ambalaži koriste se sljedeći simboli.



Ovaj simbol označava „europsku sukladnost“, što znači „usklađenost s direktivama, propisima i primjenjivim standardima EU“.



Klasa zaštite III. Proizvod je dizajniran za napajanje iz odvojenog izvora napajanja niskog napona (SELV).



Ulazni napon.



Ovo je opći znak upozorenja. Koristi se za upozorenje korisnika na potencijalne opasnosti. Sve sigurnosne poruke koje slijede nakon ovog znaka moraju se poštivati kako bi se izbjegle moguće ozljede.



Opasnost od strujnog udara.



Opasnost od požara.



Pročitajte upute za uporabu.



Nosite zaštitu za oči.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite zaštitnu odjeću.



Isključite proizvod i odspojite ga iz izvora napajanja prije sastavljanja, čišćenja, podešavanja, održavanja, skladištenja i transporta.



Izuzetno zapaljiva tekućina i para.



Zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.



Vrlo otrovno za vodeni svijet.



Upozorenje! Zabranjeno pušenje.



Upozorenje! Zabranjeno korištenje otvorenog plamena.

IPX4 Zaštićeno od prskanja vode iz bilo kojeg smjera.



Radni ciklus.



Maksimalna temperatura tekućine.



Kapacitet spremnika.



Brzina protoka.

Sljedeće kratice koriste se u ovom priručniku, na proizvodu i/ili pakiranju. Razumijevanje ovih kratica pomaže u smanjenju opasnosti i potiče sigurnu upotrebu pumpe.

V	l	l	L	Litre
Amper			L/min	Litra u minuti
W			°C	Stupanj Celzija
kg			dB	Decibel
				Kilogrami

2.12 Namjena

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljede!

» Ovaj proizvod nije prikladan za upotrebu s tekućinama namijenjenim za ljudsku konzumaciju ili tekućinama koje sadrže vodu.

» Ovaj proizvod smije se koristiti samo onako kako je opisano u ovom priručniku. Svaka druga upotreba je nedopuštena i može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili oštećenja opreme.

- Ovaj je proizvod namijenjen isključivo za skladištenje benzina. Ne koristite proizvod za druge tekućine ili kemikalije, jer to može oštetiti proizvod ili predstavljati dodatne sigurnosne rizike. Posebno ga nemojte koristiti za skladištenje otrovnih ili korozivnih tekućina.
- Ovaj proizvod namijenjen je za korištenje samo u privatnim ili neindustrijskim okruženjima do 5 godina.
- Proizvod je prikladan za vanjsku upotrebu.

- Ovaj se proizvod može prevoziti javnim cestama u skladu s izuzećima ADR*.
- Izuzeće: prema ADR poglavlju 1.1.3.1.
 - Spremnik goriva izrađen je od polietilena visoke gustoće (HDPE) debljine 8 mm.
 - Spremnik goriva namijenjen je za prijevoz benzina UN 1203.
 - Za detalje pogledajte poglavlje 7.3 Prijevoz.

OBAVIJEST
» *ADR: Sporazum o međunarodnom prijevozu opasnih tvari Cesta

2.13 Predvidljiva zlouporaba

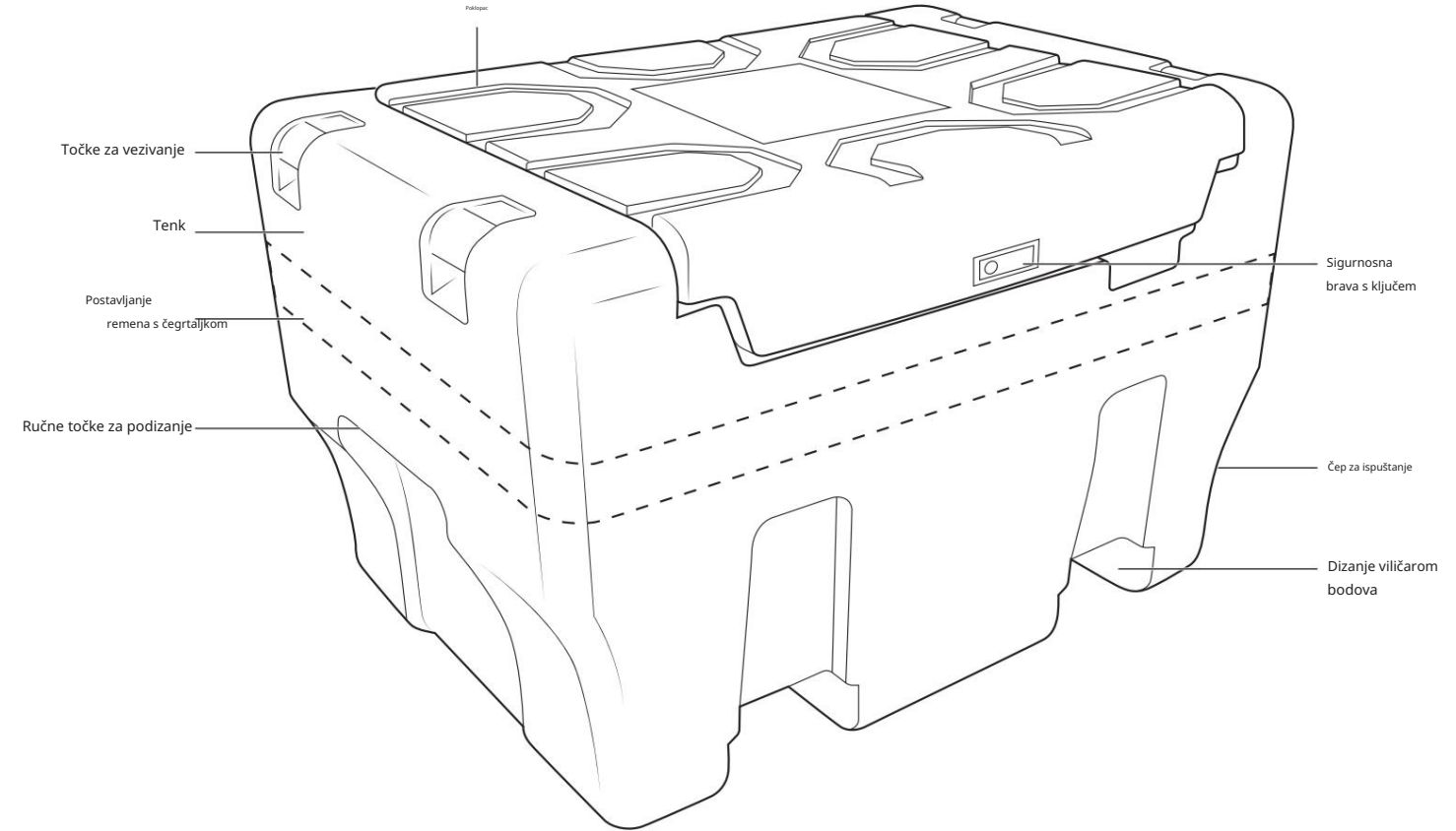
⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozbiljnih ozljeda zbog nepravilne upotrebe!

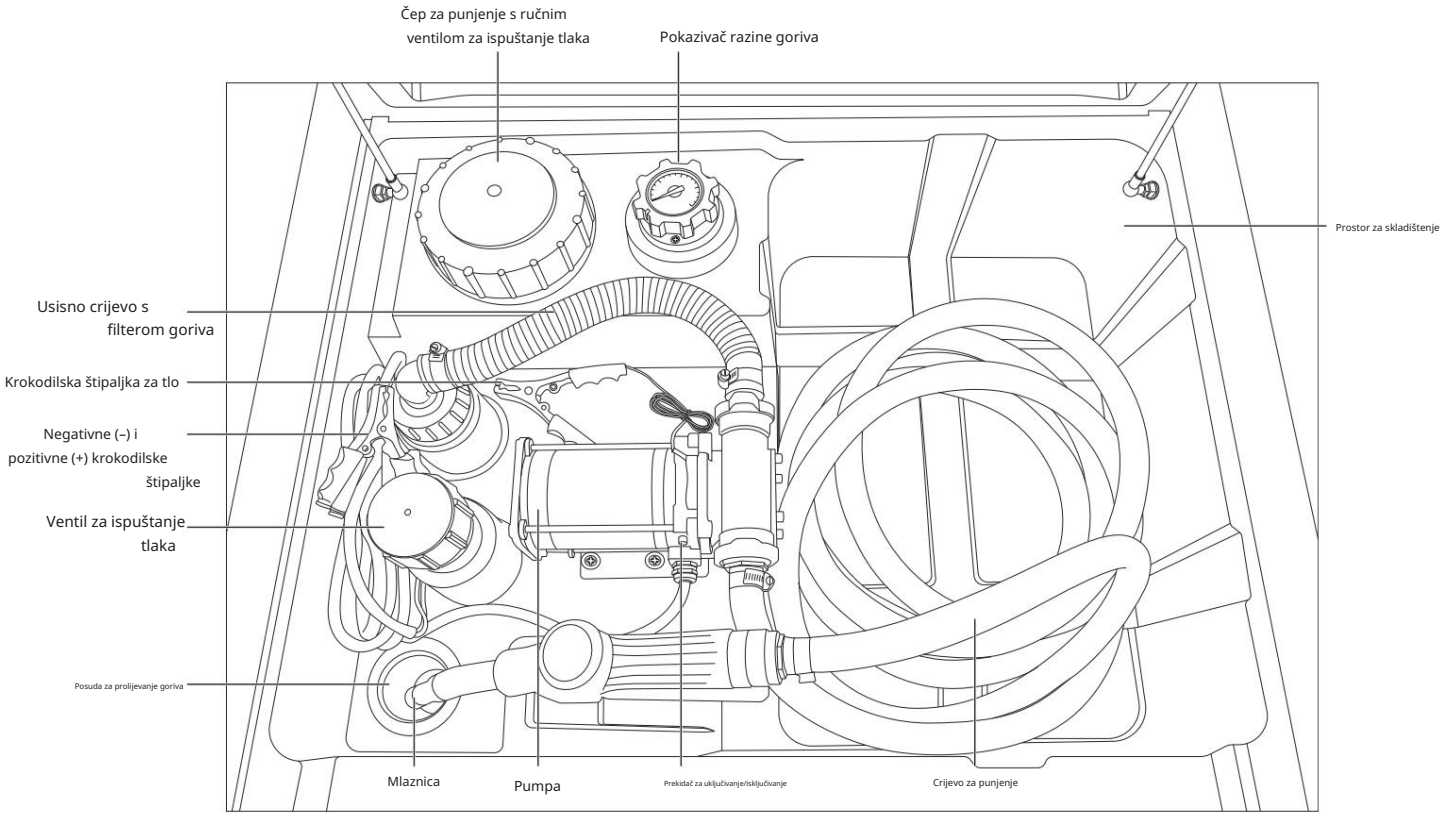
» Proizvod koristite isključivo u skladu s njegovom namjenom, budući da je dizajniran za specifične primjene. Izričito je zabranjeno mijenjati proizvod ili ga koristiti u svrhe koje nisu njegove predviđene.

» Ispravna uporaba proizvoda minimizira rizike povezane s nepravilnom uporabom, čime se potiče sigurnije radno okruženje i smanjuje mogućnost nezgoda ili oštećenja pumpe.

» Ovaj proizvod namijenjen je isključivo za pretakanje benzina. Ne smije se koristiti za pretakanje dizelskog goriva, tekućina koje nisu nafta, rukovanje kemikalijama ili rad u eksplozivnim atmosferama. Bilo koja druga upotreba mogla bi stvoriti sigurnosne rizike, oštetiti opremu ili predstavljati rizik za okoliš.

3. Pregled





3.1 Specifikacije

OBAVIJEST!

» Specifikacije i konstrukcije navedene u ovom priručniku bile su točne u vrijeme objave. Postoji mogućnost promjena specifikacija i konstrukcija bez prethodne najave ili obveza zbog stalnih poboljšanja.

Model	H133043
Ulazni	12V 15A
Potrošnja energije	180 W
Klasa zaštite	Klasa III
Stupanj zaštite	IPX4 (za pumpu)
Kapacitet spremnika	330 L
Radni ciklus	30 minuta uključeno / 30 minuta isključeno
Brzina protoka	57 l/min
Prikladno gorivo	Benzin
Temperatura goriva	maks. +35 °C
Radna temperatura	-10 °C do +45 °C
Mlaznica	Auto
Duljina crijeva	6 m
Duljina električnog kabela	3,3 m
Neto težina	55 kg
Bruto težina	60 kg
Dimenzije (Š × D × V)	116 x 82 x 72 cm
Razina buke	<70 dB
Očekivani životni ciklus	5 godina

4. Prije prve upotrebe

4.1 Raspakiranje

⚠ OPASNOST! Opasnost od gušenja!

» Ambalažni materijal držite podalje od djece i kućnih ljubimaca kako biste izbjegli opasnost od gušenja.

OBAVIJEST!

» Pažljivo pregledajte ambalažu na vidljive znakove oštećenja, poput udubljenja, uboda ili poderotina. U slučaju bilo kakvih značajnijih problema, odmah se obratite našoj službi za korisnike. Prije upotrebe proizvoda provjerite je li sadržaj isporuke potpun i neoštećen.

1. Pažljivo otvorite kutiju i uklonite sav materijal za pakiranje, poput mjehuričaste folije ili pjenastih uložaka. Odgovorno zbrinite i reciklirajte materijal za pakiranje.
2. Temeljito pregledajte proizvod na vidljiva oštećenja, ogrebotine ili nedostatke. Provjerite jesu li prisutni svi očekivani dijelovi i pribor te prijavite sva oštećenja ili nedostajuće komponente našem timu za korisničku podršku.

4.2 Smještaj

- Prazan proizvod premještajte s dvije osobe ili upotrijebite viličar. Prilikom korištenja viličara, osigurajte proizvod pomoću remena s čegrtaljkom. Za više informacija pogledajte poglavlje 7.3 Prijevoz.
- Gorivo čuvajte na dobro prozračenom, hladnom i suhom mjestu, zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti, izvora topline i mjesta paljenja, osiguravajući da nije dostupno djeci i neovlaštenim osobama. Izbjegavajte skladištenje goriva na mjestima sklonim vibracijama, udarcima, u blizini kemikalija, otapala ili drugih tvari koje ga mogu kontaminirati. Nestabilno postavljanje može dovesti do prolijevanja ili oštećenja proizvoda.
- Ne stavljajte proizvod napunjen gorivom u stambeni prostor.
- Ne postavljajte proizvod na mjesta gdje bi mogao doći u kontakt s materijalima koji bi mogli ugroziti njegovu strukturnu cjelovitost, poput kiselina ili korozivnih tvari.
- Ako skladišni prostor nije na otvorenom, osigurajte izravan izlaz na otvoreni rak.
- Provjerite je li prijenosni aparat za gašenje požara prilagođen klasama zapaljivosti A, B, i C je prisutan (minimalni kapacitet od 2 kg).



OPREZI! Opasnost od strujnog udara!

» Prije bilo kakvog spajanja na akumulator vozila, isključite vozilo i deaktivirajte sve električne sustave kako biste spriječili slučajno aktiviranje ili kratki spoj.

» Skinite sav nakit (npr. sat, narukvicu i prsten) kako biste smanjili rizik od slučajnog iskenja.

» Budite oprezni kako biste izbjegli kratki spoj akumulatora vozila metalnim predmetom.

» Prilikom spajanja, krokodilske štikaljke hvatajte samo za izolirane ručke.

- Uvijek provjerite polaritet električnih spojeva. Zamjena pozitivnih (+) i negativnih (-) spojeva može uzrokovati kvar ili stvoriti sigurnosne rizike.
- Osigurajte odgovarajuću ventilaciju oko pumpe kako biste spriječili pregrijavanje tijekom rada.

1. Otvorite poklopac.
2. Spojite krokodilsku štikaljku za uzemljenje (žuta/zelena) na odgovarajuću točku uzemljenja na vozilu, kao što je neobojeni metalni vijak ili površina.
3. Spojite pozitivnu "+" (crvenu) krokodilsku štikaljku na pozitivni "+" priključak baterija.
4. Spojite negativnu "-" (crnu) krokodilsku štikaljku na negativni "-" priključak baterija.
5. Provjerite jesu li svi spojevi čvrsti i bez korozije kako biste spriječili električni udar kratke spojeve i održavati učinkovit rad. Labavi konektori mogu rezultirati prekomjernim padom napona, što može dovesti do pregrijavanja žica i rastopljene izolacije.
6. Pokrenite vozilo kako biste potvrdili da veze ispravno funkcioniraju. Provjerite ima li na instrumentnoj ploči indikatora ili upozorenja koja mogu ukazivati na potencijalne probleme s vezom.

6. Rad



UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog nepravilnog rukovanja!

» Prije rada pumpe pažljivo pročitajte i razumite sadržaj ovog priručnika. Provjerite je li proizvod sigurno usidren i temeljito pregledan radi funkcionalnosti kako biste održali siguran i učinkovit rad.



UPOZORENJE! Opasnost od požara i eksplozije!

» Gorivo je lako zapaljivo! Gorivo može proizvesti eksplozivne pare ako se zapali. Pazite da u blizini nema otvorenog plamena i ne pušite tijekom dolijevanja goriva.

» Proliveno gorivo odmah obrišite mekom upijajućom krpom.

OBAVIJESTI!

» Prije svake upotrebe, temeljito pregledajte proizvod, usredotočujući se na sljedeća područja kako biste održali sigurnost i operativnu spremnost.

- Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (OZO), uključujući rukavice i zaštitu za oči, kako biste smanjili rizik od izloženosti gorivu i ispušnim plinovima.
- Provjerite je li prostor za punjenje dobro prozračen, bez izvora paljenja (poput otvorenog plamena ili pušenja) i bez zapaljivih materijala.
- Prilikom korištenja akumulatora ugrađenog u vozilo, isključite motor vozila i sve elektroničke uređaje kako biste spriječili slučajno paljenje para goriva.

6.1 Predoperativne provjere i postupci

- Pregledajte pumpu, crijeva, brtve i sve spojeve na vidljive znakove istrošenosti, oštećenja ili curenja. Sve oštećene dijelove treba popraviti ili zamijeniti prije upotrebe. Ovaj pregled pomaže u sprječavanju operativnih opasnosti, poput curenja ili kvarova, koji mogu nastati zbog oštećenih komponenti.
- Provjerite je li pumpa ispravno spojena na izvor napajanja. Obratite posebnu pozornost na polaritet priključaka kako biste izbjegli oštećenja ili opasnosti.
- Provjerite jesu li svi električni spojevi sigurni i bez korozije, što može dovesti do kratkog spoja ili neučinkovitog rada.
- Provjerite jesu li svi vijci, matice, vijci, obujmice crijeva i crijeva zategnuti i pravilno pričvršćeni. Labavi dijelovi mogu dovesti do povećanog trošenja, proljevanja ili oštećenja proizvoda. Zategnite sve dijelove i zamijenite sve dijelove koji pokazuju vidljiva oštećenja.
- Nakratko pokrenite pumpu i oslušajte ima li neobičnih zvukova ili pretjeranih vibracija, što može ukazivati na temeljni problem, poput neravnoteže, istrošenih komponenti ili nestabilnosti montaže. Odmah zabilježite i riješite sve abnormalne zvukove ili vibracije, prema smjernicama za rješavanje problema navedenima u priručniku.

6.2 Punjenje spremnika gorivom

OBAVIJESTI!

» Ne koristite pumpu dok punitre spremnik proizvoda.

» Ne punitre spremnik gorivom dok pada kiša, osim ako proizvod nije zaštićen od kiše.

Voda u gorivu može uzrokovati degradaciju goriva i oštećenje motora.

» Kako biste spriječili kvarenje goriva, koristite stabilizatore ili pojačivače goriva kako biste produžili vijek trajanja goriva i poboljšali performanse. Slijedite upute priložene uz stabilizatore goriva kako biste u spremnik dodali preporučenu količinu stabilizatora.

1. Otvorite čep otvora za punjenje.
2. Napunite spremnik gorivom. Nemojte prepuniti. Razina napunjenosti može se pratiti pomoću pokazivača goriva indikator razine.
3. Nakon što je punjenje završeno, čvrsto zatvorite čep za punjenje.

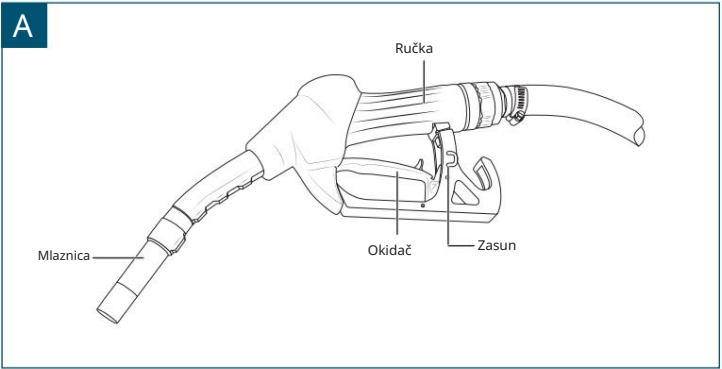
6.3 Točenje goriva

OPREZI! Opasnost od oštećenja!

» Pumpa nije namijenjena za kontinuirani rad; nemojte pumpu pokretati kontinuirano dulje od 30 minuta. Ostavite je da se hladi 30 minuta prije ponovnog pokretanja.

» Ne puštajte pumpu da radi na suho.

1. Postavite prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO u položaj ISKLJUČENO . Spojite pumpu na odgovarajući 12 V akumulator vozila.
2. Postavite prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO u položaj UKLJUČENO kako biste uključili pumpu.
3. Čvrsto postavite mlaznicu u spremnik koji punitre. Provjerite je li mlaznica čvrsto postavljena kako biste spriječili proljevanje i izbjegavajte držanje mlaznice pod kutom koji može uzrokovati prskanje goriva.
4. Pritisnite i držite okidač na ručki kako biste pokrenuli protok goriva. Pomoću zasuna držite okidač pritisnutim mehanički (slika A). Prijenos goriva uvijek započinjite smanjenom brzinom. To smanjuje mogućnost nakupljanja statičkog elektriciteta.
5. Nakon što se u spremnik napuni potrebna količina goriva, otpustite okidač ili lagano pritisnite okidač kako biste otpustili zasun. Alternativno, kada mlaznica dođe u kontakt s gorivom, automatski se zaustavlja protok goriva kako bi se spriječilo prelijevanje spremnika.
6. Izvadite mlaznicu iz spremnika, dopuštajući da se preostalo gorivo iscijedi natrag u spremnik proizvoda. Vratite mlaznicu u ventil za kapanje.
7. Postavite prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO u položaj ISKLJUČENO kako biste isključili pumpu. Prije pokretanja vozila ili upravljanja bilo kojim elektroničkim uređajima, pričekajte da se ispušne plinove rasprše iz područja spremnika.
8. Isključite pumpu iz izvora napajanja obrnutim redoslijedom. Prvo odspojite negativnu "-" (crnu) krokodilsku kopču, zatim krokodilsku kopču za uzemljenje(žuta/zelena) i na kraju pozitivnu "+" (crvenu) krokodilsku kopču. Ovaj redoslijed pomaže u smanjenju rizika od kratkog spoja i stvaranja iskenja.



6.4 Nakon upotrebe



OPREZI! Opasnost od opekлина!

» Ne dodirujte površine pumpe odmah nakon upotrebe. Prije rukovanja ili čišćenja ostavite pumpu da se potpuno ohladi (najmanje 30 minuta).

» Uvijek isključite pumpu prije bilo kakvog čišćenja, održavanja ili skladištenja.

» Upute o uklanjanju ostataka i prašine potražite u poglavlju 7.1 Čišćenje i drugih onečišćujućih tvari nakon upotrebe.

» Upute o zaštiti pumpe od prašine, vlage i mogućih oštećenja potražite u poglavlju 7.2 Skladištenje .

1. Postavite sve dijelove proizvoda na njihova odgovarajuća mjesta u skladišnom prostoru kao što je prikazano u poglavlju 3. Pregled.
2. Zatvorite poklopac i osigurajte ga sigurnosnom bravom. Zaključajte ga.
3. Ključ spremite na sigurno mjesto, izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba. Ne ostavljajte ključ u sigurnosnoj bravi.

7. Čišćenje i njega

OPREZ! Opasnost od opeklin!

» Isključite pumpu iz izvora napajanja prije bilo kakvog čišćenja. To služi smanjenju rizika od strujnog udara i sprječavanju slučajnog pokretanja tijekom čišćenja.

» Pumpu držite suhom i izbjegavajte izlaganje vodi ili drugim tekućinama.

7.1 Čišćenje

OPREZ! Opasnost od oštećenja!

» Izbjegavajte korištenje oštarih ili abrazivnih sredstava za čišćenje, otapala, abrazivnih spužvi ili spužvi za ribanje koje mogu oštetiti površine, ukloniti zaštitne premaze ili uzrokovati koroziju prilikom čišćenja pumpe.

OBAVIJEST!

» Zbrinite materijale za čišćenje poput korištenih krpa, otapala i otpada u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša.

» Redovito čistite kako biste održali performanse i dugotrajnost proizvoda.

7.1.1 Čišćenje spremnika, poklopca i prostora za odlaganje

- Za uklanjanje svih rastresitih ostataka koristite komprimirani zrak.
- Za brisanje površina koristite vlažnu krpu ili spužvu s blagim deterdžentom pokriveno poklopcem. Usredotočite se na uklanjanje prljavštine, masnoće i ostataka s poklopca, tijela spremnika i prostora za pohranu.
- Suhom krpom uklonite svu preostalu vodu. • Za čišćenje vanjske strane proizvoda upotrijebite perač pod tlakom.

7.1.2 Čišćenje pumpe

- Za uklanjanje prljavštine i ostataka s pumpe i upravljačkih elemenata upotrijebite meku četku ili krpu.
- Suhom krpom uklonite svu prisutnu vodu.

7.1.3 Čišćenje mlaznice

- Pogledajte poglavlje 8.1.1 Održavanje mlaznica.

7.1.4 Čišćenje unutrašnjosti spremnika

OBAVIJEST!

» Prije čišćenja potpuno ispraznite spremnik. Preostalo gorivo zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

» Osigurajte odgovarajuću ventilaciju i izbjegavajte iskre ili otvoreni plamen u blizini spremnika.

1. Koristite odmašćivač ili otopinu za čišćenje posebno namijenjenu za spremnike goriva, sigurnu za spremnike.
2. Ulijte otopinu za čišćenje u spremnik i lagano promiješajte kako biste olabavili sediment i nakupljanje.
3. Ispraznite spremnik i temeljito isperite čistom vodom kako biste uklonili ostatke čišćenja ostatke.
4. Prije punjenja provjerite je li spremnik potpuno suh.

7.1.5 Čišćenje/zamjena filtera goriva

OBAVIJEST!

» Za čišćenje ili zamjenu filtera potreban je odvijač i odgovarajuća posuda.

» Filteru goriva se može pristupiti samo kroz čep otvora za punjenje.

» Filter goriva može se očistiti ili zamijeniti dok je spremnik goriva prazan, ali preporučuje se čišćenje filtra goriva kada je spremnik prazan.

1. Otvorite čep otvora za punjenje.
2. Posegnite u spremnik i pronađite usisno crijevo.
3. Pažljivo upotrijebite usisno crijevo za izvlačenje filtera goriva prema gore i iz čepa za punjenje.
4. Stavite filter goriva u spremnik pripremljen za prikupljanje preostalog goriva.
5. Otpustite stezaljku crijeva i odvojite filter goriva od usisnog crijeva.
6. Za čišćenje filtera goriva upotrijebite otapalo poput alkohola ili benzena, nanoseći ga krpom ili papirnatim ručnikom. Ako je filter pretjerano prljav, začepljen ili oštećen, zamijenite ga zamjenskim dijelom koji je odobrio proizvođač.
7. Ponovno pričvrstite očišćeni ili novi filter na usisno crijevo pomoću stezaljke crijeva.
8. Vratite filter goriva u spremnik i zatvorite čep za punjenje.

7.2 Skladištenje

- Prije skladištenja temeljito očistite proizvod.
- Povremeno pregledavajte uskladišteni proizvod kako biste bili sigurni da je ostao u dobrom stanju. Potražite znakove oštećenja, korozije ili ulaska štetočina. Odmah riješite sve probleme kako biste spriječili daljnje propadanje.
- Proizvod čuvajte u čistom, suhom okruženju, zaštićenom od vlage i ekstremnih temperatura. Provjerite je li skladišni prostor siguran i ograničava li neovlašteni pristup.

1. Postavite sve dijelove proizvoda na njihova odgovarajuća mjesta u skladišnom prostoru kao što je prikazano u poglavlju 3. Pregled.
2. Zatvorite poklopac i osigurajte ga sigurnosnom bravom. Zaključajte ga.
3. Ključ spremite na sigurno mjesto, izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba. Ne ostavljajte ključ u sigurnosnoj bravi.

7.3 Prijevoz

UPOZORENJE! Opasnost od ozljede!

» Izbjegavajte pomicanje proizvoda dok je napunjen gorivom; prevozite ga praznog kad god je to moguće kako biste spriječili curenje ili proljevanje.

» Ako prevozite gorivo, pridržavajte se izuzeća ADR-a (Europskog sporazuma o međunarodnom cestovnom prijevozu opasnih tvari) (poglavlje 1.1.3.1) i svih primjenjivih sigurnosnih propisa.

» Mlaznice, crijeva i ostale dijelove sigurno spremite u za to predviđeni odjeljak ispod poklopca.

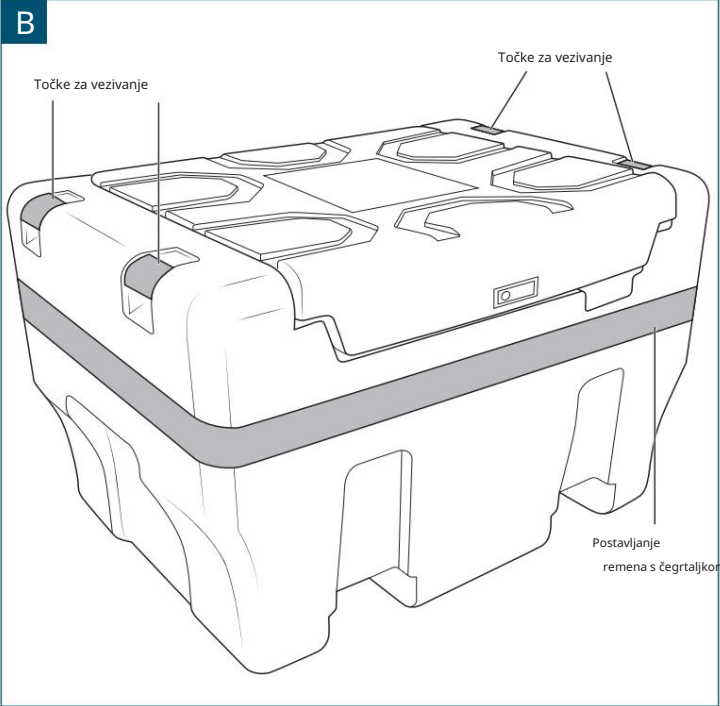
» Čvrsto zatvorite poklopac kako biste spriječili pomicanje ili oštećenje tijekom transporta.

» Maksimalna dopuštena količina goriva je 450 litara po pakiranju. Tijekom prijevoza potrebno je poduzeti mjere kako bi se spriječilo curenje u normalnim uvjetima. Tijekom prijevoza imajte pri ruci odgovarajući aparat za gašenje požara pjenom. Za više detalja pogledajte ADR propis (Europski sporazum o međunarodnom cestovnom prijevozu opasnih tvari).

OBAVIJEST!

» Kako biste spriječili pomicanje ili kretanje tijekom transporta, proizvod čvrsto pričvrstite pomoću predviđenih točaka za pričvršćivanje (slika B). Stabilnost tijekom transporta ključna je za izbjegavanje oštećenja i održavanje sigurnosti. Koristite odgovarajuće remene, vezice ili zatezače prilagođene strukturi i težini proizvoda. Provjerite jesu li svi sigurnosni elementi čvrsto pričvršćeni kako biste izbjegli labavljenje.

» Prije transporta ispusite preostalo gorivo iz spremnika kako biste spriječili curenje ili proljevanje. Provjerite jesu li svi dijelovi, poput mlaznica ili crijeva, sigurno pohranjeni u predviđenom prostoru i je li poklopac čvrsto zatvoren kako bi se spriječilo pomicanje ili oštećenje drugih komponenti tijekom transporta.



• Rukovanje, pozicioniranje, utovar i istovar treba obavljati samo kvalificirano osoblje.

• Poduzmite mjere za sprječavanje bilo kakvog curenja goriva u normalnim uvjetima prijevoza.

• Spremnik treba pričvrstiti za vozilo pomoću odgovarajućih remena i sidra bodova.



UPOZORENJE! Opasnost od ozljede!

» Nakon što se napuni gorivom, sila prskanja mogla bi izazvati pomicanje spremnika što bi moglo oštetiti transportno vozilo, proizvod ili okolni okoliš.

» U ekstremnim slučajevima to bi moglo rezultirati i ozljedama osoba. •

Vizualno provjerite da vozilo i spremnik ne pokazuju vidljive nedostatke, gubitak i/ili nedostatak opreme.

• Napunjeni spremnik smije se utovarivati i istovarati na vozilo i s njega samo pomoću viljuškar.

• Provjerite da vozilo nije preopterećeno.

• Površina za utovar mora biti ravna i bez oštih rubova.

• Provjerite je li prisutan prijenosni aparat za gašenje požara prilagođen klasama zapaljivosti A, B i C (minimalnog kapaciteta 2 kg). Vozač vozila mora biti upoznat s postupcima gašenja požara.

• Prilikom punjenja spremnika gorivom, pušenje je zabranjeno u vozilu i njegovoj blizini.

• Motor mora biti zaustavljen prilikom punjenja ili pražnjenja spremnika, osim ako nije potrebno za rad pumpe ili druge opreme za punjenje/ispuštanje goriva ili ako to dopuštaju propisi zemlje u kojoj se vozilo nalazi.

• Prijevoz treba obavljati samo kada je napajanje spremnika isključeno, Ventili i mlaznica su zatvoreni, crijeva i kablovi su smotani, a čep goriva je zatvoren.

• Guranje ili kotrljanje spremnika je zabranjeno.

• U prijevoznim vozilima koja prevoze opasne tvari ne smiju se prevoziti putnici osim posade vozila.

• Vozač vozila smije napustiti vozilo natovareno opasnim tvarima tek nakon što je spriječio njegovo kretanje korištenjem parkirne kočnice.

• Prijevozno vozilo koje prevozi opasne tvari ne smije imati više od jednog prikolice.

• Planirajte rutu od mjesta istovara do konačne lokacije proizvoda. Utvrdite i pripremite se za sve prepreke ili izazove kako biste omogućili sigurno i učinkovito kretanje.

• Nakon što proizvod stigne na odredište, izvršite kratak pregled kako biste provjerili ima li znakova oštećenja nastalih tijekom transporta. Pregledajte crijeva, brtve i spojeve radi vidljivih problema i osigurajte sve labave dijelove prije upotrebe proizvoda.

8. Održavanje



OPREZ! Opasnost od strujnog udara!

» Prije bilo kakvog održavanja uvijek isključite proizvod iz napajanja. To je kako bi se smanjio rizik od strujnog udara i spriječilo slučajno pokretanje tijekom održavanja.

• Ova instalirana pumpa je samopodmazujuća i ne sadrži mjesta za podmazivanje koja korisnik može servisirati.

8.1 Raspored održavanja Redoviti pregledi

i održavanje ključni su za rano otkrivanje i pravovremeno rješavanje problema. Slijedite plan održavanja opisan u ovom poglavlju kako biste održali optimalne performanse pumpe. Tablica održavanja služi kao sveobuhvatan okvir za planiranje zadataka i osiguravanje performansi i pouzdanosti pumpe.

Dio	Zadatak	Prije svake upotrebe	Nakon svake upotrebe	Tjedno	Mjesečno	Napomena
Pumpa	Provjerite ima li oštećenja.	✓	✓		✓	Ako je pumpa oštećena, odmah prestanite s korištenjem i zamijenite je prije ponovne upotrebe proizvoda.
Brtve i zaptivke	Provjerite ima li oštećenja, curenja goriva i znakova istrošenosti.	✓		✓		Ako su brtve ili zaptivke oštećene, propuštaju ili pokazuju znakove istrošenosti, zamijenite ih prije upotrebe proizvoda.
Vijci i vijci	Provjerite ima li labavih komponenti.				✓	Ako se utvrde labavi dijelovi, zategnite ih.
Mlaznica	Provjerite ima li začepljenja i oštećenja.	✓			✓	Ako je prljavo ili začepljeno, detalje potražite u poglavlju 8.1.1 Održavanje mlaznica .
Crijeva i spojnice	Provjerite ima li začepljenja, oštećenja, curenja goriva i znakova istrošenosti.	✓			✓	Ako su crijeva začepljena, uklonite začepljenje prije upotrebe proizvoda. Ako su crijeva ili spojnici oštećeni, propuštaju ili pokazuju znakove istrošenosti, zamijenite ih prije upotrebe proizvoda.
Električni priključci	Provjerite ima li labavih spojeva, oštećenja i znakova istrošenosti.	✓			✓	Ako su električni spojevi labavi, zategnite ih ako je moguće. Ako su električni spojevi oštećeni ili pokazuju znakove istrošenosti, zamijenite ih prije upotrebe proizvoda.
Kućište	Provjerite ima li pukotina i curenja.				✓	Ako je kućište oštećeno, prestanite koristiti proizvod i odmah ispustite preostalo gorivo. Zbrinite proizvod.

8.1.1 Održavanje mlaznica

OBAVIJEST!

» Za održavanje mlaznice potreban je odvijač i odgovarajuća posuda.

1. Otpustite stezaljku crijeva koja pričvršćuje ručku na crijevo za punjenje.
2. Stavite ručku u pripremljenu posudu i pustite da se gorivo iscijedi.
3. Očistite svu prljavštinu i ostatke s unutarnje strane mlaznice čistom krpom ili ručnikom. Za čišćenje mlaznice upotrijebite otapalo poput alkohola ili benzena. Za nakupljenu prljavštinu ili ostatke upotrijebite komprimirani zrak.
4. Za čišćenje ručke koristite vlažnu krpu ili spužvu s blagim deterdžentom.
5. Osušite sve dijelove.
6. Ponovno spojite ručku na crijevo za punjenje i pričvrstite je stezaljkom crijeva.

Slijedite upute u ovom poglavlju kako biste identificirali probleme i moguća rješenja. Ako se problem ne može samostalno riješiti, preporučuje se da potražite pomoć ovlaštenog servisnog centra ili kvalificiranog stručnjaka za daljnje preglede, održavanje i popravke. Alternativno, za daljnju pomoć obratite se našem timu za korisničku podršku.

Simptom	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Pumpa se zaustavlja ili se ne pokreće.	• Izvor napajanja nije spojen. • Baterija je prazna	• Provjerite priključak na izvor napajanja i osigurajte ispravan polaritet.
	ili slaba. • Pumpa se pregrijava zbog	• Provjerite razinu napunjenosti baterije. Napunite je ili zamijenite ako je potrebno.
	vremena rada duljeg od 30 minuta.	• Pumpa je namijenjena za maksimalno vrijeme rada od 30 minuta. Prije ponovne upotrebe ostavite pumpu da se hladi 30 minuta.
	• Neispravne unutarnje komponente. •	• Neka pumpu pregleda i popravi kvalificirani tehničar.
	Neispravan okidač ili ožičenje. •	• Provjerite okidač i ožičenje na neprekidnost; po potrebi zamijenite neispravne dijelove.
Smanjena brzina protoka.	Začepljen ili prljav filter. •	• Očistite ili zamijenite filter goriva.
	Začepljeno ili presavijeno crijevo.	• Pregledajte crijevo ima li začepljenja ili savijanja; po potrebi ga ispravite ili zamijenite.
	• Niska razina goriva u spremniku.	• Napunite spremnik kako biste održali dovoljan protok goriva.
	• Baterija je prazna ili slaba. • Labavi	• Provjerite razinu napunjenosti baterije. Napunite je ili zamijenite ako je potrebno.
Prekomjerna buka ili vibracije.	pričvršćivači.	• Zategnite sve vijke, matice i vijke kako biste pričvrstili pumpu.
	• Istrošeni ležajevi ili komponente motora. • Oštećena	• Neka pumpu servisira kvalificirani tehničar; zamijenite ležajeve ako su istrošeni.
Curenje goriva.	ili labava crijeva, brtve ili zaptivke.	• Pregledajte crijeva, brtve i zaptivke na oštećenja; zamijenite sve neispravne komponente.
	• Labavi spojevi. •	• Čvrsto zategnite sve spojeve kako biste spriječili curenje.
Pumpa radi, ali ne pumpa gorivo.	Zračni čep u dovodu goriva.	• Isključite pumpu iz izvora napajanja. Podignite ručku iznad spremnika i pritisnite okidač. Pustite gorivo u crijevu da se vrati u spremnik. Koristite proizvod kao i obično. • Pregledajte i uklonite začepljenja iz mlaznice.
	• Mlaznica je začepljena.	
	• Crijevo je presavijeno ili začepljeno.	• Ispravite ili zamijenite ako je potrebno.
Čep za punjenje se ne može otvoriti. • Prekomjerno stvaranje tlaka u spremniku.		• Za ispuštanje viška tlaka koristite ručni ventil za ispuštanje tlaka.

10. Odlaganje

10.1 Odlaganje proizvoda

OBAVJEST!

» Ispraznite spremnik prije odlaganja proizvoda.



Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) ima za cilj smanjiti utjecaj električnih i elektroničkih proizvoda na okoliš i ljudsko zdravlje povećanjem ponovne upotrebe i recikliranja te smanjenjem količine električnog i elektroničkog otpada koji završava na odlagalištima. Simbol na ovom proizvodu i njegovoj ambalaži označava da se ovaj proizvod mora odložiti odvojeno od običnog kućnog otpada na kraju svog vijeka trajanja. Imajte na umu da je odgovornost vlasnika odložiti električni i elektronički otpad u centre za recikliranje kako bi se očuvali prirodni resursi. Svaka zemlja ima svoja sabirna mjesta za električni i elektronički otpad. Za informacije o mjestima za odlaganje otpada za recikliranje obratite se lokalnom tijelu za gospodarenje otpadom od električne i elektroničke opreme, lokalnom gradskom uredu ili službi za odlaganje kućnog otpada.

10.2 Zbrinjavanje ambalaže/ambalaže

Pravilno sortiranje i odlaganje ambalažnog materijala ključno je za ekološki prihvatljivo gospodarenje otpadom. Ambalaža je dizajnirana za zaštitu proizvoda tijekom transporta i izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati.

• Kartonsku i kartonsku ambalažu odložite predajom u službu za recikliranje papira ili na prikupljanje otpadnog papira. Za specifične smjernice o recikliranju kartona i ljepenke obratite se lokalnim centrima za recikliranje.

• Materijale za omatanje, umetke, trake i ostalu plastičnu ambalažu zbrinite provjerom lokalnih reciklažnih centara za specifične smjernice o recikliranju ili zbrinjavanju otpada metode. Slijedite njihove upute kako biste osigurali pravilno odlaganje i potaknuli održivost okoliša.

10.3 Zbrinjavanje goriva

OBAVJEST!

» Koristite odobrene spremnike namijenjene za skladištenje goriva i pridržavajte se lokalnih propisa za pravilno odlaganje goriva.



OPREZ! Opasnost od izlaganja kemikalijama!

» Izbjegavajte kontakt s kožom i očima prilikom rukovanja rabljenim gorivom i zbrinite ga u skladu s lokalnim propisima o opasnom otpadu.

10.3.1 Ispuštanje preostalog goriva

- Postavite odobrenu posudu za gorivo ispod čepa za ispuštanje.
- Pažljivo odvrnite čep za ispuštanje goriva u spremnik. Provjerite je li spremnik sigurno postavljen kako biste spriječili prolijevanje tijekom ispuštanja.
- Nakon što je ispuštanje završeno, vratite čep za ispuštanje na njegovo mjesto i zategnite ga.
- Gorivo zbrinite u skladu s lokalnim propisima i sigurnosnim smjernicama.

HBM Machines stoji iza kvalitete i izrade svojih proizvoda. Ovo jamstvo vrijedi za sve proizvode kupljene izravno od naše tvrtke ili ovlaštenih prodavača.

Ograničeno jamstvo:

Naši proizvodi pokriveni su ograničenim jamstvom protiv nedostataka u materijalu i izradi u trajanju od 2 godine. Tijekom jamstvenog roka, ako se utvrdi da proizvod ima proizvodnu grešku, prema vlastitom nahođenju, popraviti ćemo ili zamijeniti neispravan proizvod ili vratiti novac u iznosu kupovne cijene.

Izuzeća:

Ovo jamstvo ne pokriva štete nastale zbog nepravilne upotrebe, zloupotrebe, nemara, nepravilne ugradnje, nezgoda, normalnog habanja, prirodnih djelovanja ili neovlaštenih modifikacija ili popravaka. Osim toga, ovo jamstvo ne pokriva štete ili nedostatke nastale zbog nepoštivanja naših uputa za proizvod, specifikacija ili preporučenih smjernica za uporabu.

Postupak podnošenja zahtjeva:

Za pokretanje jamstvenog zahtjeva bit će potreban originalni dokaz o kupnji, kao što je račun ili broj narudžbe.

Kako bismo utvrdili ispunjava li proizvod uvjete za jamstvo, možemo zatražiti dodatne informacije ili dokaze o nedostatku, kao što su fotografije ili povrat proizvoda. Izravno se obratite našem timu za korisničku podršku kako biste razgovarali o tome i pokrenuli zahtjev za jamstvo. Pojediniosti o tome kako nas kontaktirati možete pronaći na našoj web stranici ili su uključene u dokumentaciju proizvoda.

Ostali uvjeti i odredbe:

- Ovo jamstvo nije prenosivo i odnosi se samo na izvornog kupca.
- Pridržavamo pravo izmjene ili izmjene ovog jamstva u bilo kojem trenutku bez prethodne najave. Primjenjivat će se jamstvo koje je na snazi u trenutku kupnje.
- Ovo jamstvo daje određena zakonska prava, a možete imati i druga prava koja se razlikuju ovisno o lokalnim zakonima ili propisima.

Za dodatne informacije ili upite u vezi s našim jamstvom posjetite našu web stranicu ili kontaktirajte naš tim za korisničku podršku.

12. Služba za korisnike

Imate li pitanje, komentar ili pritužbu? Naš tim za korisničku podršku dostupan je radnim danom od 9:00 do 17:30. Trebate li pomoć s radom, održavanjem, rješavanjem problema, zamjenskim dijelovima ili sigurnosnim postupcima, posvećeni smo pružanju podrške koja vam je potrebna.

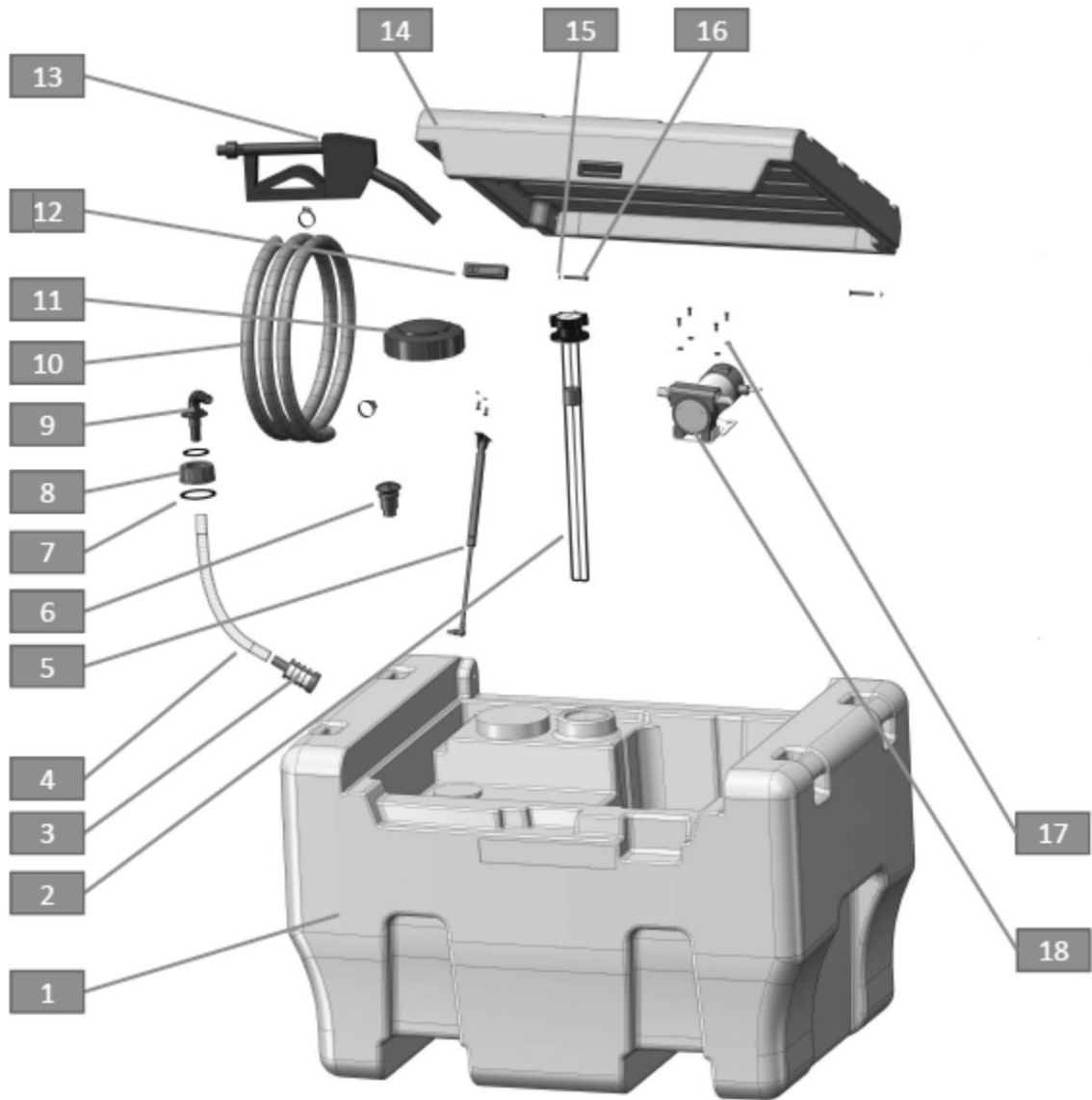
Za kontakt s našim timom za korisničku podršku, pošaljite e-poruku na info@hbm-machines.com

Prilikom kontaktiranja našeg tima za korisničku podršku, molimo vas da navedete broj modela proizvoda, serijski broj i detaljan opis problema ili kvara koji imate, uključujući specifične detalje poput kodova pogrešaka, abnormalnih zvukova ili drugih relevantnih okolnosti koje će nam pomoći da učinkovitije dijagnosticiramo i riješimo problem.

OBAVIJEST! Pažljivo pročitatel!

» Dijagram dijelova u ovom priručniku namijenjen je isključivo kao referentni alat. Proizvođač i/ili distributer izričito se odriču bilo kakvih izjava ili jamstava u vezi s kvalifikacijama korisnika za izvođenje popravaka ili zamjenu dijelova stroja. Preporučuje se da sve popravke i zamjenu dijelova obavljaju certificirani i licencirani tehničari, a ne korisnik. Korisnik preuzima sve rizike i odgovornosti povezane s popravcima originalnog stroja ili ugradnjom zamjenskih dijelova.

13.1 Rastavljeni dijagram



Br.	Naziv dijela	Količina
1	Spremnik	1
2	Pokazivač razine goriva	1
3	Filter goriva	1
4	Usisno crijevo	1
5	Podupirač	2
6	Ventil za ispuštanje tlaka	1
7	Brтва usisne kapice	2
8	Usisna kapa 9	1
	Usisni priključak	1

Br.	Naziv dijela	Količina
10	Crijevo za punjenje	1
11	Čep za punjenje s ručnim ventilom za ispuštanje tlaka	1
12	Sigurnosna brava	1
13	Mlaznica	1
14	Poklopac	1
15	Podloška	2
16	vijaka	2
17	Vijci i podloške pumpe	4
18	Pumpa	1

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU-a

(U skladu s normom EN ISO/IEC 17050-1)

Broj deklaracije: DOCIP 2504725

Naziv i adresa proizvođača /
EU-AR: HBM strojevi
Louis Dobbelmanweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Nizozemska



OVA IZJAVA O SUKLADNOSTI IZDAJE SE UZ ISKLJUČIVU ODGOVORNOST:

Naziv i adresa proizvođača: HBM strojevi
Louis Dobbelmanweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Nizozemska

Identifikacija proizvoda: HBM 12 V 330 litara benzinska pumpa sa spremnikom
naslovnica
H133043
Popis svih proizvoda obuhvaćenih ovom izjavom pogledajte u dodatku
A.

PROIZVODI SPOMENUTI U OVOJ IZJAVI U SKLADU SU SA:

Zajednica EU Direktiva o strojevima 2006/42/EZ [OJEU L157/24-86, 09.06.2006.]
Zakonodavstvo: Direktiva o ograničenju opasnih tvari (RoHS) 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011.]

 Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC) 2014/30/EU [OJEU L96/79-106, 29.03.2014.]

Harmonizirani standardi: Sigurnost strojeva
EN 809:1998+A1:2009 + AC:2010 + EN 809:1998
EN ISO 12100:2010

Sigurnost električne opreme
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 +
A14:2019 + A15:2021

Izloženost ljudi elektromagnetskim poljima (EMF)
EN 12198-1:2000+A1:2008

Elektromagnetska kompatibilnost (EMC)
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

POTPISANO ZA I U IME:

Mjesto i datum izdavanja: Waddinxveen, 31. svibnja 2024.

Potpis:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. Stapel', written over a horizontal line.

Ime, pozicija: Jan Willem Stapel
Izvršni direktor

Naziv tvrtke: HBM strojevi

Ovaj priručnik služi nekoliko važnih svrha:

- Ovo pruža jasne i detaljne upute o sigurnom i učinkovitom rukovanju, održavanju i rješavanju problema s proizvodom.
- Omogućuje operaterima da temeljito razumiju funkcije i sigurnosne značajke proizvoda, čime se učinkovito sprječava zlouporaba i ograničava rizik od tjelesnih ozljeda ili oštećenja.
- Sadrži detaljna objašnjenja sigurnosnih simbola i upozorenja na proizvodu i u ovom priručniku, kako bi operateri mogli prepoznati i izbjeći potencijalne rizike.

- Opisuje namjeravanu upotrebu proizvoda i pruža informacije o preporučenim primjenama.

⚠ UPOZORENJE! Prije instalacije i rada s proizvodom pažljivo pročitajte i razumite ovaj priručnik.

Nepročitavanje, nerazumijevanje i nepoštovanje uputa u ovom priručniku može rezultirati požarom, strujnim udarom ili ozbiljnim tjelesnim ozljedama.

» Ovaj priručnik držite na sigurnom mjestu dostupnom operaterima koji rukuju, održavaju ili popravljaju ovaj proizvod. Priručnik držite u blizini proizvoda radi lakšeg pregleda svim operaterima. Svi operateri moraju se upoznati s ovim priručnikom prije rada, održavanja ili popravka ovog proizvoda.

» Ovaj priručnik je ključan resurs za razumijevanje sigurnog i učinkovitog rada pumpe te ga moraju konzultirati i razumjeti svi uključeni. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

Ako se ovaj proizvod prenosi na treću stranu, provjerite je li priložen i ovaj priručnik.

Vlasnik ovog proizvoda isključivo je odgovoran za njegovu sigurnu upotrebu. Ta odgovornost uključuje, ali nije ograničena na, odgovarajuću obuku, redovite preglede i održavanje, razumijevanje i dostupnost priručnika, korištenje sigurnosnih značajki i usklađenost sa zahtjevima za osobnu zaštitnu opremu. Važno je redovito konzultirati ovaj priručnik kako bi se osigurao kontinuirani siguran rad.

Proizvođač ne može biti odgovoran za ozljede ili materijalnu štetu uzrokovanu nemarom, nepravilnom obukom, neovlaštenim preinakama ili zlouporabom.

2. Važne sigurnosne upute

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog nedostatka iskustva ili stručnosti!

Nijedan popis sigurnosnih smjernica ne može obuhvatiti sve moguće opasnosti, jer svako radno okruženje predstavlja jedinstvene rizike. Nesreće se često događaju zbog nepoznavanja opreme ili nedostatka pažnje.

Budite oprezni pri korištenju ovog proizvoda kako biste smanjili rizik od ozljeda. Nepoštivanje standardnih sigurnosnih mjera može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Ako nemate iskustva s ovom vrstom opreme, preporučuje se da prije korištenja prođete dodatnu obuku od kvalificiranih stručnjaka.

Formalna obuka ili stručno vodstvo ključni su za stjecanje potrebnih vještina i znanja za siguran rad ove opreme.

⚠ OPREZ! Opasnost od izlaganja kemikalijama i moguće zdravstvene opasnosti!

Rizik povezan s tim izloženostima može varirati ovisno o učestalosti i trajanju izloženosti pri radu s takvim materijalima.

Uvijek operite ruke nakon korištenja uređaja kako biste ograničili rizik od izloženosti kemikalijama.

- Ovaj proizvod ne smiju koristiti djeca.
- Djeci nije dopušteno igrati se s proizvodom.
- Djeca ne smiju čistiti ili održavati proizvod.
- Ako su kabeli za napajanje oštećeni, mora ih zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirana osoba kako bi se spriječila bilo kakva opasnost.

- Uvijek isključite proizvod iz napajanja prije punjenja, pražnjenja, nekorištenja ili prije čišćenja ili održavanja.
- Ovaj proizvod nije zaštićen od djelovanja smrzavanja i ne smije se ostavljati vani tijekom smrzavanja.

2.1 Opće sigurnosne upute

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od požara!

» Korištenje ovog proizvoda može stvoriti izvore paljenja, što može dovesti do opasnosti od požara. Toplina od trenja, metalne iskre i nakupljanje statičkog elektriciteta mogu zapaliti obližnje zapaljive materijale. Kako biste ograničili rizik od požara, područje uvijek održavajte čistim i bez zapaljivih tvari.

- Proizvod koristite u dobro prozračenom prostoru kako biste smanjili rizik od kako bi se ograničilo udisanje štetnih isparenja i osiguralo sigurno odvođenje isparenja.
- Prije svake upotrebe provjerite proizvod i sve dijelove na vidljivo habanje ili oštećenja. Popravite ili zamijenite oštećene komponente prije upotrebe kako biste spriječili curenje ili opasnost.
- Proizvod postavite na stabilnu, ravnu površinu, dalje od izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti i područja izloženih vibracijama ili udarcima. Nestabilno postavljanje može dovesti do prolijevanja ili oštećenja proizvoda.
- Uvijek isključite proizvod iz izvora napajanja kada ga ne koristite kako biste spriječili nenamjerno aktiviranje ili oštećenje baterije.
- Ne koristite proizvod u eksplozivnom okruženju ili na mjestima gdje se mogu nakupljati zapaljive pare. Držite područje bez izvora paljenja.
- Redovito pregledavajte, održavajte i čistite proizvod u skladu s navedenim smjernicama za osiguranje sigurnog rada i sprječavanje nedostataka ili propadanja.

- Osigurajte da djeca i neovlaštene osobe nemaju pristup proizvodu kako biste spriječili nenamjernu upotrebu i moguće ozljede.
- Nikada ne upravljajte proizvodom ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekovi

2.2 Posebne sigurnosne upute za proizvod

- Ne pušite i držite otvoreni plamen podalje od proizvoda, jer to može zapaliti pare goriva.
- Pazite da je motor vozila isključen tijekom dolijevanja goriva kako biste ograničili rizik od paljenja para goriva.
- Dodirnite metalni dio vozila, dalje od spremnika goriva, kako biste ispraznili statički elektricitet prije dolijevanja goriva. Statički pražnjenje može uzrokovati iskre koje mogu zapaliti pare goriva.
- Ne koristite mobilne telefone u blizini proizvoda tijekom točenja goriva, jer elektronički uređaji mogu uzrokovati iskre koje mogu zapaliti pare goriva.

- Spremnike za gorivo stavite na tlo prije punjenja i koristite samo odobrene spremnike. Nikada ne puniti spremnike u vozilu ili prtljažniku.
- Nemojte prepuniti spremnik; odmah prekinite točenje goriva kada se automatski otkida mlaznicu kako bi se spriječilo prolijevanje.
- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora tijekom dolijevanja goriva i budite oprezni na znakove curenja ili prolijevanja.
- Ne penjte se na spremnik niti sjedajte na njemu.
- Ne slažite niti stavljajte tešku opremu na spremnik.
- Ne pumpajte tekućine temperature više od 35 °C.

2.3 Rukovanje gorivom

- Koristite preporučenu vrstu goriva kako je navedeno u ovom priručniku.
- Uvijek nosite odgovarajuće zaštitne rukavice prilikom rukovanja Izbjegavajte kontakt s kožom. Ako gorivo dođe u kontakt s vašom kožom, odmah i temeljito operite zahvaćeno područje sapunom i vodom.
- Proizvod uvijek puniti u dobro prozračenom prostoru, dalje od otvorenog plamena, iskri ili drugih izvora paljenja. Ne pušite dok koristite proizvod, rukujete gorivom ili kada ste u blizini goriva.

- Spriječite prolijevanje goriva po proizvodu ili u okolnom području, jer to predstavlja rizik od paljenja i ozljeda. Odmah obrišite proliveno gorivo prikladnim krpama i pustite da preostali ostaci ispare prije upotrebe proizvoda.

- Nemojte jesti ili piti dok rukujete gorivom. Ako slučajno progutate gorivo ili ulje ili ako dođe u kontakt s očima, odmah potražite liječničku pomoć.

- Tlak se mogao stvoriti u spremniku goriva zbog para goriva i čimbenici okoline. Upotrijebite ručni ventil za ograničenje tlaka kako biste ispustili višak tlaka ako se čep za punjenje teško otvara.
- Provjerite jesu li spremnici za gorivo i mehanizmi prijenosa čisti i bez vlage ili nečistoća. Voda ili drugi onečišćujući materijali mogu negativno utjecati na performanse i pouzdanost goriva.
- Nakon punjenja spremnika goriva, provjerite je li čep spremnika dobro zatvoren.

Machine Translated by Google

- Ako gorivo dospije na vaše tijelo ili odjeću, obucite čistu odjeću i temeljito operite izloženu kožu sapunom i vodom kako biste uklonili rizik od požara.
- Osigurajte da je prisutan prijenosni aparat za gašenje požara prikladan za klase požara A, B i C (s minimalnim kapacitetom od 2 kg).

2.4 Skladištenje goriva

- Gorivo čuvajte na dobro prozračenom, hladnom i suhom mjestu, dalje od izravne sunčeve svjetlosti, izvora topline i mjesta paljenja. Osigurajte da ovo područje nije dostupno djeci ili neovlaštenim osobama. Izbjegavajte skladištenje goriva na mjestima osjetljivim na vibracije ili udarce ili u blizini kemikalija, otpala ili drugih tvari koje bi ga mogle kontaminirati. Nestabilno postavljanje može dovesti do prolijevanja ili oštećenja proizvoda.
- Izbjegavajte dugotrajno skladištenje goriva, jer to može uzrokovati kemijsku razgradnju uzrok, poput oksidacije ili gubitka hlapljivosti. Razmislite o korištenju stabilizatora goriva prije skladištenja goriva kako biste spriječili pogoršanje i održali kvalitetu tijekom dugotrajnog skladištenja.
- Osigurajte da je uskladišteno gorivo unutar preporučenog razdoblja korištenja, obično 3 do 6 mjeseci za benzin (ili dulje ako je stabiliziran), i redovito ga dolijevajte svježim gorivom.

2.5 Uklonite gorivo

- Uvijek se pridržavajte lokalnih propisa i smjernica za pravilno odlaganje goriva.
- Nikada ne ulijevajte gorivo u kanalizaciju, tlo ili vodotoke; to može uzrokovati ozbiljne uzrokovati štetu okolišu. Odnosite gorivo na odobreno sabirno mjesto ili se obratite svojoj općini za smjernice o pravilnim i ekološki prihvatljivim metodama odlaganja.

2.6 Opterećenje poda

- Provjerite jesu li temelji i pod lokacije stabilni i mogu li sigurno podnijeti težinu proizvoda, potpuno napunjenog gorivom. • Proizvod ima značajnu masu koncentriranu unutar kompaktnog prostora. Iako su standardni komercijalni maloprodajni podovi općenito dizajnirani za podupiranje takvih opterećenja, specifične karakteristike raspodjele težine ovog proizvoda zahtijevaju pažljivo razmatranje nosivosti poda.
- Ako postoje nedoumice u vezi s prikladnošću temelja ili poda, nekonvencionalnom konstrukcijom ili potencijalnim strukturnim kompromisima, obratite se kvalificiranom arhitektu ili građevinskom inženjeru za procjenu lokacije i savjet o potrebnim ojačanjima.

2.7 Osobna zaštitna oprema (OZO)

- Operateri su dužni nositi odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (OZO) prilagođenu rizicima rukovanja i distribucije goriva. To uključuje:
 - Rukavice za zaštitu od prolijevanja i kontakta kože s opasnim tvarima.
 - Zaštita za oči, kao što su zaštitne naočale ili štitnik za lice, za *
 - Zaštitna odjeća otporna na kemikalije i ograničava rizik od izloženosti.
- Sva osobna zaštitna oprema (OZO) mora biti u skladu s primjenjivim sigurnosnim standardima i pregledavaju se prije svake upotrebe kako bi se osiguralo da su u dobrom stanju, pravilno pristaju i prikladni za zadatak.

2.8 Hitni slučaj

- Budite oprezni i pažljivi tijekom rada pumpe. Redovito provjeravajte pumpu na znakove kvarova ili potencijalnih opasnosti.
- U slučaju kvara, odmah isključite pumpu iz izvora napajanja pomoću za uklanjanje krokodilskih kopči. Prije nego što nastavite s radom, neka pumpu pregleda i popravi kvalificirani stručnjak.
- Ako izbije požar i ne možete sigurno isključiti pumpu ili odspojiti izvor napajanja, dajte prioritet vlastitoj sigurnosti i sigurnosti drugih. Ne pokušavajte gasiti požar osim ako niste obučeni i opremljeni za to. Odmah obavijestite nadležne službe pozivom na nacionalni broj za hitne slučajeve.
- Za ostale hitne slučajeve, poput zaglavljivanja, nestanka struje, mehaničkog kvara, kratkog spoja ili tjelesnih ozljeda, slijedite postupke za zaustavljanje u nuždi kako je navedeno u priručniku. Isključite pumpu, odmah potražite pomoć i po potrebi pružite liječničku pomoć.
- Redovito obučavajte operatere kako biste osigurali sigurno radno okruženje u svim mogućim izvanrednim situacijama. Naglasite važne protokole, uključujući postupke evakuacije, tehnike gašenja požara i opće sigurnosne mjere. Usvojite proaktivan pristup pripravnosti, dajući prioritet dobrobiti i sigurnosti svih zaposlenika.

2.9 Objašnjenje signalnih riječi	
Sljedeće signalne riječi koriste se u ovom priručniku, na proizvodu i/ili na ambalaži.	
 Opasnost!	Signalna riječ koja se koristi za označavanje neposredne opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, uzrokuje smrt ili teške ozljede.
 Upozorenje!	Signalna riječ koja se koristi za označavanje potencijalno opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili teške ozljede.
 Pažljivo!	Signalna riječ koja se koristi za označavanje potencijalno opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati lakše ili umjerene ozljede.
Pažljivo!	Signalna riječ koja se koristi za označavanje potencijalno opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati oštećenje proizvoda ili imovine.
Napomena!	Ova signalna riječ označava dodatne korisne savjete i informacije.

2.10 Objašnjenje simbola	
U ovom priručniku, na proizvodu i/ili ambalaži koriste se sljedeći simboli.	
	Ovaj simbol je kratica za „Conformité Européenne“, što znači „Usklađenost s direktivama, propisima i primjenjivim standardima EU“. Oznakom CE proizvođač potvrđuje da je ovaj proizvod u skladu s primjenjivim europskim direktivama i propisima.
	Klasa zaštite III. Proizvod je dizajniran za napajanje iz zasebnog izvora napajanja s iznimno niskim sigurnosnim naponom (SELV).
	Ulazni napon.
	Ovo je opći znak upozorenja. Koristi se za upozorenje korisnika na potencijalne opasnosti. Sve sigurnosne poruke koje slijede nakon ovog znaka moraju se poštovati kako bi se spriječila moguća šteta ili ozljeda.
	Opasnost od strujnog udara.
	Opasnost od požara.
	Pročitajte korisnički priručnik.
	Nosite zaštitu za oči.
	Nosite zaštitne rukavice.
	Nosite zaštitnu odjeću.
	Isključite proizvod i odspojite ga iz izvora napajanja prije početka sastavljanja, čišćenja, podešavanja, održavanja, skladištenja i transporta.
	Lako zapaljiva tekućina i para.
	Zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.
	Vrlo otrovno za vodene organizme.
	Upozorenje! Zabranjeno pušenje.
	Upozorenje! Zabranjeno korištenje otvorenog plamena.
IPX4 zaštita od prskanja iz svih smjerova.	



Poslovni ciklus



Maksimalna temperatura tekućine.



Kapacitet spremnika



Brzina protoka.

2.11 Popis korištenih kratica

Sljedeće kratice koriste se u ovom priručniku, na proizvodu i/ili na ambalaži. Razumijevanje ovih kratica pomaže u smanjenju opasnosti i potiče sigurnu upotrebu pumpe.

V	Volan
l/min	Litara u minuti
W	Stupanj Celzija
kg	Kilogram

L	Litra
L/min	Litara u minuti
°C	Stupanj Celzija
dB	Bel

2.12 Namjena

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda!

Ovaj proizvod nije prikladan za upotrebu s tekućinama namijenjenim za ljudsku konzumaciju ili tekućinama koje sadrže vodu.

» Ovaj se proizvod smije koristiti samo na način opisan u ovom priručniku. Bilo koja druga uporaba nije dopuštena i može uzrokovati ozbiljne ozljede ili oštećenje opreme.

- Ovaj proizvod namijenjen je isključivo za skladištenje benzina. Ne koristite proizvod za druge tekućine ili kemikalije, jer to može oštetiti proizvod ili predstavljati dodatne sigurnosne rizike. Posebno ga nemojte koristiti za skladištenje otrovnih ili korozivnih tekućina.
- Ovaj proizvod namijenjen je za upotrebu u privatnom ili neindustrijskom okruženju i ima maksimalni vijek trajanja od 5 godina.
- Proizvod je prikladan za vanjsku upotrebu.

Ovaj se proizvod može prevoziti javnim cestama u skladu s izuzećima ADR*.

- Izuzeće: u skladu s ADR poglavljem 1.1.3.1.
- Spremnik goriva izrađen je od polietilena visoke gustoće (HDPE) debljine 8 mm.
- Spremnik goriva namijenjen je za prijevoz benzina UN 1203.
- Za više informacija pogledajte poglavlje 7.3 Prijevoz.

NAPOMENA

» *ADR: Sporazum o međunarodnom cestovnom prijevozu opasnih tvari

2.13 Predvidljiva zlouporaba

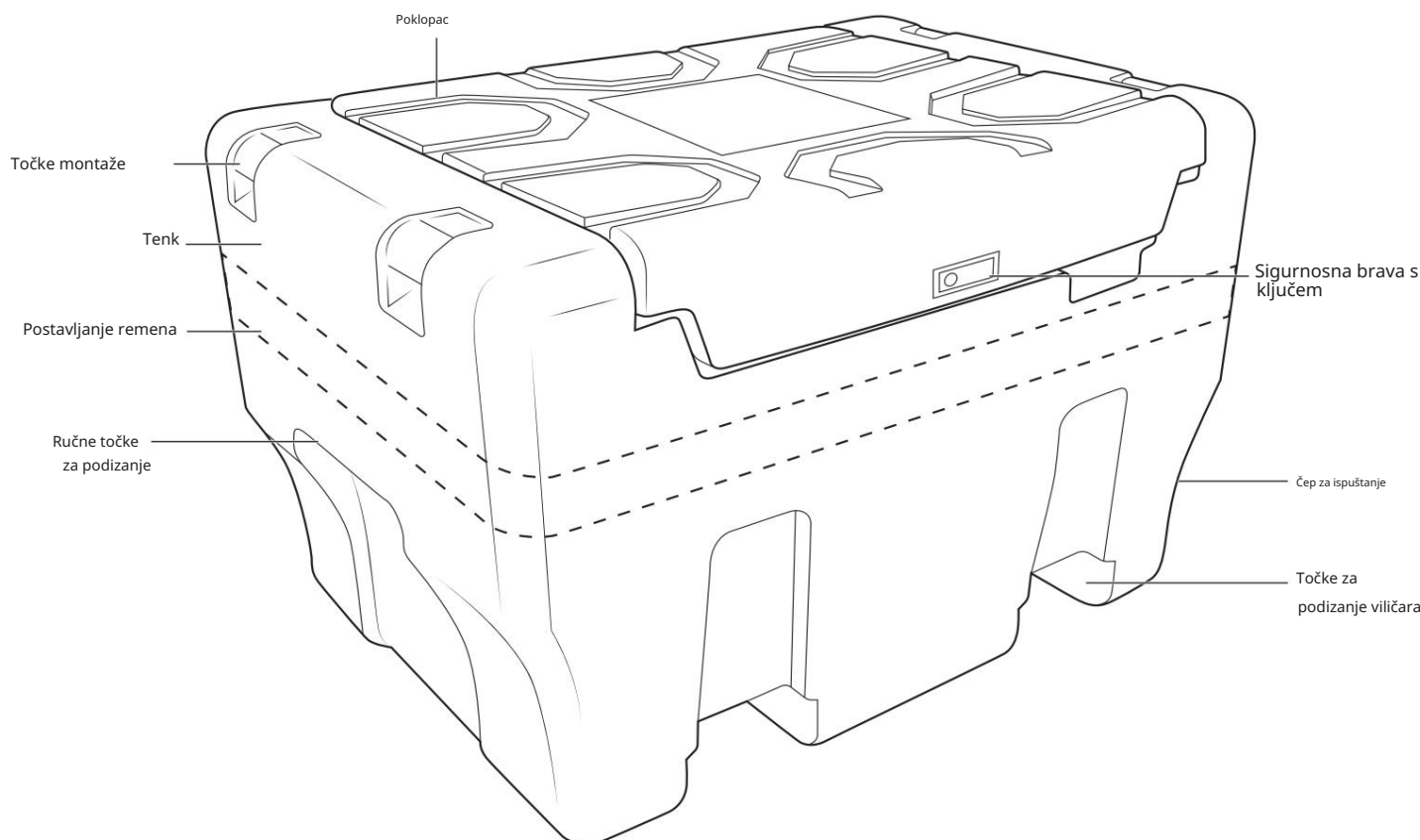
⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozbiljnih ozljeda zbog nepravilne upotrebe!

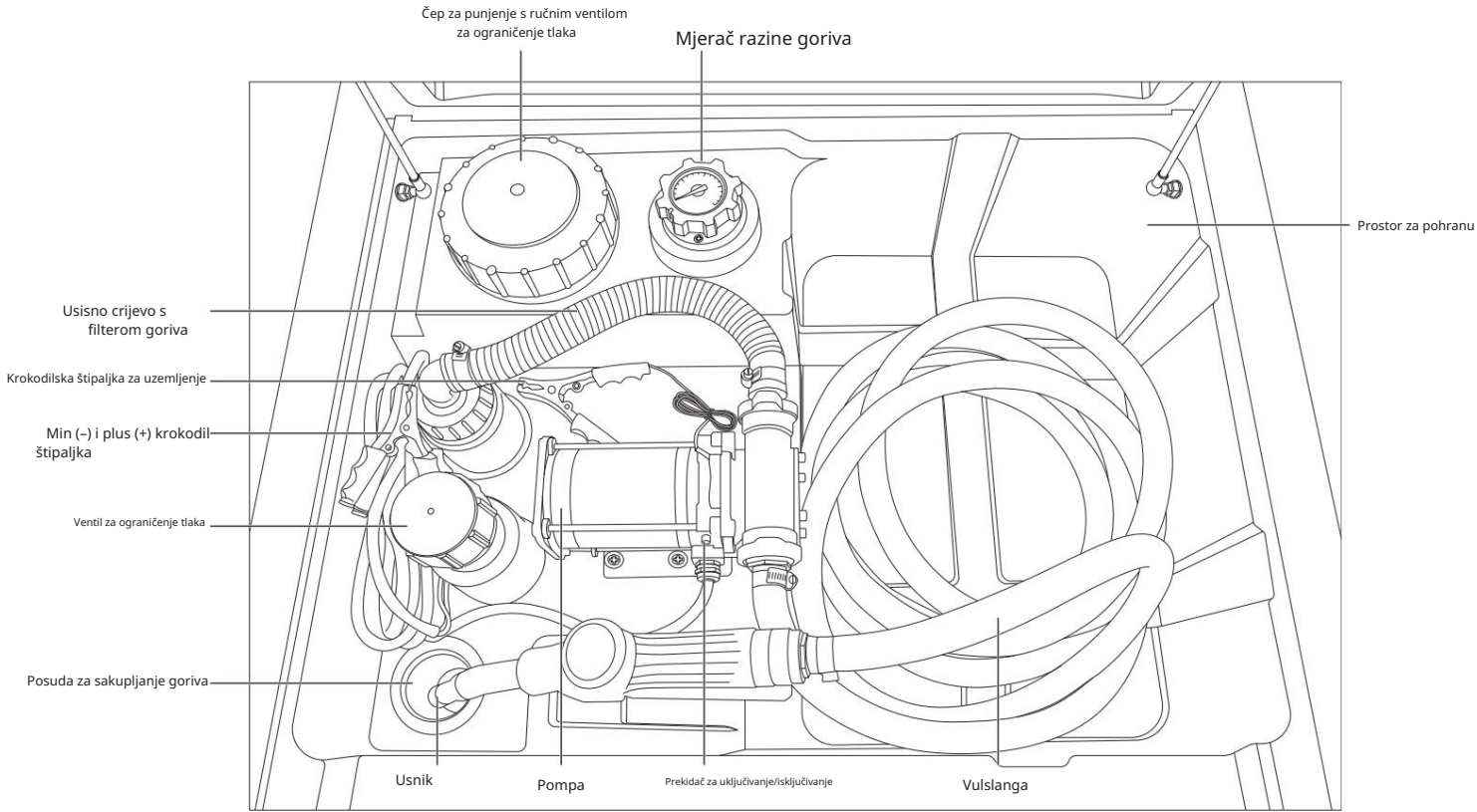
Proizvod koristite isključivo u skladu s njegovom namjenom, budući da je dizajniran za specifične primjene. Izričito je zabranjeno modificirati proizvod ili ga koristiti u svrhe koje nisu one za koje je namijenjen.

Pravilna uporaba proizvoda minimizira rizike povezane s nepravilnom uporabom, čime se potiče sigurnije radno okruženje i smanjuje vjerojatnost nezgoda ili oštećenja pumpe.

» Ovaj proizvod namijenjen je isključivo za pumpanje benzina. Ne smije se koristiti za pumpanje dizelskog goriva, tekućina koje nisu na bazi nafte, rukovanje kemikalijama ili rad u eksplozivnim okruženjima. Bilo koja druga upotreba može stvoriti sigurnosne rizike, uzrokovati oštećenje opreme ili rezultirati ekološkim problemima.

3. Pregled





3.1 Specifikacije

NAPOMENA!

» Specifikacije i konstrukcije opisane u ovom priručniku bile su točne u trenutku objave. Specifikacije i konstrukcije mogu se promijeniti bez prethodne najave ili obveze zbog stalnih poboljšanja.

Model	H133043
Ulaz	12V 15A
Potrošnja energije	180 W
Klasa zaštite	Klasa III
stupanj zaštite	IPX4 (za pumpu)
Kapacitet spremnika	330 L
Poslovni ciklus	30 min uključeno / 30 min isključeno
Brzina protoka	57 l/min
Prikladno gorivo	Benzin
Temperatura goriva	maks. +35 °C
Radna temperatura	-10 °C do +45 °C
Usnik	Automatski
Duljina crijeva	6 m
Duljina kabela za napajanje	3,3 m
Neto težina	55 kg
Bruto težina	60 kg
Dimenzije (Š x D x V)	116 x 82 x 72 cm
Razina zvuka	< 70 dB
Očekivani životni vijek	5 godina

4. Prije prve upotrebe

4.1 Raspakiranje

OPASNOST! Opasnost od gušenja!

» Ambalažni materijal držite podalje od djece i kućnih ljubimaca kako biste spriječili opasnost od gušenja.

NAPOMENA!

» Pažljivo pregledajte ambalažu na vidljive znakove oštećenja, poput udubljenja, rupa ili poderotina. U slučaju značajnih problema odmah se obratite našoj službi za korisnike. Prije upotrebe proizvoda provjerite je li sadržaj isporuke potpun i neoštećen.

1. Pažljivo otvorite kutiju i uklonite sav materijal za pakiranje, poput mjehuričaste folije ili pjenastih uložaka. Odgovorno zbrinite materijal za pakiranje i reciklirajte ga.
2. Pažljivo pregledajte proizvod na vidljiva oštećenja, ogrebotine ili nedostatke. Provjerite jesu li prisutni svi predviđeni dijelovi i pribor te prijavite sva oštećenja ili nedostajuće komponente našoj službi za korisnike.

4.2 Smještaj

- Prazan proizvod premještajte s dvije osobe ili upotrijebite viličar. Prilikom korištenja viličara provjerite je li proizvod osiguran remenima. Za više informacija pogledajte poglavlje 7.3 Prijevoz.
- Gorivo čuvajte na dobro prozračenom, hladnom i suhom mjestu, dalje od izravne sunčeve svjetlosti, izvora topline i mjesta paljenja. Osigurajte da ovo područje nije dostupno djeci ili neovlaštenim osobama. Izbjegavajte skladištenje goriva na mjestima osjetljivim na vibracije ili udarce ili u blizini kemikalija, otapala ili drugih tvari koje bi ga mogle kontaminirati. Nestabilno postavljanje može dovesti do prolijevanja ili oštećenja proizvoda.
- Ne stavljajte proizvod napunjen gorivom u stambeni prostor.
- Ne postavljajte proizvod na mjesto gdje može doći u kontakt s materijalima koji mogu ugroziti strukturnu cjelovitost, poput kiselina ili korozivnih tvari.
- Ako mjesto skladištenja nije na otvorenom, osigurajte izravan izlaz na otvorenom zraku.
- Osigurajte da je prisutan prijenosni aparat za gašenje požara prikladan za klase požara A, B i C (s minimalnim kapacitetom od 2 kg).

⚠ OPREZ! Opasnost od strujnog udara!

- » Prije spajanja na akumulator vozila, isključite vozilo i deaktivirajte sve električne sustave kako biste spriječili nenamjerno aktiviranje ili kratki spoj.
- » Skinite nakit (npr. sat, narukvicu i prsten) kako biste smanjili rizik od slučajnog isparenja.
- Pazite da spriječite kratki spoj akumulatora vozila uzrokovan metalnim predmetom.
- » Prilikom spajanja, hvatajte krokodilske štikaljke samo za izolirane ručke.

- Uvijek provjerite polaritet električnih spojeva. Zamjena pozitivnog (+) i negativnog (–) pola može uzrokovati kvarove ili stvoriti sigurnosne rizike.
 - Osigurajte odgovarajuću ventilaciju oko pumpe kako biste spriječili pregrijavanje tijekom upotrebe spriječiti.
1. Otvorite poklopac.
 2. Spojite krokodilsku kopču za uzemljenje (žuta/zelena) na odgovarajuću točku uzemljenja na vozilu, kao što je neobojeni metalni vijak ili površina.
 3. Spojite crvenu krokodil štikaljku (plus "+") na plus "+" pol baterije.
 4. Spojite minus "-" (crnu) krokodil štikaljku na minus "-" terminal baterije.
 5. Provjerite jesu li svi spojevi sigurno zategnuti i bez korozije kako biste spriječili električne kratke spojeve i osigurali učinkovit rad. Labavi konektori mogu dovesti do prekomjernog pada napona, što može rezultirati pregrijavanjem žica i rastopljenom izolacijom.
 6. Pokrenite vozilo kako biste provjerili ispravnost spojeva. Provjerite ima li na instrumentnoj ploči lampica ili poruka upozorenja koje ukazuju na moguće probleme s vezom.

6. Rad

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog nepravilne upotrebe!

- » Prije upotrebe pumpe pažljivo pročitajte i razumite sadržaj ovog priručnika. Provjerite je li proizvod sigurno usidren i temeljito pregledajte njegovu funkcionalnost kako biste osigurali siguran i učinkovit rad.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od požara i eksplozije!

- » Gorivo je lako zapaljivo! Gorivo može proizvesti eksplozivne pare ako se zapali. Pazite da u blizini nema otvorenog plamena i ne pušite tijekom dolijevanja goriva.
- » Proliveno gorivo odmah očistite mekom, upijajućom krpom.

NAPOMENA!

- » Prije svake upotrebe morate provesti temeljit pregled proizvoda, obraćajući posebnu pozornost na sljedeće točke kako biste osigurali sigurnost i spremnost za rad.

- Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (OZO), kao što su rukavice i zaštita za oči, kako biste smanjili rizik od izloženosti gorivu i parama.
- Osigurajte da je prostor za punjenje dobro prozračen, bez izvora paljenja (kao što su otvorene vatre ili pušenja) i ne sadrži zapaljive materijale.
- Prilikom korištenja akumulatora ugrađenog u vozilo, isključite motor vozila i sve elektroničke uređaje kako biste spriječili slučajno paljenje para goriva.

6.1 Predoperativne provjere i postupci

- Provjerite pumpu, crijeva, brtve i sve spojeve na vidljive znakove istrošenosti, oštećenja ili curenja. Sve oštećene dijelove treba popraviti ili zamijeniti prije upotrebe proizvoda. Ovaj pregled pomaže u sprječavanju opasnosti u radu, poput curenja ili kvarova koji mogu nastati zbog oštećenih komponenti.
- Provjerite je li pumpa ispravno spojena na izvor napajanja. Obratite posebnu pozornost na polaritet priključaka kako biste spriječili oštećenja ili opasnost.
- Provjerite jesu li svi električni spojevi sigurni i bez korozije, jer to može uzrokovati kratki spoj ili neučinkovit rad.
- Provjerite jesu li svi vijci, matice, vijci, obujmice crijeva i crijeva dobro pričvršćeni sigurno prijanjaju i su pravilno pričvršćeni. Labavi dijelovi mogu dovesti do povećanog trošenja, prolijevanja ili oštećenja proizvoda. Zategnite labave dijelove i zamijenite dijelove s vidljivim trošenjem.

- Nakratko pokrenite pumpu i oslušajte neobične zvukove ili prekomjerne vibracije, što može ukazivati na problem poput neravnoteže, istrošenih komponenti ili nestabilne montaže. Zabilježite i odmah riješite sve abnormalne zvukove ili vibracije prema smjernicama za rješavanje problema u priručniku.

6.2 Punjenje spremnika

NAPOMENA!

- Ne koristite pumpu dok punitre spremnik proizvoda.
- Ne punitre spremnik kada pada kiša, osim ako proizvod nije zaštićen od kiše. Voda u gorivu može utjecati na kvalitetu goriva i uzrokovati oštećenje motora.
- » Koristite stabilizatore ili poboljšivače goriva kako biste spriječili nižu kvalitetu goriva, produžili vijek trajanja goriva i poboljšali performanse. Slijedite upute koje ste dobili sa stabilizatorima goriva kako biste dodali preporučenu količinu stabilizatora u spremnik.

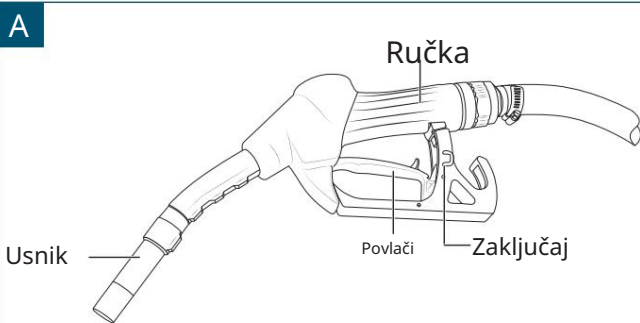
1. Otvorite čep otvora za punjenje.
2. Napunitre spremnik gorivom. Nemojte ga prepuniti. Razina napunjenosti može se provjeriti pomoću mjerača razine goriva.
3. Čvrsto zatvorite čep otvora za punjenje čim završite s punjenjem.

6.3 Mjerenje goriva

OPREZ! Opasnost od oštećenja!

- » Pumpa nije namijenjena za kontinuiranu upotrebu; nemojte dopustiti da pumpa radi kontinuirano dulje od 30 minuta. Ostavite pumpu da se hladi 30 minuta prije ponovnog pokretanja.
- » Ne dopustite da pumpa radi na suho.

1. Postavite prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO u položaj ISKLJUČENO. Spojite pumpu na odgovarajući akumulator vozila od 12 V.
2. Okrenite prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO u položaj UKLJUČENO kako biste uključili pumpu.
3. Čvrsto umetnite mlaznicu u spremnik koji punitre. Provjerite da mlaznica je li mlaznica čvrsto na mjestu kako biste spriječili prolijevanje i nemojte je držati pod kutom koji bi mogao uzrokovati prskanje goriva.
4. Stisnite i držite okidač na ručki zatvorenim kako bi gorivo poteklo. Pomoću blokade mehanički držite okidač pritisnutim (slika A). Uvijek počinite pumpanjem goriva pri maloj brzini. To smanjuje rizik od nakupljanja statičkog elektriciteta.
5. Kada se u spremniku napuni potrebna količina goriva, otpustite okidač ili lagano stisnite okidač kako biste otpustili bravu. Alternativno: čim mlaznica dođe u dodir s gorivom, protok goriva se automatski zaustavlja kako bi se spriječilo prelijevanje spremnika.
6. Izvadite mlaznicu iz spremnika i pustite da preostalo gorivo isteče natrag u spremnik proizvoda. Vratite mlaznicu u sakupljač kapanja.
7. Okrenite prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO u položaj ISKLJUČENO kako biste isključili pumpu. Pustite pare se rasprše iz spremnika prije nego što pokrenete vozilo ili koristite elektroničke uređaje.
8. Isključite pumpu iz izvora napajanja obrnutim redoslijedom. Prvo odspojite minus "-" (crnu) krokodilsku kopču, zatim uzemljenje (žuta/zelena) i na kraju plus "+" (crvenu) krokodilsku kopču. Ovaj redoslijed pomaže u smanjenju rizika od kratkih spojeva i isparenja.



 OPREZ! Opasnost od opekлина!

» Ne dodirujte površine pumpe odmah nakon upotrebe. Ostavite pumpu da se potpuno ohladi (najmanje 30 minuta) prije dodirivanja ili čišćenja.

Uvijek isključite pumpu prije čišćenja, održavanja ili skladištenja.

» Upute o uklanjanju prljavštine, prašine i drugih nečistoća nakon upotrebe potražite u poglavlju 7.1 Čišćenje .

» Upute o zaštiti pumpe od prašine, vlage i mogućih oštećenja potražite u poglavlju 7.2 Skladištenje .

1. Postavite sve dijelove proizvoda na označena mjesta u skladišnom prostoru, kao što je prikazano u poglavlju 3. Pregled.
2. Zatvorite poklopac i osigurajte ga sigurnosnom bravom. Zaključajte s ključem.
3. Ključ spremite na sigurno mjesto, izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba. Ne ostavljajte ključ u sigurnosnoj bravi.

7. Čišćenje i održavanje

 OPREZ! Opasnost od opekлина!

» Prije izvođenja radova na održavanju isključite pumpu iz struje. To smanjuje rizik od strujnog udara i sprječava nenamjerno pokretanje tijekom čišćenja.

Pumpu držite suhom i izbjegavajte kontakt s vodom ili bilo kojom drugom tekućinom.

7.1 Čišćenje

OPREZ! Opasnost od oštećenja!

» Izbjegavajte korištenje agresivnih ili abrazivnih sredstava za čišćenje, otapala, abrazivnih spužvi ili četkica koje mogu oštetiti površine, ukloniti zaštitne premaze ili uzrokovati koroziju prilikom čišćenja pumpe.

NAPOMENA!

Sredstva za čišćenje poput korištenih krpa, otapala i prljavštine odložite u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša.

Redovito čistite proizvod kako biste osigurali dobre performanse i dugi vijek trajanja proizvoda.

7.1.1 Čišćenje spremnika, poklopca i prostora za odlaganje

- Za uklanjanje rastresite prljavštine koristite komprimirani zrak.
- Upotrijebite vlažnu krpu ili spužvu s blagim sredstvom za čišćenje obrisati čiste površine ispod poklopca. Usredotočite se na uklanjanje prljavštine, masnoće i nečistoća s poklopca, spremnika i prostora za pohranu.
- Suhom krpom uklonite višak vode. • Za čišćenje vanjske strane proizvoda upotrijebite perać pod tlakom. napraviti.

7.1.2 Čišćenje pumpe

- Za uklanjanje prljavštine i onečišćenja s pumpe i upravljačkih elemenata upotrijebite meku četku ili krpu.
- Suhom krpom uklonite višak vode.

7.1.3 Čišćenje usnika

- Pogledajte poglavlje 8.1.1 Održavanje usnika.

7.1.4 Čišćenje unutrašnjosti spremnika

NAPOMENA!

» Prije čišćenja potpuno ispraznite spremnik. Preostalo gorivo zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

Osigurajte odgovarajuću ventilaciju i izbjegavajte iskre ili otvoreni plamen u blizini spremnika.

1. Koristite odmašćivač ili otopinu za čišćenje prikladnu za spremnike goriva.
2. Ulijte otopinu za čišćenje u spremnik i lagano protresite kako biste olabavili sediment i naslage.
3. Ispraznite spremnik i temeljito isperite čistom vodom kako biste uklonili sve ostatke otopine za čišćenje.
4. Prije punjenja provjerite je li spremnik potpuno suh.

7.1.5 Čišćenje/zamjena filtera goriva

NAPOMENA!

» Za čišćenje ili zamjenu filtera potrebni su odvijač i odgovarajuća posuda.

Filter goriva je dostupan samo kroz čep za punjenje.

Filter goriva se može čistiti ili mijenjati dok je u spremniku gorivo, ali preporučuje se čišćenje filtera goriva kada je spremnik prazan.

1. Otvorite čep otvora za punjenje.
2. Posegnite u spremnik i pronađite usisno crijevo.
3. Pažljivo upotrijebite usisno crijevo za podizanje filtera goriva i njegovo izvlačenje iz čepa otvora za punjenje. povući.
4. Stavite filter goriva u pripremljenu posudu kako biste sakupili preostalo gorivo.

5. Otpustite stezaljku crijeva i odvojite filter goriva od usisnog crijeva.
6. Za čišćenje filtera goriva upotrijebite otapalo, poput alkohola ili benzena. Nanesite ga krpom ili papirnatim ručnikom. Ako je filter jako prljav, začepljen ili oštećen, zamijenite ga zamjenskim dijelom koji je odobrio proizvođač.

7. Ponovno pričvrstite očišćeni ili novi filter na usisno crijevo pomoću stezaljka za crijevo.
8. Vratite filter goriva u spremnik i zatvorite čep za punjenje.

7.2 Pretraživanje

- Prije skladištenja temeljito očistite proizvod.
- Redovito provjeravajte uskladišteni proizvod kako biste bili sigurni da je ostaje u dobrom stanju. Provjerite ima li znakova oštećenja, korozije ili štetočina. Odmah riješite sve probleme kako biste spriječili daljnje propadanje.
- Proizvod čuvajte na čistom i suhom mjestu, zaštićenom od vlage i ekstremnih temperatura. Osigurajte da je skladišni prostor siguran i da neovlašteni pristup nije moguć.

1. Postavite sve dijelove proizvoda na označena mjesta u skladišnom prostoru, kao što je prikazano u poglavlju 3. Pregled.
2. Zatvorite poklopac i osigurajte ga sigurnosnom bravom. Zaključajte s ključem.
3. Ključ spremite na sigurno mjesto, izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba. Ne ostavljajte ključ u sigurnosnoj bravi.

7.3 Prijevoz

 UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda!

» Izbjegavajte pomicanje proizvoda dok je napunjen gorivom; ako je moguće, prevozite ga praznog kako biste spriječili curenje ili proljevanje.

» Ako se proizvod prevozi gorivom, pridržavajte se izuzeća ADR-a (Europski sporazum o međunarodnom cestovnom prijevozu opasnih tvari) (poglavlje 1.1.3.1) i svih primjenjivih sigurnosnih propisa.

Mlaznice, crijeva i ostale dijelove sigurno spremite u za to predviđeni odjeljak ispod poklopca.

Čvrsto zatvorite poklopac kako biste spriječili pomicanje ili oštećenje tijekom transporta. Maksimalna dopuštena količina goriva je 450 litara po pakiranju.

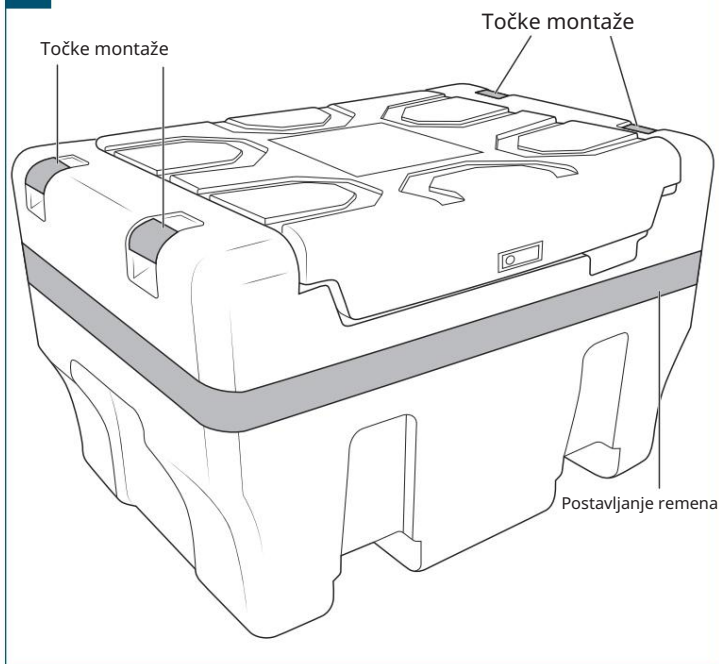
Tijekom prijevoza moraju se poduzeti mjere za sprječavanje curenja u normalnim uvjetima. Tijekom prijevoza držite pri ruci odgovarajući aparat za gašenje požara pjenom. Za više detalja pogledajte ADR propise (Europski sporazum o međunarodnom cestovnom prijevozu opasnih tvari).

NAPOMENA!

» Kako biste spriječili pomicanje ili kretanje tijekom transporta, proizvod čvrsto pričvrstite pomoću predviđenih točaka za pričvršćivanje (slika B).

Stabilnost tijekom transporta je ključna kako bi se spriječila oštećenja i osigurala sigurnost. Koristite odgovarajuće trake za pričvršćivanje, remene za učvršćivanje ili potpornje koji odgovaraju strukturi i težini proizvoda. Provjerite jesu li svi pričvršćivači sigurno pričvršćeni kako biste spriječili njihovo otpuštanje.

Prije transporta proizvoda ispuštite svo preostalo gorivo iz spremnika kako biste spriječili curenje ili proljevanje. Osigurajte da su svi dijelovi, poput mlaznica ili crijeva, sigurno pohranjeni u za to predviđenom odjeljku i da je poklopac čvrsto zatvoren kako bi se spriječilo pomicanje ili oštećenje drugih komponenti tijekom transporta.



7.3.1 Sigurnosni savjeti za prijevoz

- Rukovanje, pozicioniranje, utovar i istovar smiju obavljati samo kvalificirano osoblje.
- Poduzmite mjere kako biste spriječili curenje goriva u normalnim uvjetima prijevoza.
- Spremnik mora biti sigurno pričvršćen na vozilo bude usidreno.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda!

Kada je spremnik napunjen gorivom, prskanje tekućine može uzrokovati pomicanje spremnika, što može oštetiti transportno vozilo, proizvod ili okolinu.

U ekstremnim slučajevima to može dovesti i do ozljeda osoba.

- Vizualno pregledajte vozilo i spremnik na vidljive nedostatke ili propuštanja. i/ili pokazati nedostajuću opremu.
- Napunjeni spremnik smije se puniti i prazniti samo pomoću viljuškar.
- Provjerite je li vozilo preopterećeno.
- Površina za utovar mora biti ravna i bez oštih rubova.
- Osigurajte da je prisutan prijenosni aparat za gašenje požara prikladan za klase požara A, B i C (s minimalnim kapacitetom od 2 kg). Vozač vozila mora biti upoznat s postupcima gašenja požara.
- Pušenje je zabranjeno u vozilu i u blizini dok se spremnik puni gorivom.
- Motor mora biti isključen tijekom utovara ili istovara spremnika, osim ako je to potrebno za rad pumpe ili druge opreme za punjenje/istovar goriva ili ako to dopuštaju propisi zemlje u kojoj se vozilo nalazi.
- Prijevoz se smije obavljati samo kada je dovod struje u spremnik isključen, ventili i mlaznica zatvoreni, crijeva i kabeli smotani i čep goriva zatvoren.
- Guranje ili kotrljanje spremnika je zabranjeno.
- U prijevoznim vozilima koja prevoze opasne tvari ne smiju se prevoziti nikakvi drugi putnici osim posade.
- Vozač smije napustiti vozilo koje prevozi opasne tvari tek nakon što je spriječio kretanje vozila aktiviranjem ručne kočnice.
- Prijevozno vozilo koje prevozi opasne tvari ne smije imati više od jedne prikolice.
- Planirajte rutu od mjesta istovara do konačnog odredišta proizvoda. Prepoznajte i pripremite se za potencijalne prepreke ili izazove kako biste osigurali siguran i učinkovit prijevoz.
- Obavite kratak pregled kako biste provjerili ima li znakova oštećenja nastalih tijekom transporta. Provjerite crijeva, brtve i spojeve na vidljive probleme i osigurajte labave dijelove prije upotrebe proizvoda.

8. Održavanje

⚠ OPREZ! Opasnost od strujnog udara!

Uvijek isključite proizvod iz izvora napajanja prije izvođenja održavanja. To smanjuje rizik od električnog udara i sprječava nenamjerno pokretanje tijekom održavanje.

- Instalirana pumpa je samopodmazujuća i ne sadrži mjesta za podmazivanje koja korisnik može održavati.

8.1 Raspored održavanja

Redoviti pregledi i održavanje ključni su za rano otkrivanje i pravovremeno rješavanje problema. Slijedite plan održavanja kako je opisano u ovom poglavlju kako biste održali optimalne performanse pumpe. Tablica održavanja služi kao sveobuhvatan okvir za planiranje zadataka i osiguravanje performansi i pouzdanosti pumpe.

Element	Zadatak	Za svaku upotrebu	Nakon svake upotrebe	Tjedno	Mjesečno	Napomena
Pumpa	Provjerite ima li oštećenja.	✓	✓		✓	Ako je pumpa oštećena, odmah je prestanite koristiti i zamijenite je prije ponovne upotrebe proizvoda.
Brtve i zaptivke	Provjerite ima li oštećenja, curenja goriva i istrošenosti.	✓		✓		Ako su brtve ili zaptivke oštećene, propuštaju ili pokazuju znakove istrošenosti, zamijenite ih prije upotrebe proizvoda.
Vijci i vijci	Provjerite ima li labavih komponenti.				✓	Ako se utvrde labavi dijelovi, zategnite ih.
Usnik	Provjerite ima li blokada i oštećenja.	✓			✓	Ako je mlaznica prljava ili začepljena, više informacija potražite u poglavlju 8.1.1 Održavanje mlaznice.
Crijeva i spojevi	Provjerite ima li začepljenja, oštećenja, curenja goriva i istrošenosti.	✓			✓	Ako su crijeva začepljena, uklonite začepljenje prije upotrebe proizvoda. Ako su crijeva ili spojevi oštećeni, propuštaju ili pokazuju znakove istrošenosti, zamijenite ih prije upotrebe proizvoda.

Element	Zadatak	Za svaku upotrebu	Nakon svake upotrebe	Tjedno	Mjesečno	Napomena
Električni priključci	Provjerite ima li labavih spojeva, oštećenja i istrošenosti.	✓			✓	Ako su električni spojevi labavi, zategnite ih ako je moguće. Ako su električni spojevi oštećeni ili pokazuju znakove istrošenosti, zamijenite ih prije upotrebe proizvoda.
Kućište	Provjerite ima li pukotina i curenja.				✓	Ako je kućište oštećeno, prestanite koristiti proizvod i odmah zbrinite preostalo gorivo. Uklonite proizvod.

8.1.1 Održavanje usnika

NAPOMENA!
» Za održavanje mlaznice potrebni su odvijač i odgovarajuća posuda.

- Otpustite stezaljku crijeva koja pričvršćuje ručku na crijevo za punjenje.
- Stavite ručku u pripremljenu posudu i pustite da se višak goriva iscijedi.
- Čistom krpom uklonite prljavštinu i nečistoće s unutarnje strane usnika. Za čišćenje usnika upotrijebite otapalo poput alkohola ili benzena.
napraviti. Za tvrdokornu prljavštinu ili onečišćenja koristite komprimirani zrak.
- Za čišćenje ručke koristite vlažnu krpu ili spužvu s blagim deterdžentom.
- Osušite sve dijelove.
- Ponovno pričvrstite ručku na crijevo za punjenje i pričvrstite je stezaljkom crijeva.

9. Rješavanje problema

Slijedite upute u ovom poglavlju kako biste identificirali probleme i moguća rješenja. Ako se problem ne može samostalno riješiti, preporučuje se da potražite pomoć ovlaštenog servisnog centra ili kvalificiranog stručnjaka za daljnji pregled, održavanje i popravke. Ako je potrebno, obratite se našoj službi za korisnike za daljnju pomoć.

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Pumpa se ne zaustavlja ili ne pokreće.	napajanja nije spojen. • Baterija je	• Provjerite priključak na izvor napajanja i osigurajte ispravan polaritet.
	prazna ili slaba. • Pumpa	• Provjerite razinu napunjenosti baterije. Napunite je ili zamijenite ako je potrebno.
	je pregrijana zbog vremena korištenja duljeg od 30 minuta.	• Pumpa je projektirana za maksimalno vrijeme rada od 30 minuta. Ostavite pumpu da se hladi 30 minuta prije nego što je ponovno koristite.
	• Neispravne unutarnje komponente.	• Neka pumpu pregleda i popravi kvalificirani tehničar.
	• Neispravan okidač ili ožičenje.	• Provjerite okidač i ožičenje na neprekidnost; po potrebi zamijenite neispravne dijelove.
Smanjena brzina protoka.	• Filter je začepljen ili	• Očistite ili zamijenite filter goriva.
	prljav. • Začepljeno ili presavijeno crijevo.	• Provjerite crijevo ima li začepljenja ili savijanja; po potrebi ga ispravite ili zamijenite potrebno.
	• Niska razina goriva u spremniku. •	• Napunite spremnik kako biste održali dovoljan protok goriva.
Prekomjerna buka ili vibracije.	Akumulator je prazan ili	• Provjerite razinu napunjenosti baterije. Napunite je ili zamijenite ako je potrebno.
	slab. • Labavi pričvršćivači.	• Čvrsto zategnite sve vijke, matice i šavove kako biste ponovno pričvrstili pumpu napraviti.
	• Istrošeni ležajevi ili komponente motora.	• Neka pumpu servisira kvalificirani tehničar; po potrebi zamijenite ležajeve.
Curenje goriva.	• Oštećena ili labava crijeva, brtve ili zaptivke.	• Provjerite crijeva, brtve i zaptivke na oštećenja; zamijenite neispravne komponente.
	• Labave spojnice. •	• Čvrsto zategnite sve spojeve kako biste spriječili curenje.
Pumpa radi, ali gorivo ne teče.	Mjehurići zraka u dovodu goriva.	• Isključite pumpu iz izvora napajanja. Podignite ručku iznad spremnika i stisnite okidač. Pustite da gorivo u crijevu teče natrag u spremnik. Koristite proizvod kao i obično. •
	• Mlaznica je začepljena. •	Pregledajte i uklonite začepljenja iz mlaznice.
	Crijevo je savijeno ili začepljeno.	• Ispravite crijevo ili ga po potrebi zamijenite.
Čep za punjenje se ne može otvoriti.	• Prekomjerno nakupljanje tlaka u spremniku.	• Upotrijebite ručni ventil za ograničenje tlaka kako biste ispustili višak tlaka.

10. Uklanjanje

10.1 Zbrinjavanje proizvoda

NAPOMENA!
» Prije nego što odložite proizvod, ispraznite spremnik.



Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) ima za cilj smanjiti utjecaj električnih i elektroničkih proizvoda na okoliš i ljudsko zdravlje poticanjem ponovne upotrebe i recikliranja te ograničavanjem količine električnog i elektroničkog otpada koji završava na odlagalištima. Simbol na ovom proizvodu i njegovoj ambalaži označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s kućnim otpadom na kraju svog vijeka trajanja. Imajte na umu da je odgovornost vlasnika odnijeti električni i elektronički otpad u centre za recikliranje kako bi se očuvali prirodni resursi. Svaka zemlja ima svoja mjesta za prikupljanje električnog i elektroničkog otpada. Za više informacija o centrima za recikliranje obratite se lokalnom tijelu za električni i elektronički otpad, općinskoj upravi ili službi za obradu kućnog otpada.

10.2 Zbrinjavanje ambalaže/ambalaže

Pravilno sortiranje i odlaganje ambalažnog materijala ključno je za ekološki prihvatljivo gospodarenje otpadom. Ambalaža je dizajnirana za zaštitu proizvoda tijekom transporta i izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati.

- Kartonsku i papirnatu ambalažu odložite na odgovarajuće mjesto za prikupljanje papira. Za specifične smjernice o recikliranju kartona i papira obratite se lokalnom centru za recikliranje.
- Ambalažni materijal, umetke, trake i ostalu plastičnu ambalažu zbrinite tako da se raspitate u lokalnom centru za recikliranje o specifičnim smjernicama za pravilnu metodu recikliranja ili odlaganja otpada. Slijedite ove smjernice za pravilno odlaganje otpada i zaštitu okoliša.

10.3 Uklanjanje goriva

NAPOMENA!
Koristite odobrene spremnike namijenjene za skladištenje goriva i slijedite lokalne propise za pravilno odlaganje goriva.

OPREZ! Opasnost od izlaganja kemikalijama!
Izbjegavajte kontakt s kožom i očima pri rukovanju rabljenim gorivom i zbrinite ga u skladu s lokalnim propisima o opasnom otpadu.

10.3.1 Zbrinjavanje preostalog goriva

1. Postavite odobrenu posudu za gorivo ispod čepa za ispuštanje.
2. Pažljivo odvrnite čep za ispuštanje kako biste omogućili da gorivo iscuri u spremnik. Osigurajte da je spremnik stabilan kako biste spriječili prolijevanje tijekom odlaganja.
3. Nakon pražnjenja, vratite čep za ispuštanje i čvrsto ga zategnite.
4. Gorivo zbrinite u skladu s lokalnim propisima i sigurnosnim smjernicama.

11. Jamstvo

HBM Machines stoji iza kvalitete i izrade svojih proizvoda. Ovo jamstvo vrijedi za sve proizvode kupljene izravno od naše tvrtke ili ovlaštenog prodajnog mjesta.

Ograničeno jamstvo:

Naši proizvodi pokriveni su ograničenim jamstvom protiv nedostataka materijala i konstrukcije u trajanju od 2 godine. Ako se tijekom jamstvenog roka pronađe proizvodni nedostatak, prema vlastitom nahođenju ćemo popraviti ili zamijeniti neispravan proizvod ili vratiti kupovnu cijenu.

Izuzeća:

Ovo jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu zloupotrebom, pogrešnom upotrebom, nemarom, nepravilnom ugradnjom, nesrećama, normalnim habanjem, prirodnim katastrofama ili neovlaštenim preinakama ili popravcima. Ovo jamstvo također ne pokriva štetu ili nedostatke nastale zbog nepoštivanja uputa za proizvod, specifikacija ili preporučenih smjernica za uporabu.

Postupak podnošenja zahtjeva:

Za pokretanje jamstvenog zahtjeva potreban je originalni dokaz o kupnji, kao što je račun ili broj narudžbe.

Kako bismo utvrdili je li proizvod pokriven jamstvom, možemo zatražiti dodatne informacije ili dokaz o nedostatku, kao što su fotografije ili povrat proizvoda. Molimo vas da izravno kontaktirate našu korisničku službu kako biste zatražili i pokrenuli jamstveni zahtjev. Naše kontakt podatke možete pronaći na našoj web stranici ili u dokumentaciji priloženoj uz proizvod.

Naši uvjeti i odredbe:

- Ovo jamstvo nije prenosivo i odnosi se samo na izvornog kupca.
- Pridržavamo pravo izmjene ili dopune ovog jamstva u bilo kojem trenutku i bez prethodne najave. Jamstvo, koje je u trenutku kupnja je bila na snazi, primjenjuje se.
- Ovo jamstvo vam daje određena zakonska prava. Također možete imati i druga prava koja se razlikuju ovisno o lokalnim zakonima ili propisima.

Za dodatne informacije ili pitanja o našem jamstvu posjetite našu web stranicu ili se obratite našoj službi za korisnike.

12. Služba za korisnike

Imate li pitanje, komentar ili pritužbu? Naša korisnička služba dostupna je svakim radnim danom od 9:00 do 17:30. Trebate li pomoć s radom, održavanjem, rješavanjem problema, zamjenskim dijelovima ili sigurnosnim postupcima, predani smo pružanju podrške koja vam je potrebna.

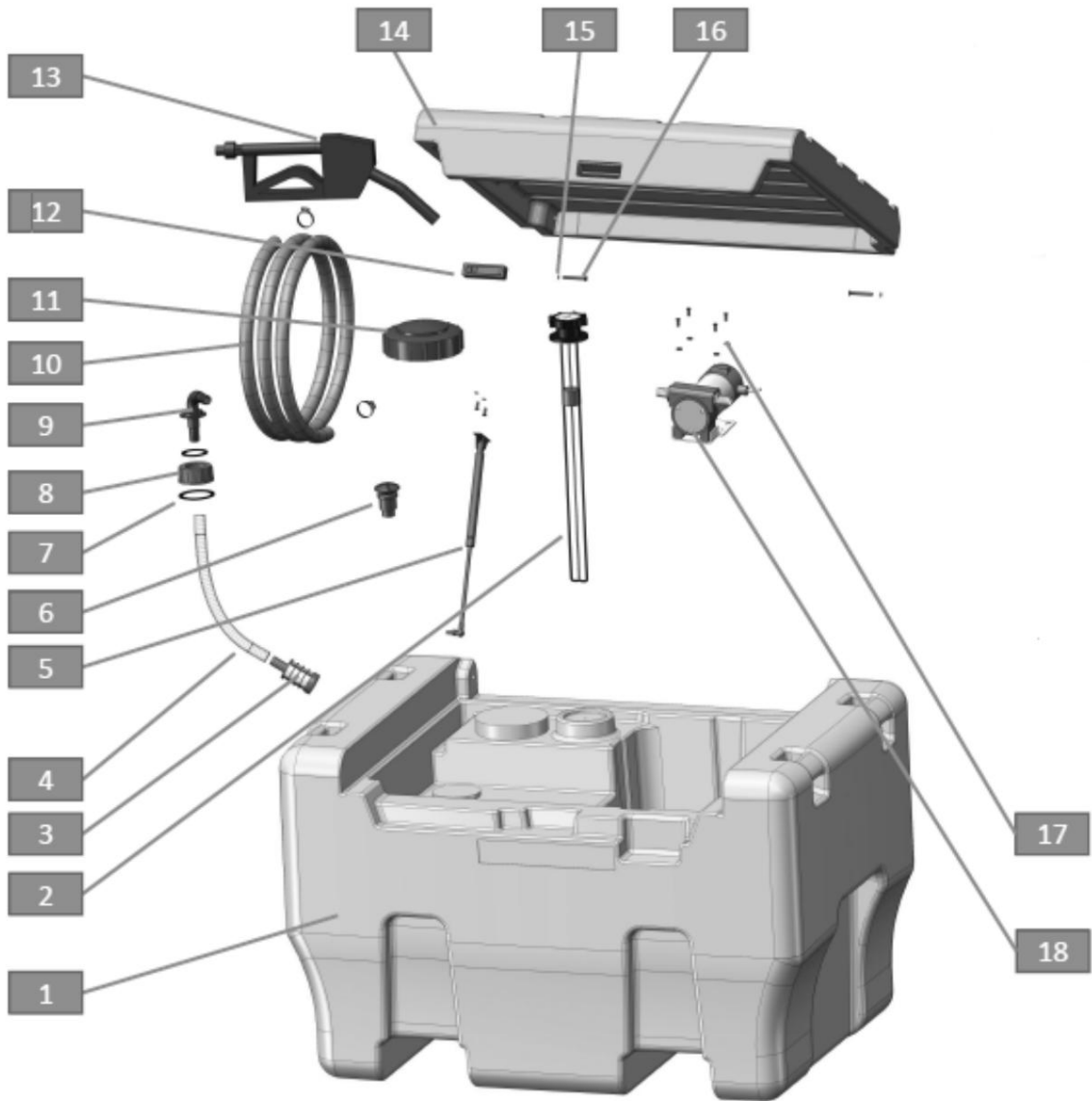
Za kontaktiranje naše korisničke službe, pošaljite e-poruku na info@hbm-machines.com

Prilikom kontaktiranja naše korisničke službe, molimo vas da navedete broj modela proizvoda i serijski broj, zajedno s detaljnim opisom problema ili kvara koji imate. S konkretnim informacijama, kao što su kodovi pogrešaka, abnormalni zvukovi ili druge relevantne okolnosti, možemo bolje identificirati i riješiti problem.

NAPOMENA! Pažljivo pročitajte!

» Dijagram dijelova u ovom priručniku namijenjen je isključivo kao referentna pomoć. Proizvođač i/ili distributer izričito se odriču bilo kakve izjave ili jamstva u vezi s kvalifikacijama korisnika za obavljanje popravaka ili zamjenu dijelova stroja. Preporučuje se da sve popravke i zamjenu dijelova obavljaju certificirani i priznati tehničari, a ne korisnik. Korisnik preuzima sve rizike i odgovornosti povezane s popravcima originalnog stroja ili ugradnjom zamjenskih dijelova.

13.1 Crtež presjeka



Br.	Naziv dijela	Broj
1	Spremnik	1
2	Mjerač razine goriva	1
3	Filter goriva	1
4	Zuigslang	1
5	Podrška	2
6	Ventil za ograničenje tlaka	1
7	Brtva usisne mlaznice	2
8	Usisna mlaznica	1
9	Usisni priključak	1

Br.	Naziv dijela	Broj
10	Vulslanga	1
11	Čep za punjenje s ručnim ventilom za ograničenje tlaka	1
12	Sigurnosna brava	1
13	Usnik	1
14	Poklopac	1
15	Ubijanje	2
16	borba	2
17	Vijci i podloške pumpe	4
18	Pompa	1

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU-a

(Prema standardu EN ISO/IEC 17050-1)

Bez objašnjenja: DOCIP 2504725

Naziv i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog predstavnika: HBM strojevi
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Nizozemska



OVA IZJAVA O USKLAĐENOSTI DAJE SE POD PUNOM ODGOVORNOŠĆU:

Naziv i adresa proizvođača: HBM strojevi
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Nizozemska

Identifikacija proizvoda: HBM benzinska pumpa od 12 volti od 330 litara sa spremnikom i poklopcem
H133043
Popis svih proizvoda obuhvaćenih ovom izjavom nalazi se u Prilogu A.

GORE OPISANI OBJEKT JE U SKLADU SA:

Zakonodavstvo EU Zajednice: Direktiva o strojevima 2006/42/EZ [OJEU L157/24-86, 09.06.2006.]
Direktiva o ograničenju opasnih tvari (RoHS) 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011.]
Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC) 2014/30/EU [OJEU L96/79-106, 29.03.2014.]

Usklađeno standardi: Sigurnost strojeva
EN 809:1998+A1:2009 + AC:2010 + EN 809:1998
EN ISO 12100:2010

Sigurnost električne opreme
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021

Izloženost ljudi elektromagnetskim poljima (EMF)
EN 12198-1:2000+A1:2008

Elektromagnetska kompatibilnost (EMC)
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

POTPISANO ZA I U IME:

Mjesto i datum izdavanja: Waddinxveen, 31. svibnja 2024.

Potpis:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. Stapel', written over a horizontal line.

Ime, pozicija: Jan Willem Stapel

Izvršni direktor

Naziv tvrtke: HBM Machines

Ovaj korisnički priručnik služi nekoliko bitnih svrha:

- Pruža jasne i detaljne upute o sigurnom i učinkovitom rukovanju, održavanju i rješavanju problema s proizvodom.
- Omogućuje operaterima da u potpunosti razumiju funkcije i sigurnosne značajke proizvoda, što pomaže u sprječavanju nepravilnog rukovanja i minimiziranju rizika od ozljeda ili oštećenja.
- Uključuje detaljna objašnjenja sigurnosnih simbola i upozorenja koja se pojavljuju na proizvodu i u ovom korisničkom priručniku, kako bi se pomoglo operaterima da prepoznaju i izbjegnu potencijalne opasnosti.
- Opisuje namjeravanu upotrebu proizvoda i pruža informacije o preporučenim upotrebama.

UPOZORENJE! Prije instalacije i korištenja proizvoda pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.

"Neuspjeh u čitanju, razumijevanju i nepraćenju uputa u ovom korisničkom priručniku može uzrokovati požar, strujni udar ili teške ozljede."

Ovaj priručnik za uporabu čuvajte na sigurnom i lako dostupnom mjestu za osobe odgovorne za rukovanje, servisiranje ili održavanje ovog proizvoda. Spremite ga u blizini proizvoda kako bi ga svi operateri mogli lako koristiti. Svi operateri moraju se upoznati s ovim priručnikom za uporabu prije rukovanja, servisiranja ili održavanja ovog proizvoda.

Ovaj korisnički priručnik ključan je resurs za razumijevanje sigurnog i učinkovitog rada pumpe te ga moraju pročitati i razumjeti svi nadležni djelatnici. Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu. Ako se ovaj proizvod daje trećoj strani, provjerite da li su im također predani i ove upute za uporabu.

"Vlasnik ovog proizvoda isključivo je odgovoran za osiguravanje njegove sigurne upotrebe. Ta odgovornost uključuje, ali nije ograničena na, pravilnu obuku operatera, redovite preglede i održavanje, razumijevanje i dostupnost korisničkog priručnika, korištenje sigurnosnih uređaja i poštivanje zahtjeva za osobnu zaštitnu opremu." Važno je redovito konzultirati ovaj korisnički priručnik kako bi se osigurao kontinuirani siguran rad.

"Proizvođač ne može biti odgovoran za bilo kakve ozljede ili materijalnu štetu nastalu zbog nemara, neadekvatne obuke, neovlaštenih modifikacija ili zlouporabe."

2. Važne sigurnosne upute

UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog nedostatka iskustva ili stručnosti!

Nijedan popis sigurnosnih uputa ne može pokriti sve potencijalne opasnosti, jer svako radno okruženje predstavlja jedinstvene rizike. Nesreće često nastaju zbog nepoznavanja opreme ili nedostatka pažnje.

Kako biste smanjili rizik od ozljeda, budite oprezni pri rukovanju ovim proizvodom. Nepoštivanje standardnih sigurnosnih mjera može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

"Ako nemate iskustva s ovom vrstom opreme, toplo se preporučuje da prije bilo kakve upotrebe prođete dodatnu obuku s kvalificiranim stručnjacima."

"Odgovarajuća obuka ili stručni savjet ključni su za stjecanje vještina i znanja potrebnih za siguran rad ove opreme."

UPOZORENJE! Opasnost od izlaganja kemikalijama i potencijalni zdravstveni rizici!

"Rizik povezan s ovim izlaganjem može varirati ovisno o učestalosti i trajanju izlaganja pri radu s ovom vrstom opreme."

"Kako biste smanjili rizik od izloženosti kemikalijama, uvijek operite ruke nakon korištenja uređaja."

- Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca.
- Kako biste spriječili bilo kakvu opasnost, u slučaju oštećenja kabela za napajanje, povjerite njihovu zamjenu proizvođaču, njegovoj servisnoj službi ili osobama sa sličnim kvalifikacijama.

- Uvijek isključite proizvod iz napajanja prije upotrebe za utovar, za istovar, kada se ne koristi i prije čišćenja ili održavanja.

- Ovaj proizvod nije zaštićen od djelovanja mraza i ne smije se ostavljati vani po hladnom vremenu.

2.1 Opće sigurnosne upute

UPOZORENJE! Opasnost od požara!

"Rad ovog proizvoda može stvoriti izvore paljenja, što predstavlja potencijalnu opasnost od požara. Toplina od trenja, iskre od metala i nakupljanje statičkog elektriciteta mogu zapaliti obližnje zapaljive materijale. Kako biste smanjili rizik od požara, osigurajte da je okolno područje uvijek čisto i bez zapaljivih tvari."

- Radite u dobro prozračenom prostoru kako biste smanjili rizik udisanje štetnih para i osiguravanje sigurnog raspršivanja para.

- Prije svake upotrebe pregledajte proizvod i sve njegove komponente kako biste provjerite ima li vidljivih znakova istrošenosti ili propadanja. Kako biste spriječili curenje i opasnosti, popravite ili zamijenite sve oštećene komponente prije upotrebe uređaja.

- Proizvod postavite na stabilnu, ravnu površinu, dalje od izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti i područja izloženih vibracijama ili udarcima. Nestabilno postavljanje može uzrokovati prolijevanje ili oštećenje proizvoda.

- Kako biste izbjegli slučajno aktiviranje ili oštećenje baterije, uvijek isključite proizvod iz izvora napajanja kada ga ne koristite.

- Ne koristite proizvod u eksplozivnim atmosferama ili u područjima gdje se mogu nakupljati zapaljive pare. Držite područje bez ikakvog izvora paljenja.

- Kako biste osigurali siguran rad i spriječili kvar ili pogoršanje stanja, redovito pregledavajte, održavajte i čistite proizvod prema priloženim uputama.

- Kako biste spriječili slučajno uključivanje i moguće ozljede, osigurajte da djeca i neovlaštene osobe nemaju pristup proizvodu.

- Nikada ne koristite proizvod kada ste umorni ili pod utjecaj droga, lijekova ili alkohola.

2.2 Posebne sigurnosne upute koje se odnose na proizvod

- Ne pušite i ne dopustite otvoreni plamen u blizini proizvoda, jer to mogli bi zapaliti pare goriva.
- Pazite da je motor vozila isključen tijekom dolijevanja goriva kako biste smanjili rizik od paljenja para goriva.

- Prije točenja goriva dodirnite metalni dio vozila dalje od spremnika goriva kako biste ispraznili statički elektricitet, jer pražnjenje statičkog elektriciteta može uzrokovati iskre koje mogu zapaliti pare goriva.

- Ne koristite mobilni telefon u blizini proizvoda prilikom dolijevanja goriva, jer elektronički uređaji mogu stvoriti iskre koje mogu zapaliti pare goriva.

- Spremnike za gorivo stavite na tlo prije punjenja i koristite samo odobrene spremnike. Nikada ne puniti spremnik unutar vozila ili u njegovom prtljniku.

- Nemojte prepuniti spremnik; kako biste izbjegli prolijevanje, Odmah prekinite točenje goriva kada automatski pištolj klikne.

- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora tijekom punjenja gorivom i obratite pozornost na sve znakove curenja ili prelijevanja.

- Ne penjte se na spremnik niti sjedajte na njemu.
- Ne slažite/ne ostavljajte tešku opremu na spremniku.

- Ne pumpajte tekućinu temperature iznad 35 °C.

2.3 Rukovanje gorivom

- Koristite vrstu goriva preporučenu u ovom priručniku.
- Kako biste izbjegli kontakt s kožom, uvijek nosite zaštitne rukavice Poduzmite odgovarajuće mjere opreza pri rukovanju gorivom. Ako gorivo dođe u kontakt s vašom kožom, odmah i temeljito operite zahvaćeno područje sapunom i vodom.

- Proizvod uvijek puniti u dobro prozračenom prostoru, dalje od Držite podalje od otvorenog plamena, iskri i izvora paljenja. Ne pušite dok proizvod radi, rukuje gorivom ili kada ste u blizini goriva.

- Izbjegavajte proljevanje goriva po proizvodu ili okolnom području, jer To bi moglo predstavljati rizik od paljenja i potencijalne ozljede. Odmah obrišite prolivenu tekućinu prikladnim ručnicima i pustite da ostaci ispare prije upotrebe proizvoda.
- Nemojte jesti ili piti dok rukujete gorivom. Ako se gorivo ili benzin slučajno progutaju ili dođu u kontakt s očima, odmah potražite liječničku pomoć.
- Tlak u spremniku goriva mogao se stvoriti zbog Isparenja goriva i čimbenici okoline. Koristite ručni ventil za ograničenje tlaka kako biste ispustili višak tlaka ako se čep za punjenje teško otvara.
- Osigurajte da su spremnici za gorivo i mehanizmi za prijenos Korištena goriva su čista i bez vlage ili nečistoća. Voda ili bilo koji drugi zagađivač mogu smanjiti performanse i pouzdanost goriva. • Nakon punjenja spremnika goriva, provjerite je li čep goriva Punjenje je vrlo gusto.
- Ako se gorivo prolje po tijelu ili odjeći, obucite čistu odjeću i temeljito operite svu izloženu kožu sapunom i vodom kako biste spriječili rizik od požara.
- Osigurajte prisutnost prijenosnog aparata za gašenje požara prikladnog za klase požara A, B i C (minimalni kapacitet 2 kg).

2.4 Ušteda goriva

- Gorivo čuvajte na dobro prozračenom, hladnom i suhom mjestu, dalje od Držite dalje od izravne sunčeve svjetlosti, izvora topline i izvora paljenja, osiguravajući da nije dostupan djeci i neovlaštenim osobama. Izbjegavajte skladištenje goriva na mjestima izloženim vibracijama ili udarcima ili u blizini kemikalija, otapala ili drugih tvari koje bi ga mogle kontaminirati. Nestabilno postavljanje može dovesti do proljevanja ili oštećenja proizvoda.
- Izbjegavajte dulje skladištenje goriva jer to može uzrokovati kemijsku degradaciju, što dovodi do oksidacije ili gubitka hlapljivosti. Razmislite o korištenju stabilizatora goriva prije skladištenja kako biste spriječili degradaciju i očuvali kvalitetu tijekom dugotrajnog skladištenja.
- Osigurajte da se uskladišteno gorivo potroši unutar preporučenog razdoblja, obično 3 do 6 mjeseci za benzin (ili dulje ako je stabiliziran), i redovito nadolijevajte svježe gorivo.

2.5 Odlaganje goriva

- Razumjeti i pridržavati se lokalnih propisa i smjernica u vezi s odlaganje goriva.
- Nikada ne ispuštajte gorivo u kanalizaciju, vodene površine ili na tlo. Gorivo odložite u za to predviđenim centrima za obradu ili se obratite lokalnim vlastima za odgovarajuće i ekološki prihvatljive metode odlaganja.

2.6 Opterećenje poda

- Provjerite jesu li temelji i pod gradilišta stabilni i sposobni sigurno poduprijeti težinu proizvoda kada je potpuno napunjen gorivom.
- Proizvod ima značajnu masu koncentriranu na površini ograničeno. Iako su profesionalni podovi radionica općenito dizajnirani da podnose takva opterećenja, specifične karakteristike raspodjele težine ovog proizvoda zahtijevaju pažljivo razmatranje maksimalnog opterećenja temelja i poda.
- U slučaju sumnje u sukladnost temelja ili poda, nekonvencionalne gradnje ili rizika od ugrožavanja konstrukcije, treba se konzultirati s kvalificiranim arhitektom ili statikom kako bi mogli provesti procjenu lokacije i dati savjet o potrebnim ojačanjima.

2.7 Osobna zaštitna oprema (OZO)

- Operateri su dužni nositi osobnu zaštitnu opremu (OZO) primjerenu rizicima povezanim s rukovanjem i distribucijom goriva. Uključeni su:
 - Zaštitne rukavice protiv proljevanja i kontakta kože s opasnim tvarima.
 - Zaštita za oči, kao što su zaštitne naočale ili štitnik za lice, za zaštitu od prskanja.

- Zaštitna odjeća otporna na kemikalije i koja smanjuje rizik izložba.
- Sva osobna zaštitna oprema (OZO) mora ispunjavati važećim sigurnosnim standardima i moraju se pregledati prije svake upotrebe kako bi se osiguralo da su u dobrom stanju, pravilno podešeni i prikladni za zadatak.

2.8 Izvanredne situacije

- Budite oprezni i pažljivi tijekom rada pumpe. Redovito provjeravajte ima li znakova kvara ili potencijalnih opasnosti.
- U slučaju kvara, odmah isključite pumpu iz napajanja uklanjanjem krokodil kopči. Prije ponovnog puštanja pumpe u rad neka je pregleda i popravi kvalificirani stručnjak.
- Ako dođe do požara i ne možete sigurno ugasiti pumpu ili isključiti njezino napajanje, dajte prioritet vlastitoj sigurnosti i sigurnosti drugih. Ne pokušavajte ugasiti požar ako nemate potrebnu obuku i opremu. Odmah obavijestite nadležne vlasti pozivom na broj za hitne slučajeve u svojoj zemlji.
- U drugim hitnim situacijama, kao što su zaglavljivanje, kvarovi U slučaju kvara, mehaničkog kvara, kratkog spoja ili ozljede, slijedite postupke za hitno isključivanje opisane u korisničkom priručniku. Isključite pumpu, odmah potražite pomoć i po potrebi pružite liječničku pomoć.
- Redovito obučavajte operatere za održavanje sigurnog radnog okruženja u svim potencijalnim izvanrednim situacijama. Naglasite ključne postupke, uključujući postupke evakuacije, tehnike reagiranja na požar i opće sigurnosne mjere. Održavajte proaktivan pristup pripravnosti, dajući prioritet dobrobiti i sigurnosti svih zaposlenika.

2.9 Značenje signalnih riječi

Sljedeće signalne riječi koriste se u ovom korisničkom priručniku, na proizvodu i/ili na ambalaži.

 OPASNOST!	Signalna riječ koja označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
 UPOZORENJE!	Signalna riječ koja označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
 PAŽNJA!	Signalna riječ koja označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšim ili blažim ozljedama.
PAŽNJA!	Signalna riječ koja označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati oštećenje proizvoda ili imovine.
PRIMJEČENO!	Pojam "signalizacija" odnosi se na dodatne korisne savjete i informacije.

2.10 Značenje simbola

U ovom korisničkom priručniku, na proizvodu i/ili na ambalaži koriste se sljedeći simboli.

-  Ovaj simbol označava "europsku sukladnost", što označava "usklađenost s primjenjivim direktivama, propisima i standardima EU". Postavljanjem CE oznake proizvođač potvrđuje da je ovaj proizvod u skladu s primjenjivim europskim direktivama i propisima.
-  Klasa zaštite III. Proizvod je dizajniran za napajanje zasebnim izvorom napajanja niskog napona (ELV).
-  Ulazni napon.
-  Ovo je opći znak upozorenja. Koristi se za upozorenje korisnika na potencijalne opasnosti. Sve sigurnosne poruke koje slijede nakon ovog znaka moraju se poštovati kako bi se spriječile ozljede.



Opasnost od strujnog udara.



Opasnost od požara.



Pročitajte korisnički priručnik.



Nosite zaštitu za oči.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite zaštitnu odjeću.



Isključite proizvod, a zatim ga isključite iz izvora napajanja prije sastavljanja, čišćenja, podešavanja, održavanja, skladištenja i transporta.



Izuzetno zapaljiva tekućina i para.



Pregrijavanje koje bi moglo uzrokovati eksploziju.



Vrlo otrovno za vodeni svijet.



Upozorenje! Zabranjeno pušenje.



Upozorenje! Zabranjeno korištenje otvorenog plamena.

IPX4 Zaštićeno od prskanja vode iz svih smjerova.



Servisni ciklus.



Maksimalna temperatura tekućine.



Volumen spremnika.



Ubrzati.

2.11 Popis korištenih kratica

Sljedeće kratice koriste se u ovom korisničkom priručniku, na proizvodu i/ili na pakiranju. Razumijevanje ovih kratica pomoći će u smanjenju rizika i promicanju sigurne upotrebe pumpe.

U	Volt	L	Litre
A	Amper	L/min	Litara u minuti
W	Watt	°C	Celzijevi stupnjevi
kg	Kilogrami	dB	Decibel

2.12 Namjena

UPOZORENJE! Opasnost od ozljede!

"Ovaj proizvod nije prikladan za upotrebu s tekućinama namijenjenim za..."
ljudsku prehranu ili tekućine koje sadrže vodu.

"Ovaj proizvod mora se koristiti u skladu s uputama u ovom priručniku. Svaka druga upotreba je zabranjena i može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili oštećenjem opreme."

- Ovaj proizvod namijenjen je isključivo za skladištenje goriva. Ne koristite ovaj proizvod za druge tekućine ili kemikalije, jer to može oštetiti proizvod ili predstavljati dodatne sigurnosne rizike. Posebno ga nemojte koristiti za skladištenje otrovnih ili korozivnih tekućina.
- Ovaj proizvod namijenjen je isključivo za korištenje u privatnom ili neindustrijskom okruženju u maksimalnom razdoblju od 5 godina.
 - Proizvod je prikladan za vanjsku upotrebu.

Ovaj se proizvod može prevoziti javnim cestama u skladu s izuzećima ADR*.

- Izuzeće: u skladu s poglavljem 1.1.3.1 ADR-a.
- Spremnik goriva izrađen je od polietilena visoke gustoće (HDPE) 8 mm.
- Spremnik je namijenjen za prijevoz benzina UN 1203.
- Za više informacija pogledajte poglavlje 7.3 Prijevoz.

PRIMIJEĆENO
*ADR: Sporazum o međunarodnom prijevozu opasnih tvari ruta

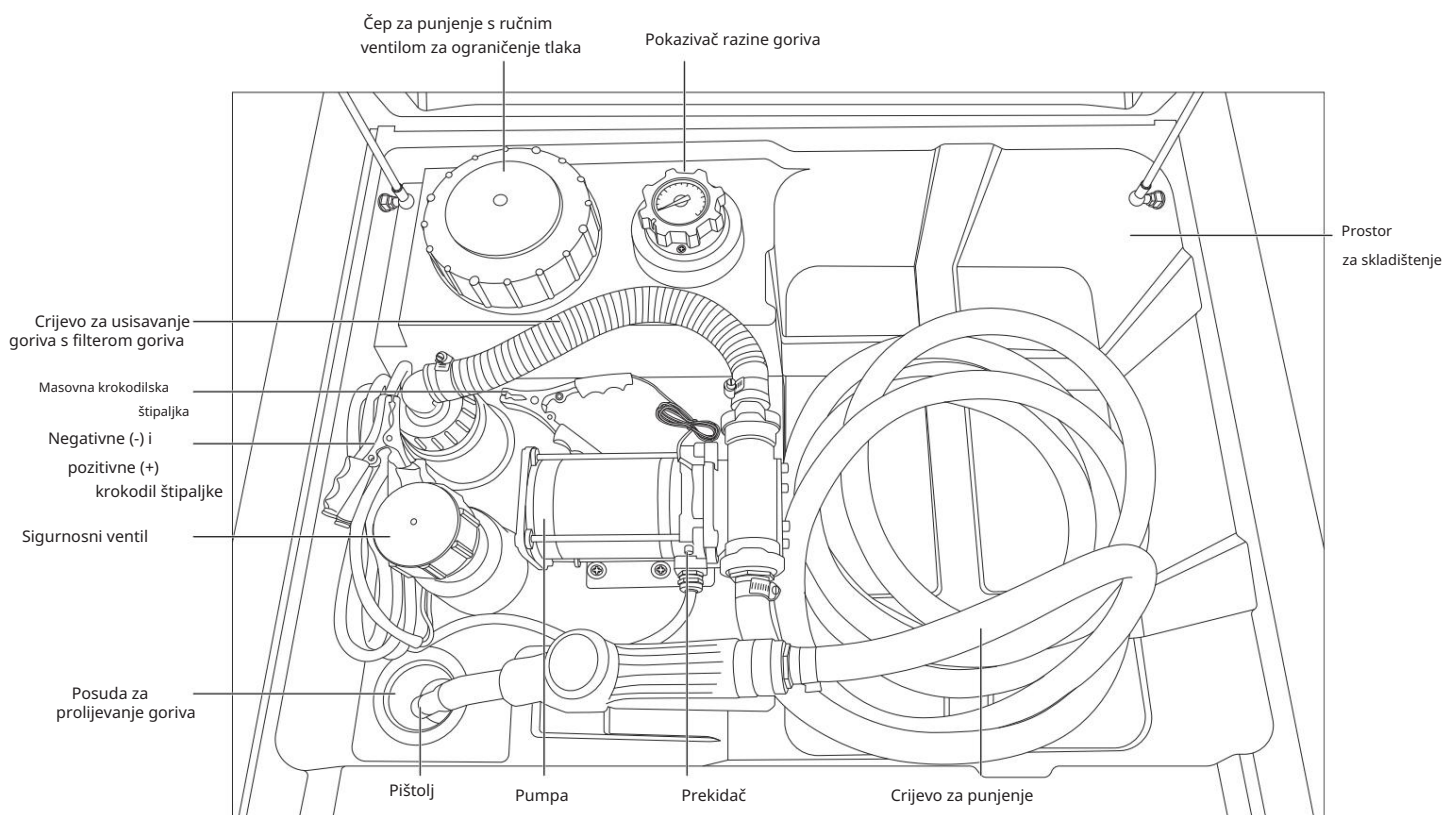
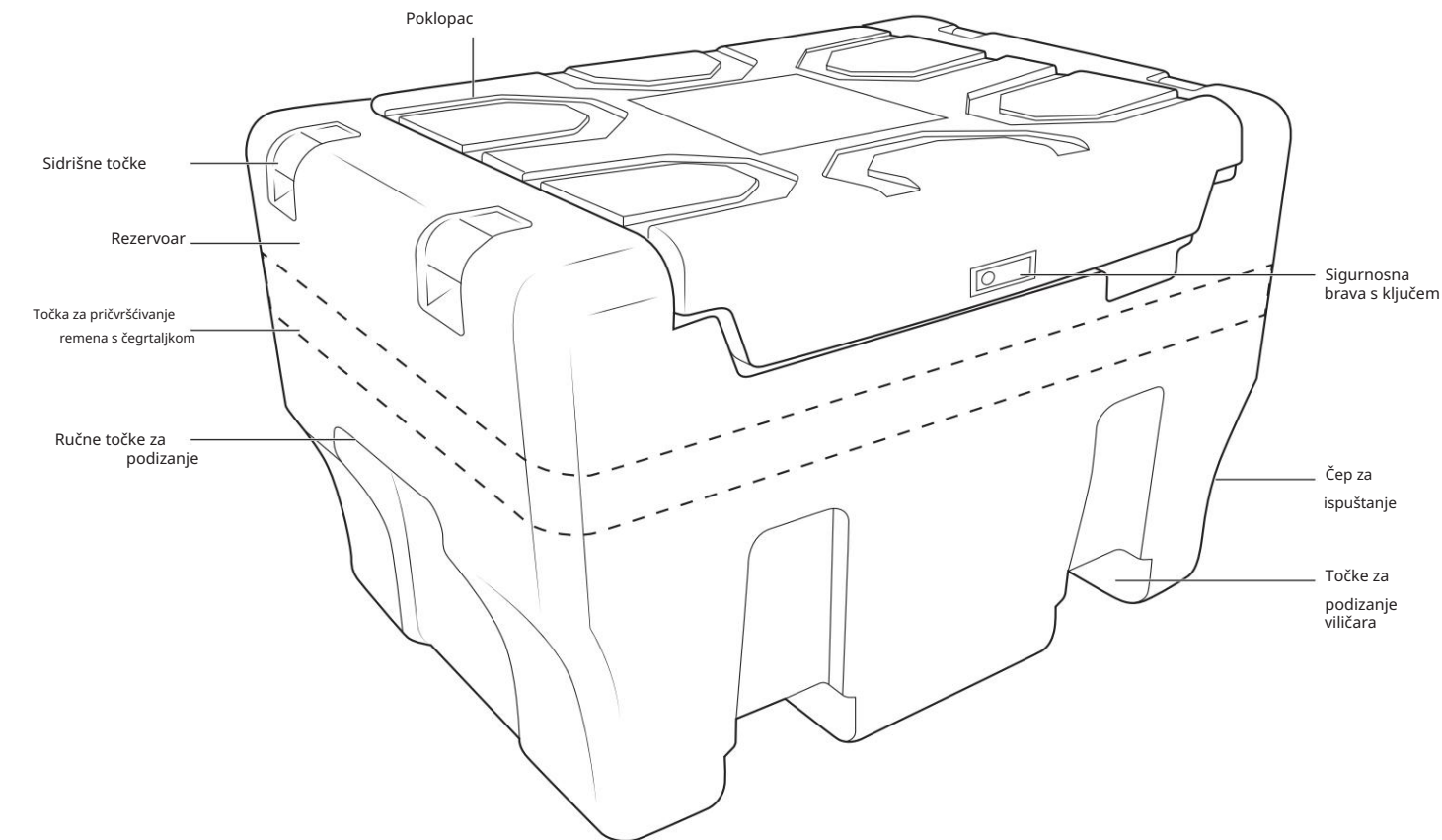
2.13 Predvidljiva zlouporaba

UPOZORENJE! Opasnost od ozbiljnih ozljeda u slučaju nepravilne upotrebe!

Proizvod koristite isključivo u skladu s njegovom namjenom, budući da je dizajniran za specifične namjene. Strogo je zabranjeno modificirati proizvod ili ga koristiti u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je dizajniran.

"Pravilna uporaba proizvoda minimizira rizike povezane s nepravilnom uporabom, čime se potiče sigurnije radno okruženje i smanjuje rizik od nesreća ili oštećenja pumpe."

Ovaj proizvod namijenjen je isključivo za prijenos benzina. Ne smije se koristiti za prijenos dizelskog goriva, tekućina koje nisu nafta, rukovanje kemikalijama ili rad u eksplozivnim atmosferama. Bilo koja druga upotreba mogla bi stvoriti sigurnosne rizike, oštetiti opremu ili predstavljati rizik za okoliš.



PRIMJEĆENO!
Značajke i strukture opisane u ovom korisničkom priručniku bile su točne u vrijeme objave. Promjene značajki i struktura mogu se dogoditi bez prethodne najave ili obveze zbog stalnih poboljšanja.

Model	H133043
Ulaz	12V 15A
Potrošnja energije	180 W
Klasa zaštite	Klasa III
Ocjena zaštite	IPX4 (za pumpu)
Volumen spremnika	330 L
Servisni ciklus	30 minuta rada / 30 minuta mirovanja
Ubrzati	57 l/min
Prikladno gorivo	Esencija
Temperatura goriva	maks. +35 °C
Radna temperatura	od -10 °C do +45 °C
Pištalj	Auto
Duljina cijevi	6 m
Duljina električnog kabela	3,3 m
Neto težina	55 kg
Ukupna težina	60 kg
Dimenzije (d × p × v)	116 x 82 x 72 cm
Razina buke	<70 dB
Procijenjeni životni vijek	5 godina

4. Prije prve upotrebe

4.1 Raspakiranje

⚠ OPASNOST! Opasnost od gušenja!
Držite ambalažni materijal izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste izbjegli rizik od gušenja.

PRIMJEĆENO!
"Pažljivo pregledajte ambalažu na vidljive znakove oštećenja, poput udubljenja, perforacija ili poderotina." U slučaju bilo kakvih značajnih problema odmah se obratite našoj službi za korisnike. Prije upotrebe proizvoda provjerite je li sadržaj isporuke potpun i neoštećen.

1. Pažljivo otvorite kutiju i uklonite sav materijal za pakiranje, poput mjehuričaste folije ili pjenastih uložaka. Odgovorno zbrinite i reciklirajte materijale za pakiranje.
2. Pažljivo pregledajte proizvod kako biste se uvjerali da nema nikakvih
Provjerite ima li oštećenja, ogrebotina ili vidljivih nedostataka. Provjerite jesu li prisutni svi očekivani dijelovi i pribor te prijavite sva oštećenja ili nedostajuće komponente našoj službi za korisnike.

4.2 Pozicioniranje

- Prazan proizvod premjestajte s dvije osobe ili pomoću viličara.
Prilikom korištenja viličara, proizvod osigurajte remenima s čegrtaljkom.
Za daljnje informacije pogledajte odjeljak 7.3 Transport.
- Gorivo čuvajte na dobro prozračenom, hladnom i suhom mjestu, dalje od
Držite dalje od izravne sunčeve svjetlosti, izvora topline i izvora paljenja, osiguravajući da nije dostupan djeci i neovlaštenim osobama. Izbjegavajte skladištenje goriva na mjestima izloženim vibracijama ili udarcima ili u blizini kemikalija, otapala ili drugih tvari koje bi ga mogle kontaminirati. Nestabilno postavljanje može dovesti do prolijevanja ili oštećenja proizvoda.
- Ne postavljajte proizvod napunjen gorivom u stambeni prostor.

- Ne postavljajte proizvod na mjesto gdje bi mogao doći u kontakt s materijalima koji bi mogli ugroziti njegovu strukturnu cjelovitost, poput kiselina ili korozivnih tvari.
- Ako mjesto skladištenja nije izloženo otvorenom zraku, osigurajte da ima izravan otvor prema van.
- Osigurajte prisutnost prijenosnog aparata za gašenje požara prikladnog za klase požara A, B i C (minimalni kapacitet 2 kg).

5. Električni priključci

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara!
"Kako biste izbjegli slučajno aktiviranje ili kratki spoj, prije bilo kakvog spajanja na akumulator vozila, isključite motor vozila i deaktivirajte sve električne sustave."
» Skinite sav nakit (sat, narukvicu i prsten) kako biste smanjili rizik od slučajnog iskrenja.
"Pazite da ne izazovete kratki spoj na akumulatoru vozila metalnim predmetom."
"Prilikom spajanja, hvatajte krokodilske štipaljke samo za izolirane ručke."

- Uvijek provjerite polaritet električnih spojeva. Zamjena pozitivnog (+) i negativnog (–) pola može uzrokovati kvarove ili stvoriti sigurnosne rizike.
- Kako biste izbjegli pregrijavanje tijekom rada, osigurajte dovoljnu ventilaciju oko pumpe.
 1. Otvorite poklopac.
 2. Spojite krokodilsku kopču za uzemljenje (žuta/zelena) na odgovarajuću točku uzemljenja na vozilu, kao što je neobojeni vijak ili neobojena metalna površina.
 3. Spojite pozitivnu "+" (crvenu) krokodil štipaljku na pozitivni "+" priključak baterija.
 4. Spojite negativnu krokodilsku štipaljku "-" (crna) na negativni terminal "-" baterija.
 5. Provjerite jesu li svi spojevi sigurni i bez korozije kako biste spriječili kratke spojeve i održali učinkovit rad. Svaki labavi konektor može dovesti do prekomjernog pada napona, što može uzrokovati pregrijavanje žica i topljenje izolacije.
 6. Pokrenite vozilo kako biste potvrdili da su spojevi ispravno uspostavljeni. Provjerite ima li na nadzornoj ploči indikatora ili upozorenja koja mogu ukazivati na potencijalne probleme s vezom.

6. Rad

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda ako se nepravilno koristi!
Prije upotrebe pumpe pažljivo pročitajte i uvjerite se da u potpunosti razumijete sadržaj ovog korisničkog priručnika. Provjerite je li proizvod sigurno pričvršćen i je li njegov rad temeljito provjeren kako bi se osigurala sigurnost i učinkovitost.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od požara i eksplozije!
"Gorivo je lako zapaljivo! Gorivo može proizvesti eksplozivne pare ako se zapali. Pazite da u blizini nema otvorenog plamena i ne pušite tijekom dolijevanja goriva."
"Odmah obrišite proliveno gorivo mekom krpom i" upijajući.

PRIMJEĆENO!
"Radi održavanja sigurnosti i rada, prije svake upotrebe, temeljito pregledajte proizvod, usredotočujući se na sljedeće točke."

- Kako biste smanjili rizik od izloženosti gorivu i ispušnim plinovima, nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (OZO), uključujući rukavice i zaštitne naočale.
- Osigurajte da je prostor za punjenje dobro prozračen, bez izvora paljenja (poput otvorenog plamena ili pušenja) i bez ikakvog zapaljivog materijala.
- Kako biste spriječili slučajno paljenje para goriva, prilikom korištenja akumulatora ugrađenog u vozilo, isključite motor vozila i isključite sve elektroničke uređaje.

- Pregledajte pumpu, crijeva, brtve i sve spojeve na vidljive znakove istrošenosti, oštećenja ili curenja. Svi neispravni dijelovi moraju se popraviti ili zamijeniti prije upotrebe. Ovaj pregled pomaže u sprječavanju operativnih opasnosti, poput curenja ili kvarova, koji bi mogli nastati zbog oštećenih komponenti.
- Provjerite je li pumpa ispravno spojena na izvor napajanja. Obratite posebnu pozornost na polaritet priključaka kako biste izbjegli bilo kakvu štetu ili opasnost.
- Provjerite jesu li svi električni spojevi sigurni i bez korozije. U suprotnom može doći do kratkih spojeva ili neučinkovitog rada.
- Provjerite jesu li svi vijci, matice, vijci, obujmice crijeva i crijeva zategnuti i pravilno pričvršćeni. Labavi dijelovi mogu dovesti do povećanog trošenja, prolijevanja ili oštećenja proizvoda. Zategnite sve dijelove i zamijenite sve dijelove koji pokazuju vidljivo trošenje.
- Nakratko pokrenite pumpu i oslušajte ima li neobičnih zvukova ili pretjeranih vibracija koje mogu ukazivati na temeljni problem, poput neravnoteže, istrošenih komponenti ili nestabilne montaže. Odmah zabilježite i ispravite svaki abnormalni zvuk ili vibraciju, slijedeći smjernice za rješavanje problema u priručniku.

6.2 Punjenje spremnika

PRIMJEČENO!

"Nemojte koristiti pumpu dok puniti spremnik proizvoda."

Ne puniti spremnik kada pada kiša, osim ako proizvod nije zaštićen od kiše. Prisutnost vode u gorivu može uzrokovati njegovo propadanje i oštećenje motora.

Kako biste spriječili kvarenje goriva, koristite stabilizatore ili aditive kako biste produžili vijek trajanja goriva i poboljšali performanse. Slijedite upute priložene uz stabilizatore goriva kako biste u spremnik dodali preporučenu količinu.

1. Otvorite čep otvora za punjenje.
2. Napunite spremnik goriva. Nemojte prepuniti. Razinu napunjenosti možete provjeriti pomoću pokazivača razine goriva.
3. Čvrsto zatvorite čep otvora za punjenje nakon što je punjenje završeno.

6.3 Raspodjela goriva

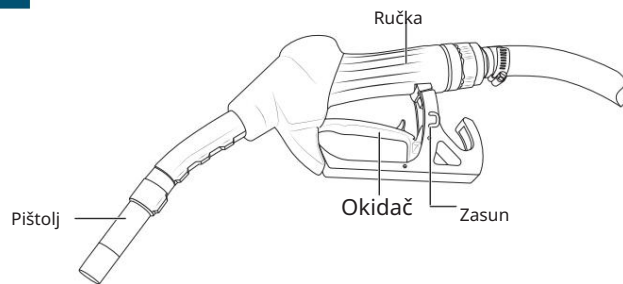
UPOZORENJE! Opasnost od oštećenja!

"Pumpa nije namijenjena za kontinuirani rad; nemojte pumpu pokretati kontinuirano dulje od 30 minuta. Ostavite je da se hladi 30 minuta prije ponovnog pokretanja."

"Nemojte uključivati vakuumsku pumpu."

1. Postavite prekidač u položaj ISKLJUČENO. Spojite pumpu na odgovarajući 12V akumulator vozila.
2. Postavite prekidač na UKLJUČENO kako biste uključili pumpu.
3. Čvrsto umetnite mlaznicu u spremnik koji treba napuniti. Pazite da Provjerite je li mlaznica pravilno postavljena kako biste izbjegli prolijevanje i izbjegavajte držanje mlaznice pod kutom koji bi mogao uzrokovati prskanje goriva.
4. Držite okidač na ručki pritisnutim kako biste pokrenuli protok Gorivo. Pomoću zasuna držite okidač mehanički pritisnutim (slika A). Uvijek počnite prenositi gorivo smanjenom brzinom protoka. To smanjuje rizik od stvaranja statičkog elektriciteta.
5. Nakon što ste u spremnik natočili potrebnu količinu goriva, otpustite okidač ili ga lagano stisnite kako biste otpustili zasun. Nadalje, čim mlaznica dođe u dodir s gorivom, automatski se zaustavlja protok kako bi se spriječilo prelijevanje spremnika.
6. Izvadite mlaznicu iz spremnika, dopuštajući da se preostalo gorivo iscijedi u spremnik proizvoda. Vratite mlaznicu u ventil za kapanje.
7. Postavite prekidač u položaj UKLJUČENO kako biste aktivirali pumpu. Prije pokretanja vozila ili rada bilo koje elektroničke opreme, pričekajte da se ispušni plinovi rasprše iz područja spremnika.
8. Isključite pumpu iz napajanja obrnutim redoslijedom. Prvo odspojite negativnu krokodilsku kopču "-" (crna), zatim krokodilsku kopču za uzemljenje (žuta/zelena) i na kraju pozitivnu krokodilsku kopču "+" (crvena). Ovaj redoslijed pomaže u smanjenju rizika od kratkih spojeva i iskenja.

A



6.4 Nakon upotrebe

! UPOZORENJE! Opasnost od opeklin!

"Ne dodirujte površine pumpe odmah nakon upotrebe."

Prije rukovanja ili čišćenja, ostavite pumpu da se potpuno ohladi (najmanje 30 minuta).

» Uvijek isključite pumpu prije bilo kakvog čišćenja, održavanja ili skladištenja.

» Upute o odlaganju otpada, prašine i ostalih onečišćujućih tvari nakon upotrebe potražite u poglavlju 7.1 Čišćenje.

» Upute o zaštiti pumpe od prašine, vlage i mogućih oštećenja potražite u poglavlju 7.2 Skladištenje.

1. Postavite sve dijelove proizvoda na njihova odgovarajuća mjesta u skladišnom prostoru, kao što je prikazano u poglavlju 3. Pregled.
2. Zatvorite poklopac i pričvrstite ga sigurnosnom bravom. Zaključajte ga.
3. Ključ spremite na sigurno mjesto, izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba. Ne ostavljajte ključ u sigurnosnoj bravi.

7. Čišćenje i održavanje

! UPOZORENJE! Opasnost od opeklin!

"Prije čišćenja isključite pumpu iz napajanja. To smanjuje rizik od strujnog udara i sprječava slučajno aktiviranje tijekom čišćenja."

Pumpu držite suhom i izbjegavajte izlaganje vodi ili drugim tekućinama.

7.1 Čišćenje

UPOZORENJE! Opasnost od oštećenja!

» Izbjegavajte korištenje sredstava za čišćenje, otapala, spužvi za ribanje ili abrazivnih četkica koje mogu oštetiti površine, ukloniti zaštitne premaze ili uzrokovati koroziju prilikom čišćenja pumpe.

PRIMJEČENO!

Zbrinite materijale za čišćenje poput korištenih krpa, otapala i otpada u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša.

"Za očuvanje performansi i dugotrajnosti proizvoda, redovito ga čistite."

7.1.1 Čišćenje spremnika, poklopca i prostora za odlaganje

- Za uklanjanje ostataka upotrijebite komprimirani zrak.
- Za brisanje površina prekrivenih poklopcem koristite vlažnu krpu ili spužvu s blagim deterdžentom. Usredotočite se na uklanjanje prljavštine, masnoće i ostataka s poklopca, tijela spremnika i prostora za pohranu.

- Suhom krpom uklonite sve tragove vode.
- Za čišćenje vanjske strane proizvoda upotrijebite visokotlačni čistač.

7.1.2 Čišćenje pumpe

- Mekom četkom ili krpom uklonite prljavštinu i ostatke s pumpe i upravljački elementi.
- Suhom krpom uklonite sve tragove vode.

7.1.3 Čišćenje pištolja

- Pogledajte poglavlje 8.1.1 Održavanje pištolja.

PRIMJEĆENO!

"Prije čišćenja potpuno ispraznite spremnik. Preostalo gorivo zbrinite u skladu s lokalnim propisima."
"Osigurajte dobru ventilaciju i izbjegavajte iskre ili otvoreni plamen u blizini spremnika."

1. Koristite odmašćivač ili otopinu za čišćenje posebno namijenjenu za spremnike goriva.
2. Ulijte otopinu za čišćenje u spremnik i lagano promiješajte kako biste olabavili sediment i naslage.
3. Ispraznite spremnik i temeljito ga isperite čistom vodom kako biste uklonili ostatke čišćenja.
4. Prije punjenja provjerite je li spremnik potpuno suh.

7.1.5 Čišćenje/zamjena filtera goriva

PRIMJEĆENO!

"Za čišćenje ili zamjenu filtera potreban je odgovarajući odvijač i posuda."

"Filter goriva je dostupan samo kroz čep za punjenje."
"Filter goriva može se očistiti ili zamijeniti kada je spremnik pun goriva, ali preporučuje se čišćenje filtera goriva kada je spremnik prazan."

1. Otvorite čep otvora za punjenje.
2. Pristupite unutrašnjosti spremnika i pronađite usisno crijevo.
3. Pažljivo povucite filter goriva prema usisnom crijevu vrh i uklonite ga s čepa za punjenje.
4. Stavite filter goriva u već pripremljenu posudu za prikupljanje preostalo gorivo.
5. Otpustite stezaljku crijeva i odvojite filter goriva od crijeva usisavanje.
6. Za čišćenje filtera upotrijebite otapalo poput alkohola ili benzena. gorivo, nanoseći ga krpom ili papirnatim ručnikom. Ako je filter pretjerano prljav, začepljen ili oštećen, zamijenite ga zamjenskim dijelom koji je odobrio proizvođač.
7. Ponovno pričvrstite očišćeni ili novi filter na usisno crijevo pomoću stezaljke zatezanje.
8. Vratite filter goriva u spremnik i zatvorite čep. punjenje.

7.2 Skladištenje

- Prije skladištenja proizvod temeljito očistite.
 - Povremeno provjeravajte proizvod nakon skladištenja kako biste bili sigurni da je u dobrom stanju. Provjerite ima li znakova propadanja, korozije ili zaraze štetocinima. Odmah riješite sve probleme kako biste spriječili daljnja oštećenja.
 - Proizvod čuvajte na čistom i suhom mjestu, dalje od vlage i Ekstremne temperature. Osigurajte da je skladišni prostor siguran i da je pristup neovlaštenim osobama zabranjen.
1. Postavite sve dijelove proizvoda na njihova odgovarajuća mjesta u skladišnom prostoru, kao što je prikazano u poglavlju 3. Pregled.
 2. Zatvorite poklopac i pričvrstite ga sigurnosnom bravom. Zaključajte ga.
 3. Ključ spremite na sigurno mjesto, izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba. Ne ostavljajte ključ u sigurnosnoj bravi.

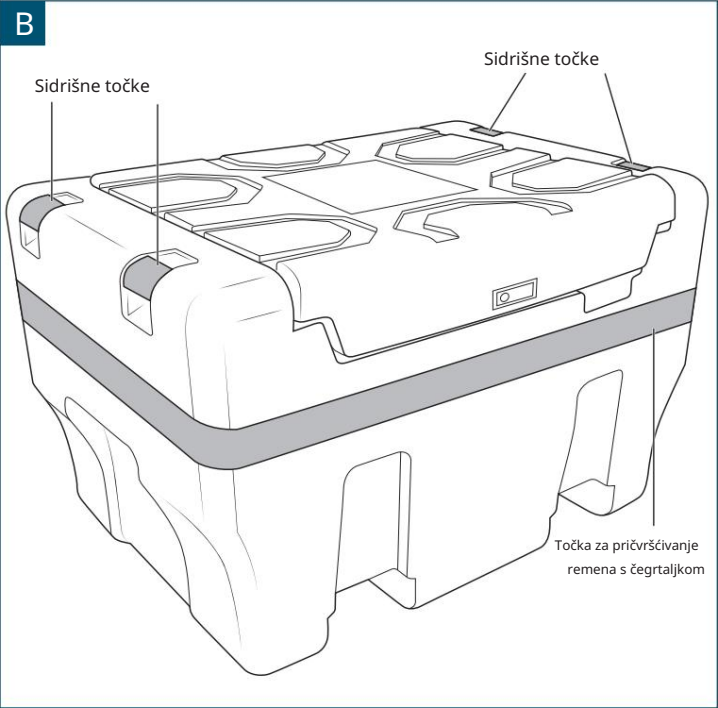
7.3 Prijevoz

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljede!

» Izbjegavajte pomicanje proizvoda kada je napunjen gorivom; prevozite ga praznog kad god je to moguće kako biste izbjegli curenje ili prolijevanje.
Prilikom prijevoza goriva pridržavajte se izuzeća ADR-a (Europskog sporazuma o međunarodnom cestovnom prijevozu opasnih tvari) (poglavlje 1.1.3.1) i svih primjenjivih sigurnosnih propisa.
"Pištolje, crijeva i ostale dijelove sigurno pohranite u za to predviđeni odjeljak ispod poklopca."
"Čvrsto zatvorite poklopac kako biste spriječili pomicanje ili oštećenje tijekom transporta."
"Maksimalna dopuštena količina goriva je 450 litara po teretu."
Tijekom prijevoza moraju se poduzeti mjere kako bi se spriječilo curenje u normalnim uvjetima. Tijekom prijevoza mora biti dostupan odgovarajući aparat za gašenje požara pjenom. Za daljnje informacije pogledajte ADR propise (Europski sporazum o međunarodnom cestovnom prijevozu opasnih tvari).

PRIMJEĆENO!

Kako biste spriječili bilo kakvo pomicanje ili pomicanje tijekom transporta, sigurno pričvrstite proizvod pomoću predviđenih sidrišnih točaka (slika B). Stabilnost tijekom transporta je ključna kako bi se spriječila oštećenja i održala sigurnost. Koristite remene, vezice ili ojačanja prikladna za strukturu i težinu proizvoda. Osigurajte da su svi sigurnosni elementi sigurno podešeni kako bi se spriječilo labavljenje.
Kako biste spriječili curenje ili prolijevanje, prije transporta ispraznite spremnik od preostalog goriva. Provjerite jesu li svi dijelovi, poput mlaznica ili crijeva, sigurno pohranjeni u za to predviđenim odjeljcima i je li poklopac čvrsto zatvoren kako bi se spriječilo bilo kakvo pomicanje ili oštećenje drugih komponenti tijekom transporta.



7.3.1 Savjeti o sigurnosti prijevoza

- Rukovanje, pozicioniranje, utovar i istovar smije obavljati samo kvalificirano osoblje.
- Poduzmite mjere za sprječavanje curenja goriva u normalnim uvjetima prijevoza.
- Spremnik mora biti pričvršćen za vozilo pomoću remena i sidrišnih točaka. prikladno.

 **UPOZORENJE! Opasnost od ozljede!**

"Nakon što se napuni gorivom, sila prskanja mogla bi uzrokovati pomicanje spremnika koje bi moglo oštetiti transportno vozilo, proizvod ili okolno područje."

"U ekstremnim slučajevima, ovo bi moglo uzrokovati i ozljede. • Vizualno

pregledajte vozilo i spremnik na sve vidljive nedostatke, gubitke i/ili kvarove opreme."

- Napunjeni spremnik smije se utovariti u vozilo i istovariti samo pomoću viličara.

- Provjerite da vozilo nije preopterećeno.
- Površina za utovar mora biti ravna i bez oštih rubova.
- Osigurajte da je prisutan prijenosni aparat za gašenje požara prikladan za klase požara A, B i C (minimalni kapacitet od 2 kg). Vozač vozila mora biti upoznat s postupcima gašenja požara.

8. Održavanje

 **UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara!**

Uvijek isključite proizvod iz napajanja prije bilo kakvog održavanja. To smanjuje rizik od strujnog udara i sprječava slučajno aktiviranje tijekom održavanja.

- Ova instalirana pumpa je samopodmazujuća i ne sadrži mjesta za podmazivanje dostupna korisniku.

8.1 Raspored održavanja

Redovite provjere i održavanje ključni su za rano otkrivanje i brzo rješavanje problema. Slijedite raspored održavanja opisan u ovom poglavlju kako biste održali optimalne performanse pumpe. Tablica održavanja pruža sveobuhvatan okvir za planiranje intervencija i osiguravanje performansi i pouzdanosti pumpe.

Komad	Operacija	Prije svaka upotreba	Nakon svake upotrebe	Svaki tjedan	Svaki mjesec	Primijećeno
Pumpa	Pazite da nema oštećenja.	✓	✓		✓	Ako je pumpa oštećena, odmah je prestanite koristiti i zamijenite je prije ponovne upotrebe proizvoda.
Brtve i zaptivke	Provjerite ima li oštećenja, curenja goriva i znakova istrošenosti.	✓		✓		Ako su brtve ili zaptivke oštećene, propuštaju ili pokazuju znakove istrošenosti, zamijenite ih prije upotrebe proizvoda.
Vijci i vijci	Provjerite da komponente nisu labave.				✓	Ako se utvrde bilo kakve labave komponente, zategnite ih.
Pištolj	Provjerite ima li prepreka i oštećenja.	✓			✓	U slučaju onečišćenja ili začepljenja, pogledajte poglavlje 8.1.1 Održavanje pištolja za više detalja.
Cijevi i spojnice	Provjerite ima li zapreka, oštećenja, curenja goriva i znakova istrošenosti.	✓			✓	Ako su cijevi začepljene, prije upotrebe proizvoda uklonite začepljenje. Ako su cijevi ili spojnice oštećene, propuštaju ili pokazuju znakove istrošenosti, zamijenite ih prije upotrebe proizvoda.
Električni priključci	Provjerite ima li labavih spojeva, oštećenja i znakova istrošenosti.	✓			✓	Ako su električni spojevi labavi, pravilno ih osigurajte gdje je to moguće. Ako su električni spojevi oštećeni ili pokazuju znakove istrošenosti, zamijenite ih prije upotrebe proizvoda.
Kućište	Provjerite ima li pukotina i curenja.				✓	Ako je kućište oštećeno, prestanite koristiti proizvod i odmah ispustite preostalo gorivo. Zbrinite proizvod.

- Pušenje je zabranjeno u spremniku goriva tijekom točenja goriva. vozilo i njegovu okolinu.
- Motor mora biti isključen prilikom utovara ili istovara spremnik, osim ako nije potreban za rad pumpi ili druge opreme za punjenje/ istovar goriva ili je dopušten propisima zemlje u kojoj se vozilo nalazi.
- Prijevoz se smije obavljati samo kada je napajanje spremnika isključeno, ventili i mlaznica zatvoreni, crijeva i kabeli su namotani, a čep spremnika zatvoren.
- - Strogo je zabranjeno guranje ili kotrljanje spremnika.
 - U vozilima koja prevoze opasne tvari, putnici nisu dozvoljeni Nitko osim posade vozila ne smije biti prisutan.
 - Vozač vozila ne smije napustiti vozilo natovareno robom opasno tek nakon što se njegovo kretanje spriječi ručnom kočnicom.
 - Vozilo za prijevoz opasnih tvari ne smije biti opremljeno s više od jedne prikolice.
- Planirajte rutu između mjesta istovara i konačne lokacije proizvod. Prepoznajte i predvidite svaku prepreku ili poteškoću kako biste omogućili sigurno i učinkovito kretanje.
- Nakon što proizvod stigne na odredište, provedite kratak pregled kako biste se uvjerali da nema znakova oštećenja nastalih tijekom transporta. Prije upotrebe proizvoda provjerite da cijevi, spojevi i fitinzi nemaju vidljivih problema i osigurajte sve labave dijelove.

PRIMJEĆENO!

"Za održavanje pištolja potreban je odgovarajući odvijač i posuda."

1. Otpustite stezaljku crijeva koja pričvršćuje ručku na cijev za punjenje.
2. Stavite ručku u pripremljenu posudu i pustite da se višak goriva iscijedi.
3. Očistite svu prljavštinu i ostatke unutar pištolja čistom krpom ili ručnikom. Za čišćenje pištolja upotrijebite otapalo poput alkohola ili benzena. Za tvrdokornu prljavštinu ili ostatke upotrijebite komprimirani zrak.
4. Za čišćenje ručke koristite vlažnu krpu ili spužvu s blagim deterdžentom.
5. Osušite sve dijelove.
6. Ponovno spojite ručku na crijevo za punjenje i pričvrstite je stezaljkom crijeva.

9. Rješavanje problema

Slijedite upute u ovom poglavlju kako biste identificirali probleme i moguća rješenja. Ako se problem ne može samostalno riješiti, preporučuje se da potražite pomoć ovlaštenog servisnog centra ili kvalificiranog tehničara za daljnji pregled, održavanje i popravak. Također se možete obratiti našem odjelu za korisničku podršku za pomoć.

Simptom:	Mogući uzrok:	Moguće rješenje
Pumpa se zaustavlja ili se ne pokreće.	• Izvor napajanja nije uključen u utičnicu.	• Provjerite priključak na izvor napajanja i osigurajte ispravan polaritet.
	• Baterija je prazna ili nije dovoljno napunjena.	• Provjerite razinu napunjenosti baterije. Napunite je ili zamijenite ako je potrebno.
	• Pumpa se pregrijava zbog vremena rada duljeg od 30 minuta.	• Pumpa je dizajnirana za maksimalno vrijeme rada od 30 minuta. Prije svake sljedeće upotrebe ostavite pumpu da se hladi 30 minuta.
	• Neispravne unutarnje komponente.	• Neka pumpu pregleda i popravi kvalificirani tehničar.
	• Neispravan okidač ili ožičenje.	• Provjerite neprekinutost okidača i ožičenja; po potrebi zamijenite neispravne dijelove.
Smanjena brzina protoka.	• Filter je blokiran ili začepljen.	• Očistite ili zamijenite filter goriva.
	• Cijev je začepljena ili savijena.	• Provjerite je li cijev začepljena ili savijena; ispravite je ili zamijenite ako je potrebno.
	• Niska razina goriva u spremniku.	• Napunite spremnik kako biste održali dovoljan protok goriva.
	• Baterija je prazna ili nije dovoljno napunjena.	• Provjerite razinu napunjenosti baterije. Napunite je ili zamijenite ako je potrebno.
Prekomjerna buka ili vibracije.	• Labavi pričvrсни elementi. • Istrošeni ležajevi ili komponente motora.	• Zategnite sve vijke, matice i vijke kako biste pričvrstili pumpu. • Neka pumpu servisira kvalificirani tehničar; zamijenite ležajeve ako su istrošeni.
Curenje goriva.	• Oštećene ili labave cijevi, spojevi ili brtve.	• Pregledajte cijevi, spojeve i brtve kako biste se uvjerili da nisu oštećeni; zamijenite sve neispravne komponente.
	• Labavi spojevi. •	• Čvrsto zategnite sve spojeve kako biste spriječili curenje.
Pumpa radi, ali ne pumpa gorivo.	Zrak zarobljen u dovodu goriva.	• Isključite pumpu iz izvora napajanja. Podignite ručku na- Postavite mlaznicu na vrh spremnika i povucite okidač. Pustite da gorivo iz crijeva teče u spremnik. Koristite proizvod normalno. • Pregledajte i
	• Pištolj je blokiran. •	uklonite sve začepljenja s mlaznice.
	Crijevo je uvrnuto ili blokirano.	• Po potrebi se može raspetljati ili zamijeniti.
Čep spremnika se ne može otvoriti. • Preveliki tlak u spremniku.		• Upotrijebite ručni ventil za ograničenje tlaka kako biste ispustili višak tlaka.

10. Odlaganje

10.1 Odlaganje proizvoda

PRIMJEĆENO!

"Ispraznite spremnik prije odlaganja proizvoda."



Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) ima za cilj smanjiti utjecaj električnih i elektroničkih proizvoda na okoliš i ljudsko zdravlje povećanjem ponovne upotrebe i recikliranja te smanjenjem količine WEEE otpada koji se šalje na odlagališta. Simbol na ovom proizvodu i njegovoj ambalaži znači da se proizvod na kraju svog vijeka trajanja mora odložiti odvojeno od običnog kućnog otpada. Imajte na umu da je odgovornost vlasnika odložiti električni i elektronički otpad u centre za recikliranje kako bi se očuvali prirodni resursi. Svaka zemlja ima centre za sakupljanje električnog i elektroničkog otpada.

Za više informacija o područjima za recikliranje u vašem mjestu obratite se nadležnim tijelima za gospodarenje otpadnom električnom i elektroničkom opremom u općini, gradskoj vijećnici ili lokalnoj službi za zbrinjavanje kućnog otpada.

Pravilno sortiranje i odlaganje ambalažnog materijala ključni su za ekološki prihvatljivo gospodarenje otpadom. Ambalaža je dizajnirana za zaštitu proizvoda tijekom transporta i izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati.

- Kartonsku i papirnatu ambalažu odložite u centar za recikliranje papira ili koristeći uslugu prikupljanja otpadnog papira. Za konkretne upute o recikliranju kartona i papira obratite se najbližem centru za recikliranje.
- Ambalažni materijal, umetke, trake i ostalu plastičnu ambalažu odložite tako da se obratite najbližem centru za recikliranje za specifične informacije o metodama recikliranja ili odlaganja otpada. Slijedite njihove upute kako biste osigurali pravilno odlaganje i promovirali odgovornost prema okolišu.

10.3 Odlaganje goriva

PRIMJEĆENO!

Koristite odobrene spremnike namijenjene za skladištenje goriva i pridržavajte se lokalnih propisa o odlaganju goriva.

 **UPOZORENJE! Opasnost od izlaganja kemikalijama!**

Izbjegavajte kontakt s kožom i očima prilikom rukovanja rabljenim gorivom i zbrinite ga u skladu s lokalnim propisima o opasnom otpadu.

10.3.1 Ispuštanje preostalog goriva

1. Postavite odobrenu posudu za gorivo ispod čepa za ispuštanje.
2. Pažljivo otpustite čep za ispuštanje goriva u spremnik. Provjerite je li spremnik pravilno postavljen kako biste spriječili prolijevanje. tijekom izmjene ulja.
3. Nakon što je ispuštanje završeno, vratite čep za ispuštanje i zategnite ga.
4. Gorivo zbrinite u skladu s lokalnim propisima i sigurnosnim smjernicama.

11. Jamstvo

Članak L217-16 Zakonika o zaštiti potrošača

Kada kupac zatraži od prodavatelja, tijekom trajanja komercijalnog jamstva odobrenog za kupnju ili popravak pokretne imovine, da izvrši popravke pokrivene jamstvom, svako razdoblje imobilizacije od najmanje sedam dana dodaje se preostalom roku jamstva. Ovo razdoblje počinje teći od datuma zahtjeva kupca za servis ili datuma kada je imovina dostupna za popravak, ako je potonji kasniji od zahtjeva za servis.

Bez obzira na preuzeto komercijalno jamstvo, prodavatelj ostaje odgovoran za nedostatke u sukladnosti robe i za skrivene nedostatke pod uvjetima predviđenim u člancima L217-4 do L217-13 Zakonika o zaštiti potrošača te u člancima 1641 do 1648 i 2232 Građanskog zakonika.

Članak L217-4 Zakonika o zaštiti potrošača

Prodavatelj isporučuje robu koja je u skladu s ugovorom i odgovoran je za sve nedostatke u sukladnosti koji postoje u trenutku isporuke.

Također je odgovoran za nedostatke u sukladnosti koji proizlaze iz pakiranja, uputa za montažu ili instalacije kada je potonja bila njegova odgovornost prema ugovoru ili je provedena pod njegovim nadzorom.

Članak L217-5 Zakonika o zaštiti potrošača

Nekretnina je u skladu s ugovorom:

1° Ako je prikladno za namjenu za koju se roba iste vrste obično koristi i, gdje je to primjenjivo: • ako odgovara opisu koji je dao prodavatelj i posjeduje svojstva koja je prodavatelj predstavio kupcu u obliku uzorka ili modela; • ako posjeduje svojstva koja kupac može legitimno očekivati, uzimajući u obzir javne izjave prodavatelja, proizvođača ili njihova predstavnika, posebno u oglašavanju ili označavanju;

2° Ili ako ima karakteristike definirane međusobnim dogovorom stranaka ili je prikladna za bilo koju posebnu svrhu koju traži kupac, o kojoj je prodavač obaviješten i koju je potonji prihvatio.

Članak L217-12 Zakonika o zaštiti potrošača

Tužba koja proizlazi iz neusklađenosti zastarijeva nakon dvije godine od isporuke robe.

Članak 1641. Građanskog zakonika

Prodavatelj je vezan jamstvom protiv skrivenih nedostataka prodane stvari koji je čine neprikladnom za namjenu za koju je namijenjena ili koji umanjuju tu namjenu do te mjere da je kupac ne bi stekao ili bi dao samo nižu cijenu da je za njih znao.

Članak 1648., prvi stavak, Građanskog zakonika

Tužbu koja proizlazi iz skrivenih nedostataka kupac mora podnijeti u roku od dvije godine od otkrića nedostatka.

Rezervni dijelovi neophodni za korištenje proizvoda dostupni su tijekom trajanja jamstva na proizvod.

Proizvod je pažljivo proizveden u skladu sa strogim standardima kvalitete i temeljito pregledan prije isporuke. U slučaju greške u materijalu ili proizvodnji, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našim jamstvom navedenim u nastavku.

Jamstvo za ovaj proizvod traje 2 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje teći od datuma kupnje. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je taj dokument potreban kao dokaz o kupnji.

Sva oštećenja ili nedostatke koji su već bili prisutni u trenutku kupnje potrebno je prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se na proizvodu pojavi materijalni ili proizvodni nedostatak u roku od 2 godine od datuma kupnje, besplatno ćemo ga popraviti ili zamijeniti – prema vlastitom nahođenju. Jamstveni rok se ne produžuje podnošenjem zahtjeva za jamstvo. To se odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod oštećen, nepravilno korišten ili održavan.

Jamstvo pokriva nedostatke u materijalima i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju i stoga se smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, akumulatori, crijeva, spremnici s tintom), niti oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili staklenih dijelova.

Kako biste osigurali brzu obradu postupka jamstva, slijedite ove upute:

Molimo sačuvajte račun i referencu proizvoda (H133043) kao dokaz o kupnji za bilo kakve upite.

Referentni broj artikla nalazi se na identifikacijskoj pločici, ugraviranoj na naslovnoj stranici vašeg priručnika ili na naljepnici pričvršćenoj na stražnju ili donju stranu proizvoda.

U slučaju kvara proizvoda ili bilo kojeg drugog nedostatka, prvo se obratite postprodajnoj službi telefonom ili e-poštom koristeći kontaktne podatke navedene u nastavku.

Zatim možete besplatno poslati bilo koji proizvod koji smatrate neispravnim navedenom odjelu za korisničku podršku, uz priloženi dokaz o kupnji (račun) i pisani opis nedostatka s naznakom datuma pojavljivanja.

HBM Machines BV jamči kvalitetu i tehnike proizvodnje svojih proizvoda. Ovo jamstvo odnosi se na sve proizvode kupljene izravno od naše tvrtke ili ovlaštenih prodavača.

Ograničeno jamstvo:

Naši proizvodi pokriveni su ograničenim jamstvom protiv nedostataka u materijalu i izradi u trajanju od 2 godine. Tijekom jamstvenog roka, ako se utvrdi da proizvod ima proizvodni nedostatak, prema vlastitom nahođenju ćemo popraviti ili zamijeniti neispravan proizvod ili vratiti novac u iznosu kupovne cijene.

Iznimke:

Ovo jamstvo ne pokriva štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, zloupotrebe, nemara, nepravilne ugradnje, nezgode, normalnog trošenja, prirodnih pojava ili neovlaštenih modifikacija ili popravaka. Nadalje, ovo jamstvo ne pokriva štetu ili nedostatke nastale zbog nepoštivanja uputa, specifikacija ili preporuka za korištenje naših proizvoda.

Postupak pritužbe:

Za ostvarivanje prava na jamstvo potreban je originalni dokaz o kupnji, kao što je račun ili broj narudžbe.

Kako bismo utvrdili je li proizvod pokriven jamstvom, možemo zatražiti dodatne informacije ili dokaze o nedostatku, kao što su fotografije ili povrat proizvoda. Izravno se obratite našoj službi za korisnike kako biste pregledali i pokrenuli zahtjev za jamstvo. Kontaktni podaci dostupni su na našoj web stranici ili su uključeni u dokumentaciju proizvoda.

Ostali opći uvjeti:

- Ovo jamstvo nije prenosivo i odnosi se samo na izvornog kupca.
- Pridržavamo pravo izmjene ili izmjene ovog jamstva u bilo kojem trenutku bez prethodne najave. Primjenjuje se jamstvo koje je na snazi u trenutku kupnje.
- Ovo jamstvo daje određena prava. Možete imati i druga prava koja se razlikuju ovisno o lokalnim zakonima i propisima.

Za sve dodatne informacije ili upite u vezi s našim jamstvom posjetite našu web stranicu ili kontaktirajte našu korisničku službu.

12. Klijent usluge

Imate li pitanje, komentar ili pritužbu? Naša korisnička služba dostupna je radnim danom od 9:00 do 17:30 sati. Trebate li pomoć s radom, održavanjem, rješavanjem problema, rezervnim dijelovima ili sigurnosnim postupcima, predani smo pružanju potrebne pomoći.

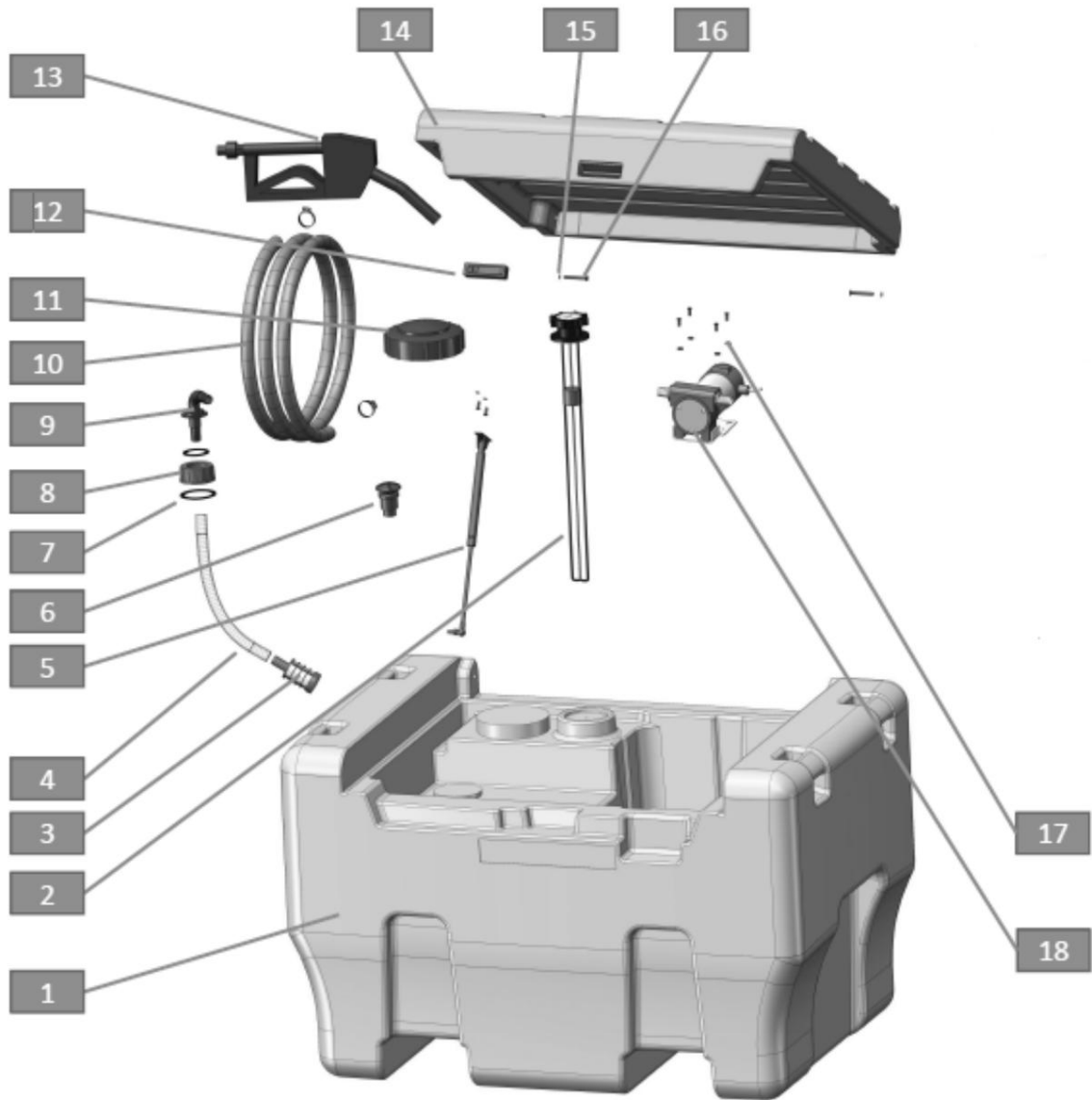
Za kontaktiranje naše korisničke službe, molimo vas da pošaljete e-poruku na info@hbm-machines.com

Prilikom kontaktiranja naše korisničke službe, molimo vas da navedete broj modela proizvoda i serijski broj, zajedno s detaljnim opisom problema ili kvara koji imate. Uključivanje specifičnih informacija poput kodova pogrešaka, neobičnih zvukova ili drugih relevantnih detalja pomoći će nam da učinkovitije dijagnosticiramo i riješimo problem.

NAPOMENA! Pažljivo pročitajte upute!

Dijagram dijelova u ovom priručniku služi samo u referentne svrhe. Proizvođač i/ili distributer izričito se odriču svih izjava i jamstava u vezi s kvalifikacijama korisnika za popravak ili zamjenu dijelova stroja. Preporučuje se da sve popravke i zamjenu dijelova obavljaju certificirani i ovlašteni tehničari, a ne korisnik. Korisnik preuzima svu odgovornost i rizik povezan s vlastitim popravcima originalnog stroja ili ugradnjom zamjenskih dijelova.

13.1 Rastavljeni prikaz



Naziv dijela Broj	Količina
1 Rezervoar	1
2 Pokazivač razine goriva	1
3 Filter goriva	1
4 Usisno crijevo 5	1
Utičnica	2
6. Sigurnosni ventil	1
7 Brtva usisne kapice	2
8 Usisna kapa 9	1
Usisni priključak	1

Naziv dijela Broj	Količina
10 Crijevo za punjenje	1
11 Čep za punjenje s ručnim ventilom za ograničenje tlaka	1
12 Sigurnosna brava	1
13 Pištolj	1
14 Poklopac	1
15 podložnih pločica	2
16 vijaka	2
17 Vijci i podloške pumpe	4
18 Pumpa	1

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU-a

(Prema standardu EN ISO/IEC 17050-1)

Broj izjave: DOCIP 2504725

Naziv i adresa proizvođača
ili njegovog zastupnika: HBM strojevi
Louis Dobbeldmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Nizozemska



OVA IZJAVA O USKLAĐENOSTI UTVRĐUJE SE ISKLJUČIVO NA ODGOVORNOST:

Naziv i adresa proizvođača: HBM strojevi
Louis Dobbeldmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Nizozemska

Identifikacija proizvoda: HBM 12 V 330 litara benzinska pumpa sa spremnikom
naslovnica
H133043
Popis svih proizvoda obuhvaćenih ovom izjavom pogledajte u
Dodatku A.

SVRHA GORE OPISANE IZJAVE JE U SKLADU SA:

Zakonodavstvo EU
zajednice: Direktiva o strojevima 2006/42/EZ [OJEU L157/24-86, 09.06.2006.]
Direktiva o ograničenju opasnih tvari (RoHS) 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011.]
Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC) 2014/30/EU [OJEU L96/79-106, 29.03.2014.]

Usklađeni standardi:

Sigurnost strojeva
EN 809:1998+A1:2009 + AC:2010 + EN 809:1998
EN ISO 12100:2010

Sigurnost električne opreme
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 +
A14:2019 + A15:2021

Izloženost ljudi elektromagnetskim poljima (EMF)
EN 12198-1:2000+A1:2008

Elektromagnetska kompatibilnost (EMC)
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

POTPISANO OD I U IME:

Datum i mjesto
osnivanja: Waddinxveen, 31. svibnja 2024.

Potpis:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Jan Willem Stapel', written over a horizontal line.

Ime, funkcija: Jan Willem Stapel
Izvršni direktor

Naziv proizvođača: HBM strojevi

Ovaj priručnik služi nekoliko važnih svrha:

- Sadrži jasne i detaljne upute za siguran i učinkovit rad proizvoda, kao i za njegovo održavanje i rješavanje problema.
- Omogućuje operaterima da steknu sveobuhvatno razumijevanje funkcija i sigurnosnih značajki proizvoda kako bi izbjegli pogreške u radu i smanjili rizik od ozljeda ili oštećenja.
- Sadrži detaljna objašnjenja sigurnosnih simbola i Upozorenja na proizvodu i u ovom priručniku služe kako bi pomogla operaterima da prepoznaju i izbjegnu potencijalne rizike.
- Opisuje namjeravanu upotrebu proizvoda i sadrži informacije o njegove preporučene upotrebe.

⚠ UPOZORENJE! Prije postavljanja i korištenja proizvoda u potpunosti pročitajte i razumite ovaj priručnik.

"Nepoštivanje uputa u ovom priručniku koje se ne pročitaju, ne razumiju i ne slijede, može uzrokovati požare, strujne udare ili ozbiljne ozljede."

"Ovaj priručnik čuvajte na sigurnom mjestu dostupnom operaterima koji rukuju, servisiraju ili održavaju ovaj proizvod."
Držite ga u blizini proizvoda kako bi ga svi operateri mogli lako koristiti. Svi operateri moraju se upoznati s ovim priručnikom prije rada, servisiranja ili održavanja ovog proizvoda.

"Ovaj priručnik važan je izvor za razumijevanje sigurnog i učinkovitog rada pumpe te ga moraju pročitati i razumjeti sve uključene strane. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu. Osigurajte da je ovaj priručnik priložen prilikom prijenosa ovog proizvoda trećoj strani."

"Vlasnik ovog proizvoda isključivo je odgovoran za njegovu sigurnu upotrebu. Ta odgovornost uključuje, ali nije ograničena na, odgovarajuću obuku osoblja za rukovanje, redovite preglede i održavanje, razumijevanje i pristup priručniku, upotrebu sigurnosnih uređaja i poštivanje zahtjeva za osobnu zaštitnu opremu. Važno je redovito čitati ovaj priručnik kako bi se osigurala sigurna upotreba."

"Proizvođač nije odgovoran za tjelesne ozljede ili materijalnu štetu nastalu zbog nemara, neadekvatne obuke, neovlaštenih modifikacija ili nepravilne upotrebe."

2. Važne sigurnosne upute

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog nedostatka iskustva ili stručnosti!

"Nijedan skup sigurnosnih smjernica ne može pokriti sve potencijalne opasnosti, jer svako radno okruženje predstavlja svoje jedinstvene rizike. Nesreće su često rezultat nepoznavanja opreme ili nepažnje."

"Budite oprezni prilikom rukovanja ovim proizvodom kako biste smanjili rizik od ozljeda. Nepoštivanje standardnih sigurnosnih mjera može dovesti do ozbiljnih ozljeda."

"Ako nemate iskustva s ovom vrstom opreme, toplo se preporučuje da prije upotrebe potražite dodatnu obuku od kvalificiranih stručnjaka."

"Formalna obuka ili stručno vodstvo ključni su za stjecanje potrebnih vještina i znanja za siguran rad ove opreme."

⚠ Oprez! Opasnost od kemijske kontaminacije i potencijalne opasnosti za zdravlje!

"Rizik povezan s tim izloženostima može varirati ovisno o učestalosti i trajanju izloženosti pri radu s takvim materijalima."

"Uvijek operite ruke nakon korištenja proizvoda kako biste smanjili rizik od izloženosti kemikalijama."

- Ovaj proizvod ne smiju koristiti djeca.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca.
- Ako su kabeli za napajanje oštećeni, mora ih zamijeniti proizvođač, čiji Službu za korisnike ili slično kvalificiranu osobu treba zamijeniti kako bi se izbjegle opasnosti.
- Uvijek isključite proizvod iz napajanja prije punjenja ili pražnjenja, kada se ne koristi i prije čišćenja ili servisiranja.
- Ovaj proizvod nije zaštićen od djelovanja mraza i ne smije se ostavljati na otvorenom u uvjetima smrzavanja.

2.1 Opće sigurnosne upute

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od požara!

"Rad s ovim proizvodom može stvoriti izvore paljenja koji predstavljaju potencijalnu opasnost od požara. Toplina trenja, metalne iskre i statički elektricitet mogu zapaliti obližnje zapaljive materijale. Kako bi se smanjio rizik od požara, okolno područje mora uvijek biti čisto i bez zapaljivih materijala."

- Radite u dobro prozračenom prostoru kako biste smanjili rizik od štetnih isparenja, kako bi se smanjila količina udisanja isparenja i osiguralo sigurno odvođenje isparenja.
- Prije svake upotrebe provjerite proizvod i sve komponente Vidljivi znakovi istrošenosti ili oštećenja. Popravite ili zamijenite oštećene komponente prije upotrebe kako biste spriječili curenje ili opasnosti.

- Proizvod postavite na stabilnu, ravnu površinu, dalje od izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti i područja izloženih vibracijama ili udarcima. Nestabilno postavljanje može uzrokovati prolijevanje ili oštećenje proizvoda.

- Uvijek isključite proizvod iz izvora napajanja kada ga ne koristite kako biste izbjegli slučajno aktiviranje ili oštećenje baterije.

- Ne koristite proizvod u potencijalno eksplozivnim atmosferama ili na mjestima gdje se mogu nakupljati zapaljive pare. Držite područje bez ikakvih izvora paljenja.
- Redovito provjeravajte, održavajte i čistite proizvod u skladu s danim smjernicama kako biste osigurali siguran rad i izbjegli kvarove ili oštećenja.

- Osigurajte da djeca i neovlaštene osobe nemaju pristup Držite proizvod uz sebe kako biste izbjegli nenamjerno korištenje i moguće ozljede.
- Ne rukujte proizvodom ako ste umorni ili pod utjecajem Alkohol, droge ili lijekovi su zabranjeni.

2.2 Posebne sigurnosne upute za proizvod

- Ne pušite i ne dopuštajte otvoreni plamen u blizini proizvoda. jer to može zapaliti pare goriva.
- Pazite da je motor vozila isključen tijekom dolijevanja goriva kako biste smanjili rizik od paljenja para goriva.

- Prije punjenja dodirnite metalni dio vozila koji je udaljen od spremnika goriva. Vozilo treba isprazniti statički elektricitet, jer statičko pražnjenje može uzrokovati iskre koje bi potom zapalile pare goriva.
- Ne koristite mobilne telefone u blizini benzinske postaje. Proizvod, jer elektronički uređaji mogu generirati iskre koje bi također zapalile pare goriva.
- Prije punjenja postavite spremnike za gorivo na tlo i koristite samo odobrene spremnike. Nikada ne puniti spremnike unutar vozila ili njegovog prtljažnika.

- Nemojte prepuniti spremnik. Odmah prekinite punjenje kada se automatski pištolj isključi kako biste spriječili prelijevanje.
- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora tijekom punjenja i obratite pozornost na Znakovi curenja ili izlivanja.
- Ne penjite se na spremnik niti sjedajte na njemu.
- Ne slažite/ne ostavljajte tešku opremu na spremniku.
- Ne pumpajte tekućine temperature veće od 35 °C.

2.3 Rukovanje gorivom

- Koristite vrstu goriva preporučenu u ovom priručniku.
- Uvijek nosite odgovarajuće zaštitne rukavice pri rukovanju gorivom kako biste izbjegli kontakt s kožom. Ako gorivo dođe u kontakt s vašom kožom, odmah i temeljito operite zahvaćeno područje sapunom i vodom.
- Proizvod uvijek puniti u dobro prozračenom prostoru, dalje od otvorenog plamena, iskri ili izvora paljenja. Ne pušite dok koristite proizvod, rukujete gorivom ili stojite u blizini goriva.
- Izbjegavajte kontakt goriva s proizvodom ili u njegovoj blizini Izbjegavajte prolijevanje, jer to predstavlja rizik od paljenja i potencijalnih ozljeda. Odmah obrišite proliveno gorivo prikladnim krpama i pustite da preostali ostaci ispare prije upotrebe proizvoda.

- Nemojte jesti ili piti dok rukujete gorivom. Odmah potražite liječničku pomoć ako slučajno progutate gorivo ili ulje ili ako dođe u kontakt s očima.

- U spremniku goriva mogao se stvoriti tlak zbog para goriva i čimbenika iz okoliša. Upotrijebite ručni ventil za ispuštanje tlaka kako biste ispustili višak tlaka ako se čep goriva teško otvara.
- Osigurajte da su spremnici za gorivo i oprema za prijenos čisti i bez vlage ili nečistoća. Voda ili druge nečistoće mogu utjecati na performanse i pouzdanost goriva. • Nakon punjenja gorivom provjerite je li čep goriva čvrsto zategnut.
- Ako se gorivo prolje po vašem tijelu ili odjeći, povucite Obucite čistu odjeću i temeljito operite svu izloženu kožu sapunom i vodom kako biste spriječili rizik od opekline.
- Osigurajte da je dostupan prijenosni aparat za gašenje požara prikladan za klase požara A, B i C (minimalni kapacitet od 2 kg).

2.4 Skladištenje goriva

- Gorivo čuvajte na dobro prozračenom, hladnom i suhom mjestu, dalje od izravne sunčeve svjetlosti, izvora topline i izvora paljenja, te osigurajte da nije dostupno djeci i neovlaštenim osobama. Izbjegavajte skladištenje goriva u područjima izloženim vibracijama, udarcima, kemikalijama, otapalima ili drugim tvarima koje bi mogle kontaminirati gorivo. Nestabilno skladištenje može dovesti do prolijevanja ili oštećenja proizvoda.
- Izbjegavajte dulje skladištenje goriva jer se ono može kemijski razgraditi, što dovodi do oksidacije ili gubitka svojstava tečenja. Razmislite o korištenju stabilizatora goriva prije skladištenja goriva kako biste spriječili razgradnju i održali kvalitetu goriva tijekom dugotrajnog skladištenja.

- Osigurajte da je uskladišteno gorivo unutar preporučenog vremenskog okvira. Razina goriva troši se tijekom određenog vremenskog razdoblja, obično 3 do 6 mjeseci za benzin (ili dulje ako se stabilizira), te biste je trebali redovito nadopunjavati svježim gorivom.

2.5 Odlaganje goriva

- Razumjeti i slijediti lokalne propise i smjernice u vezi s Zbrinjavanje goriva.
- Nikada ne ulijevajte gorivo u odvod, vodotoke ili na tlo. Odnosite gorivo u za to predviđena odlagališta ili se obratite lokalnim vlastima za informacije o pravilnim i ekološki prihvatljivim metodama odlaganja.

2.6 Bodenlast

- Osigurajte da su temelji i tlo gradilišta stabilni i da mogu sigurno podnijeti težinu proizvoda kada je potpuno napunjen gorivom. • Proizvod ima znatnu masu koja se može rasporediti unutar koncentrirani u kompaktnom prostoru. Dok su normalni podovi radionica općenito dizajnirani da podnose takva opterećenja, specifične karakteristike raspodjele težine ovog proizvoda zahtijevaju pažljivo ispitivanje i temelja i nosivosti poda.
- Ako imate nedoumice u vezi s prikladnošću temelja ili tla, nekonvencionalnim dizajnom ili mogućim strukturnim kompromisom, obratite se kvalificiranom arhitektu ili građevinskom inženjeru kako biste procijenili lokaciju i dobili savjet o potrebnim ojačanjima.

2.7 Osobna zaštitna oprema (OZO)

- Operateri su dužni nositi odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (OZO) prilagođenu rizicima povezanim s rukovanjem i točenjem goriva. To uključuje:
 - Rukavice za zaštitu od prolijevanja i kontakta kože s opasnim tvarima Tvari.
 - Zaštita za oči, kao što su zaštitne naočale ili štitnici za lice, za zaštitu od Prskanje.
 - Zaštitna odjeća otporna na kemikalije i smanjuje rizik od izloženosti.
- Osobna zaštitna oprema (OZO) mora biti u skladu s važećim sigurnosnim standardima. Moraju biti u skladu s propisima i provjereni prije svake upotrebe kako bi se osiguralo da su u dobrom stanju, pravilno postavljeni i prikladni za određeni zadatak.

2.8 Izvanredna situacija

- Budite oprezni i pažljivi dok pumpa radi. Redovito ih provjeravajte na znakove kvarova ili potencijalnih opasnosti.
- U slučaju kvara, odmah isključite pumpu iz izvora napajanja uklanjanjem krokodil kopči. Prije ponovnog puštanja pumpe u rad, neka je pregleda i popravi kvalificirani stručnjak.
- Ako izbije požar i ne možete isključiti pumpu ili je sigurno odspojiti s izvora napajanja, morate dati prioritet vlastitoj sigurnosti i sigurnosti drugih. Ne pokušavajte gasiti požar osim ako niste obučeni i opremljeni za to. Odmah obavijestite nadležne vlasti pozivom na nacionalni broj za hitne slučajeve.
- U drugim hitnim situacijama, kao što su zaglavljivanje, nestanak struje, U slučaju mehaničkog kvara, kratkog spoja ili tjelesne ozljede, slijedite postupke za zaustavljanje u nuždi opisane u priručniku. Isključite pumpu, odmah potražite pomoć i po potrebi pružite liječničku pomoć.
- Osigurati redovitu obuku operativnog osoblja kako bi se osiguralo da su vješti u svim aspektima rada. kako bi se održalo sigurno radno okruženje u potencijalnim izvanrednim situacijama. Istaknite ključne protokole, uključujući postupke evakuacije, mjere za suzbijanje požara i opće sigurnosne protokole. Održavajte proaktivan pristup pripravnosti, dajući prioritet dobrobiti i sigurnosti svih zaposlenika.

2.9 Objašnjenje signalnih riječi

Sljedeće signalne riječi koriste se u ovom priručniku, na proizvodu i/ili na ambalaži.

 Opasnost!	Signalna riječ koja se koristi za označavanje neposredno opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati teškim ozljedama ili smrću.
 Upozorenje!	Signalna riječ koja se koristi za označavanje potencijalno opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.
 Oprez!	Signalna riječ koja se koristi za označavanje potencijalno opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšim ili umjerenim ozljedama.
Oprez!	Signalna riječ koja se koristi za označavanje potencijalno opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati oštećenjem proizvoda ili imovine.
obavijest!	Ova ključna riječ pruža dodatne korisne savjete i informacije. jedan.

2.10 Objašnjenje simbola

U ovom priručniku, na proizvodu i/ili na ambalaži koriste se sljedeći simboli.

	Ovaj simbol označava "Conformité Européenne", što izjavljuje "usklađenost s direktivama, propisima i primjenjivim standardima EU". Oznakom CE proizvođač potvrđuje da je ovaj proizvod u skladu s primjenjivim europskim direktivama i propisima.
	Klasa zaštite III. Proizvod je dizajniran za napajanje iz zasebnog niskonaponskog izvora (SELV).
	Ulazni napon.
	Ovo je opći simbol upozorenja. Služi za upozoravanje korisnika na potencijalne opasnosti. Sve sigurnosne upute koje slijede nakon ovog simbola moraju se slijediti kako bi se izbjegle moguće ozljede.
	Opasnost od strujnog udara.
	Opasnost od požara.
	Pogledajte priručnik.



Nosite zaštitne naočale.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite zaštitnu odjeću.



Isključite proizvod i odspojite ga iz izvora napajanja prije izvođenja bilo kakvih radova sastavljanja, čišćenja, podešavanja i održavanja, kao i prije skladištenja i transporta.



Izuzetno zapaljiva tekućina i pare.



Pregrijavanje može dovesti do eksplozije.



Vrlo otrovno za vodene organizme.



Upozorenje! Pušenje zabranjeno.



Upozorenje! Zabranjeno korištenje otvorenog plamena.

IPX4 Zaštićeno od prskanja vode iz svih smjerova.



Radni ciklus.



Maksimalna temperatura tekućine.



Volumen spremnika.



Brzina protoka.

2.11 Popis korištenih kratica

Sljedeće kratice koriste se u ovom priručniku, na proizvodu i/ili na ambalaži. Razumijevanje ovih kratica pomoći će u smanjenju opasnosti i promicanju sigurne upotrebe pumpe.

V	L
Amper	l/min
W	°C
kg	dB
litro	Litra
	litara po minuti
	Stupanj Celzija
	bel

2.12 Namjena

UPOZORENJE! Opasnost od ozljede!

"Ovaj proizvod nije prikladan za upotrebu s tekućinama namijenjenim za ljudsku konzumaciju ili s tekućinama koje sadrže vodu."

"Ovaj se proizvod smije koristiti samo kako je opisano u ovom priručniku. Svaka druga upotreba je zabranjena i može uzrokovati ozbiljne ozljede ili oštećenje opreme."

- Ovaj proizvod namijenjen je isključivo za skladištenje benzina. Ne koristite ovaj proizvod za druge tekućine ili kemikalije, jer one mogu oštetiti proizvod ili predstavljati dodatne sigurnosne rizike. Posebno ga nemojte koristiti za pohranjivanje otrovnih ili korozivnih tekućina.
 - Ovaj proizvod namijenjen je isključivo za korištenje u privatnim ili neindustrijskim okruženjima u razdoblju do 5 godina.
 - Proizvod je prikladan za unutarnju i vanjsku upotrebu.
- Ovaj se proizvod može prevoziti javnim cestama u skladu s izuzećima ADR*.

- Iznimka: prema ADR poglavlju 1.1.3.1.
- Spremnik goriva izrađen je od polietilena visoke gustoće (HDPE) debljine 8 mm.
- Spremnik goriva namijenjen je za prijevoz benzina UN 1203.
- Detalji se mogu pronaći u poglavlju 7.3 Prijevoz.

OBAVIJEST
*ADR: Sporazum o međunarodnom cestovnom prijevozu opasnih tvari ulica

2.13 Predvidljiva zlouporaba

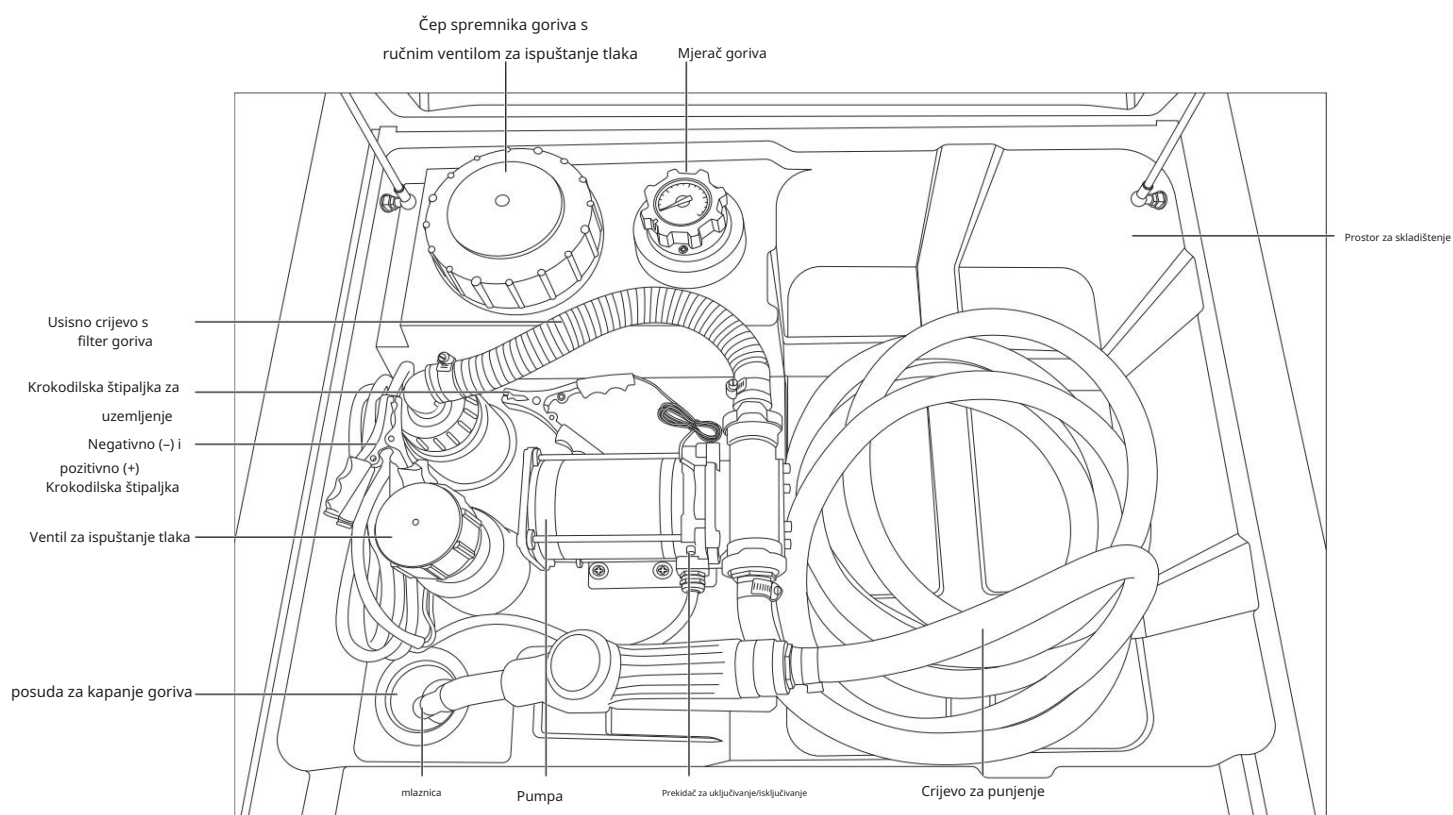
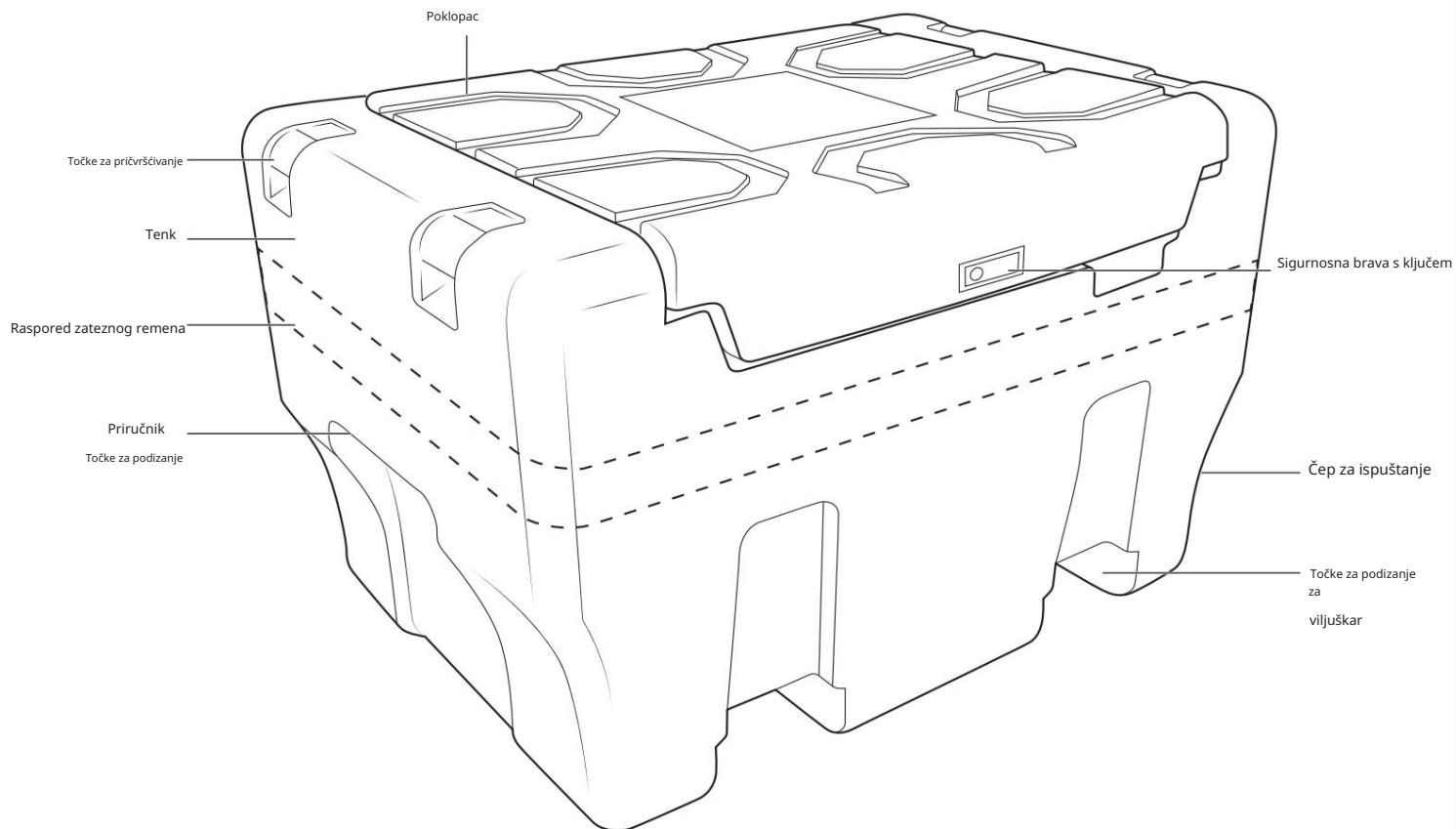
UPOZORENJE! Opasnost od ozbiljnih ozljeda zbog nepravilne upotrebe!

"Proizvod koristite samo za njegovu namjenu, budući da je dizajniran za specifične primjene. Izričito je zabranjeno modificirati proizvod ili ga koristiti u svrhe koje nisu namijenjene."

"Ispravna uporaba proizvoda minimizira rizike povezane s nepravilnom uporabom, čime se potiče sigurnije radno okruženje i smanjuje rizik od nesreća ili oštećenja pumpe."

"Ovaj proizvod namijenjen je isključivo za pretakanje benzina. Ne smije se koristiti u druge svrhe."

Ne smije se koristiti za prijenos dizelskog goriva ili drugih tekućina na bazi nafte, za rukovanje kemikalijama ili za rad u potencijalno eksplozivnim atmosferama. Svaka druga upotreba može rezultirati sigurnosnim rizicima, oštećenjem opreme ili opasnostima za okoliš.



OBAVIJEST!

"Tehnički podaci i nacrti prikazani u ovom priručniku bili su točni u trenutku objave. Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci i nacrti podložni su promjenama bez prethodne najave ili obveze."

Model	H133043
Ulaz	12V 15A
Potrošnja energije	180 W
Klasa zaštite	Klasa III
Klasa zaštite	IPX4 (za pumpu)
Volumen spremnika	330 l
Radni ciklus	30 minuta uključeno / 30 minuta isključeno
Brzina protoka	57 l/min
Prikladno gorivo	Benzin
Temperatura goriva	maks. +35 °C
Radna temperatura	-10 °C do +45 °C
mlaznica	Auto
duljina crijeva	6 m
Duljina električnog kabela	3,3 m
Neto težina	55 kg
Bruto težina	60 kg
Dimenzije (Š × D × V)	116 x 82 x 72 cm
razina buke	< 70 dB
Očekivani vijek trajanja	5 godina

4. Prije prve upotrebe

4.1 Raspakiranje

OPASNOST! Opasnost od gušenja!

"Držite ambalažni materijal dalje od djece i kućnih ljubimaca kako biste izbjegli rizik od gušenja."

OBAVIJEST!

Pažljivo pregledajte ambalažu na vidljive znakove oštećenja, poput udubljenja, uboda ili poderotina. Odmah se obratite našem timu za korisničku podršku ako se pojave bilo kakvi značajniji problemi. Prije upotrebe proizvoda provjerite je li isporučeni sadržaj potpun i neoštećen.

1. Pažljivo otvorite kutiju i uklonite sav materijal za pakiranje, poput mjhuričaste folije ili pjenastih uložaka. Odgovorno zbrinite i reciklirajte materijal za pakiranje.
2. Pažljivo pregledajte proizvod na vidljiva oštećenja, ogrebotine ili Nedostaci. Provjerite jesu li prisutni svi očekivani dijelovi i pribor te prijavite sva oštećenja ili nedostajuće komponente našem timu za korisničku podršku.

4.2 Smještaj

- Prazan proizvod premjestajte s dvije osobe ili upotrijebite viličar. Ako koristite viličar, osigurajte proizvod remenima s čegrtaljkom. Za više informacija pogledajte odjeljak 7.3 Prijevoz.
- Gorivo čuvajte na dobro prozračenom, hladnom i suhom mjestu, dalje od izravne sunčeve svjetlosti, izvora topline i izvora paljenja, te osigurajte da nije dostupno djeci i neovlaštenim osobama. Izbjegavajte skladištenje goriva u područjima izloženim vibracijama, udarcima, kemikalijama, otapalima ili drugim tvarima koje bi mogle kontaminirati gorivo. Nestabilno skladištenje može dovesti do prolijevanja ili oštećenja proizvoda.

- Ne postavljajte proizvod napunjen gorivom u stambene prostore.
- Ne postavljajte proizvod na mjesta gdje može doći u kontakt s materijalima u Mogao bi doći u kontakt s tvarima koje bi mogle narušiti njegovu strukturnu cjelovitost, poput kiselina ili korozivnih tvari.
- Ako mjesto skladištenja nije na otvorenom, mora se osigurati izravan izlaz van.

- Osigurajte da je dostupan prijenosni aparat za gašenje požara prikladan za klase požara A, B i C (minimalni kapacitet od 2 kg).

5. Električni priključci

OPREZ! Opasnost od strujnog udara!

"Isključite vozilo i deaktivirajte sve električne sustave prije spajanja bilo čega na akumulator vozila kako biste izbjegli slučajno aktiviranje ili kratki spoj."

» Skinite sav nakit (npr. sat, narukvicu, prsten) kako biste smanjili rizik od slučajnog iskrenja.

"Pazite da akumulator vozila nije kratko spojen metalnim predmetom."

» Prilikom spajanja držite krokodilske štipaljke samo za izolirane ručke.

- Uvijek pazite na polaritet električnih priključaka. Zamjena pozitivnog (+) i negativnog (–) pola može uzrokovati kvarove ili stvoriti sigurnosne rizike.

- Osigurajte da je pumpa odgovarajuće prozračena kako bi se spriječilo pregrijavanje tijekom rada.

1. Otvorite poklopac.
2. Spojite krokodilsku štipaljku za uzemljenje (žuta/zelena) na prikladna točka uzemljenja na vozilu, npr. neobojeni metalni vijak ili metalna površina.
3. Spojite pozitivnu "+" (crvenu) krokodil štipaljku na pozitivni "+" priključak Baterija uključena.
4. Spojite negativnu "-" (crnu) krokodil štipaljku na negativni "-" Spojite terminal baterije.
5. Provjerite jesu li svi spojevi čvrsti i bez korozije kako biste spriječili električne kratke spojeve i osigurali učinkovit rad. Labavi spojevi mogu uzrokovati prekomjerni pad napona, što može dovesti do pregrijavanja kabela i rastopljene izolacije.

6. Pokrenite vozilo kako biste provjerili ispravnost spojeva. Provjerite pojavljuju li se na nadzornoj ploči indikatori ili alarmi koji bi mogli ukazivati na moguće probleme s vezom.

6. Rad

UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog nepravilne upotrebe!

"Prije puštanja pumpe u rad, pažljivo pročitajte i razumite sadržaj ovog priručnika. Provjerite je li proizvod sigurno usidren i je li temeljito provjeren radi ispravnog funkcioniranja kako bi se jamčio siguran i učinkovit rad."

UPOZORENJE! Opasnost od požara i eksplozije!

"Gorivo je lako zapaljivo! Gorivo može proizvesti eksplozivne pare ako se zapali. Pazite da u blizini nema otvorenog plamena i da ne pušite dok točite gorivo."

"Odmah obrišite proliveno gorivo mekom, upijajućom krpom."

OBAVIJEST!

» Prije svake upotrebe provedite temeljit pregled proizvoda, usredotočujući se na sljedeća područja kako biste osigurali sigurnost i spremnost za rad.

- Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (OZO), uključujući Rukavice i zaštita za oči kako bi se smanjio rizik od izloženosti gorivu i isparavanju.
- Osigurajte da je prostor za punjenje dobro prozračen, bez izvora paljenja (npr. otvorenog plamena ili pušenja) i bez zapaljivih materijala.
- Prilikom korištenja akumulatora ugrađenog u vozilo, morate isključiti motor vozila i sve elektroničke uređaje kako biste izbjegli slučajno paljenje para goriva.

- Provjerite pumpu, crijeva, brtve i sve spojeve na vidljive znakove istrošenosti, oštećenja ili curenja. Svi oštećeni dijelovi moraju se popraviti ili zamijeniti prije upotrebe.
Ovaj pregled pomaže u sprječavanju operativnih opasnosti poput curenja ili kvarova koji mogu nastati zbog oštećenih komponenti.
- Provjerite je li pumpa ispravno spojena na izvor napajanja.
Obratite posebnu pozornost na polaritet priključaka kako biste izbjegli oštećenja ili opasnosti.
- Provjerite jesu li svi električni spojevi sigurni i bez
Korozija je zabrinjavajuća jer može dovesti do kratkih spojeva ili neučinkovitog rada.
- Provjerite jesu li svi vijci, matice, stezaljke crijeva i crijeva čvrsto pričvršćeni
Provjerite jesu li sve komponente zategnute i pravilno pričvršćene. Labave komponente mogu dovesti do povećanog trošenja, curenja ili oštećenja proizvoda. Zategnite sve komponente i zamijenite sve dijelove koji pokazuju vidljiva oštećenja.
- Nakratko pokrenite pumpu i oslušajte ima li neobičnih zvukova ili prekomjernih vibracija koje mogu ukazivati na temeljni problem, poput neravnoteže, istrošenih komponenti ili nestabilne instalacije.
Zabilježite sve abnormalne zvukove ili vibracije i odmah ih ispravite prema smjernicama za rješavanje problema u priručniku.

6.2 Punjenje spremnika

OBAVIJEST!

"Nemojte uključivati pumpu dok puniti spremnik proizvoda."

"Ne puniti spremnik po kiši osim ako proizvod nije zaštićen od kiše. Voda u gorivu može dovesti do degradacije goriva i oštećenja motora."

Koristite stabilizatore ili poboljšivače goriva kako biste spriječili degradaciju goriva, produžili rok trajanja goriva i poboljšali performanse. Slijedite upute priložene uz stabilizator goriva kako biste osigurali da se u spremnik doda preporučena količina stabilizatora.

1. Otvorite čep otvora za gorivo.
2. Napunite spremnik gorivom. Nemojte prepuniti. Razina goriva može se provjeriti pomoću...
Pokazivač goriva se prati.
3. Nakon punjenja čvrsto zatvorite čep spremnika goriva.

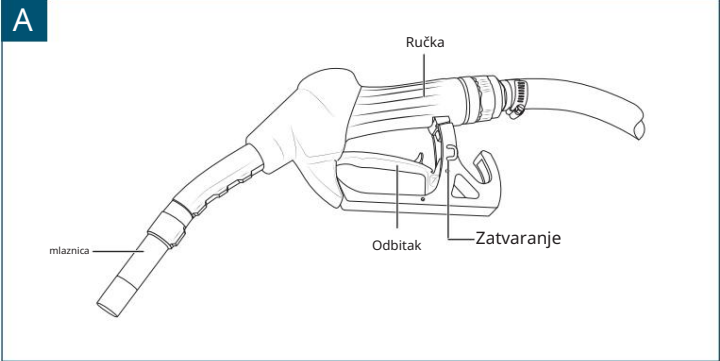
6.3 Točenje goriva

OPREZ! Opasnost od oštećenja!

"Pumpa nije namijenjena za kontinuirani rad. Nemojte pumpu pokretati kontinuirano dulje od 30 minuta. Ostavite je da se hladi 30 minuta prije ponovne upotrebe."

"Ne dopustite da pumpa radi na suho."

1. Postavite prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO u položaj ISKLJUČENO. Zatvorite pumpu. spojen na odgovarajući 12V akumulator vozila.
2. Postavite prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO u položaj UKLJUČENO da biste uključili pumpu.
3. Sigurno umetnite mlaznicu pumpe za gorivo u spremnik koji želite napuniti. Provjerite je li mlaznica čvrsto postavljena kako biste spriječili prolijevanje i nemojte je držati pod kutom koji bi mogao uzrokovati prskanje goriva.
4. Pritisnite i držite okidač na ručki kako biste pokrenuli protok goriva. Pomoću mehanizma za zaključavanje držite okidač mehanički pritisnutim (slika A). Uvijek počnite prenositi gorivo smanjenom brzinom. To smanjuje mogućnost nakupljanja statičkog elektriciteta.
5. Nakon što je u spremnik napunjena potrebna količina goriva, pustite Otpustite okidač ili lagano pritisnite okidač da biste otpustili blokadu. Alternativno, protok goriva se automatski zaustavlja čim mlaznica dođe u kontakt s gorivom kako bi se spriječilo prelijevanje spremnika.
6. Izvadite mlaznicu iz spremnika i pustite da se preostalo gorivo iscijedi natrag u spremnik proizvoda. Ponovno umetnite mlaznicu u ventil za kapanje.
7. Postavite prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO u položaj ISKLJUČENO kako biste isključili pumpu . za isključivanje. Prije pokretanja vozila ili upravljanja elektroničkim uređajima, pričekajte da se ispušni plinovi rasprše iz područja spremnika.
8. Isključivanje pumpe iz izvora napajanja vrši se obrnutim redoslijedom. Prvo odspojite negativnu "-" (crnu) krokodilsku stezaljku, zatim stezaljku za uzemljenje (žuta/zelena) i na kraju pozitivnu "+" (crvenu) krokodilsku stezaljku. Ovaj redoslijed pomaže u smanjenju rizika od kratkih spojeva i iskrenja.



6.4 Nakon upotrebe

OPREZ! Opasnost od opekline!

"Ne dodirujte površine pumpe odmah nakon upotrebe."
Ostavite pumpu da se potpuno ohladi (najmanje 30 minuta) prije nego što je dodirnete ili očistite.

"Uvijek isključite pumpu prije čišćenja, servisiranja ili skladištenja."

» Za informacije o uklanjanju prljavštine, prašine i drugih nečistoća nakon upotrebe pogledajte poglavlje 7.1 Čišćenje .

» Pogledajte poglavlje 7.2 Skladištenje kako biste saznali kako zaštititi pumpu od prašine, vlage i mogućih oštećenja.

1. Postavite sve dijelove proizvoda na njihova predviđena mjesta u skladišnom prostoru, kao što je prikazano u poglavlju 3. Pregled.
2. Zatvorite poklopac i osigurajte ga sigurnosnom bravom.
Dovršite ga.
3. Ključ čuvajte na sigurnom mjestu, izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba. Ne ostavljajte ključ u sigurnosnoj bravi.

7. Čišćenje i održavanje

OPREZ! Opasnost od opekline!

"Prije čišćenja isključite pumpu iz izvora napajanja. To smanjuje rizik od strujnog udara i sprječava slučajno aktiviranje tijekom čišćenja."

"Držite pumpu suhom i izbjegavajte kontakt s vodom ili drugim tekućinama."

7.1 Čišćenje

OPREZ! Opasnost od oštećenja!

» Izbjegavajte korištenje oštih ili abrazivnih sredstava za čišćenje, otapala, abrazivnih spužvi ili spužvi za ribanje koje mogu oštetiti površine, ukloniti zaštitne premaze ili uzrokovati koroziju prilikom čišćenja pumpe.

OBAVIJEST!

» Sredstva za čišćenje poput korištenih krpa, otapala i otpada zbrinite u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša.

"Redovito čistite kako biste održali performanse i dugotrajnost proizvoda."

7.1.1 Čišćenje spremnika, poklopca i prostora za odlaganje

- Za uklanjanje sve rastresite prljavštine koristite komprimirani zrak.
- Koristite vlažnu krpu ili spužvu s blagim deterdžentom
Sredstvo za čišćenje za brisanje površina prekrivenih poklopcem.
Uklonite svu prljavštinu, masnoću i naslage, posebno s poklopca, tijela spremnika i prostora za odlaganje.
- Suhom krpom uklonite svu vodu. • Za čišćenje vanjske strane proizvoda upotrijebite perač pod tlakom.

7.1.2 Čišćenje pumpe

- Za uklanjanje prljavštine i nečistoća upotrijebite meku četku ili krpu za uklanjanje pumpe i upravljačkih elemenata.
- Suhom krpom uklonite svu vodu.

7.1.3 Čišćenje mlaznice

• Pogledajte poglavlje 8.1.1 Održavanje mlaznica.

7.1.4 Čišćenje unutrašnjosti spremnika

OBAVIJEST!

"Prije čišćenja potpuno ispraznite spremnik. Preostalo gorivo zbrinite u skladu s lokalnim propisima."

» Osigurajte odgovarajuću ventilaciju i izbjegavajte iskre ili otvoreni plamen Plamen u blizini tenka.

1. Koristite posebno sredstvo za odmašćivanje spremnika ili otopinu za čišćenje posebno namijenjenu za spremnike goriva.
2. Ulijte otopinu za čišćenje u spremnik i lagano je zavrtite. za otapanje naslaga i prljavštine.
3. Ispraznite spremnik i temeljito ga isperite čistom vodom kako biste uklonili sve ostatke sredstva za čišćenje.
4. Prije nego što Ispuni.

7.1.5 Čišćenje/zamjena filtera goriva

OBAVIJEST!

"Za čišćenje ili zamjenu filtera potreban je odvijač i odgovarajuća posuda."

"Filter goriva je dostupan samo kroz čep otvora za gorivo."

"Filter goriva može se čistiti ili mijenjati dok je spremnik pun goriva. Međutim, preporučuje se čišćenje filtra goriva kada je spremnik prazan."

1. Otvorite čep otvora za gorivo.
2. Posegnite u spremnik i pronađite usisno crijevo.
3. Pažljivo izvucite filter goriva iz kućišta, koristeći usisno crijevo kao vodič.
Čep spremnika goriva.
4. Stavite filter goriva u posudu namijenjenu za sakupljanje preostalog goriva. pripremljena posuda.
5. Otpustite stezaljku crijeva i skinite filter goriva s usisnog crijeva. ab.
6. Očistite filter goriva otapalom poput alkohola ili benzena. Nanesite to krpom ili papirnatim ručnikom. Zamijenite filter zamjenskim dijelom odobrenim od strane proizvođača ako je pretjerano prljav, začepljen ili oštećen.
7. Ponovno pričvrstite očišćeni ili novi filter na usisno crijevo pomoću stezaljke crijeva.
8. Vratite filter goriva u spremnik i zatvorite
Čep spremnika goriva.

7.2 Skladištenje

- Prije skladištenja proizvod temeljito očistite.
 - Redovito provjeravajte uskladišteni proizvod kako biste bili sigurni da je u dobrom stanju. Pregledajte ga na znakove oštećenja, korozije ili štetočina. Odmah riješite sve probleme kako biste spriječili njihovo pogoršanje.
 - Proizvod čuvajte u čistom, suhom okruženju, zaštićenom od vlage i ekstremnih temperatura. Osigurajte da je skladišni prostor siguran i da je spriječen neovlašteni pristup.
1. Postavite sve dijelove proizvoda na njihova predviđena mjesta u skladišnom prostoru, kao što je prikazano u poglavlju 3. Pregled.
 2. Zatvorite poklopac i osigurajte ga sigurnosnom bravom. Dovršite ga.
 3. Ključ čuvajte na sigurnom mjestu, izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba. Ne ostavljajte ključ u sigurnosnoj bravi.

7.3 Prijevoz

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljede!

"Izbjegavajte pomicanje proizvoda kada je napunjen gorivom." Prevozite ga što praznije kako biste izbjegli curenje ili proljevanje.

"Prilikom prijevoza goriva moraju se poštivati izuzeća ADR-a (Europskog sporazuma o međunarodnom cestovnom prijevozu opasnih tvari) (Poglavlje 1.1.3.1) i svi važeći sigurnosni propisi."

» Mlaznice, crijeva i ostale dijelove sigurno spremite u za to predviđeni odjeljak ispod poklopca.

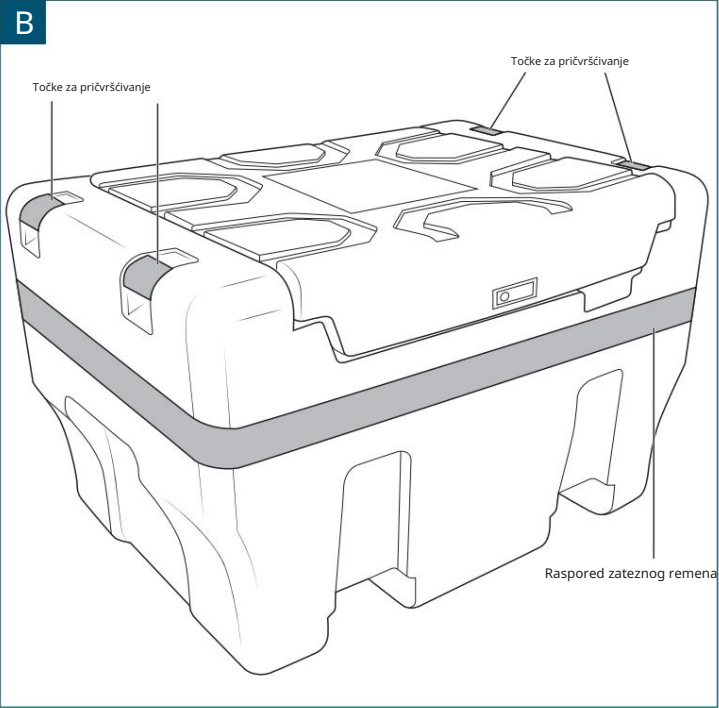
» Čvrsto zatvorite poklopac kako biste spriječili klizanje ili oštećenje tijekom transporta.

Najveća dopuštena količina goriva je 450 litara po pakiranju. Tijekom prijevoza moraju se poduzeti mjere kako bi se spriječilo curenje u normalnim uvjetima. Tijekom prijevoza držite pri ruci odgovarajući aparat za gašenje požara pjenom. Dodatne informacije možete pronaći u ADR propisima (Europski sporazum o međunarodnom cestovnom prijevozu opasnih tvari).

OBAVIJEST!

Pričvrstite proizvod na za to predviđene točke pričvršćivanja kako biste spriječili klizanje ili pomicanje tijekom transporta (slika B). Stabilnost tijekom transporta ključna je za sprječavanje oštećenja i održavanje sigurnosti. Koristite odgovarajuće remene, trake za pričvršćivanje ili stezaljke koje su prikladne za strukturu i težinu proizvoda. Provjerite jesu li svi sigurnosni uređaji sigurno pričvršćeni kako se ne bi olabavili.

"Prije transporta ispuštite svo preostalo gorivo iz spremnika kako biste spriječili curenje ili proljevanje. Osigurajte da su svi dijelovi, poput mlaznica ili crijeva, sigurno pohranjeni na svojim predviđenim mjestima i da je čep čvrsto zatvoren kako bi se spriječilo pomicanje ili oštećenje drugih komponenti tijekom transporta."



- Prijevoz, pozicioniranje, utovar i istovar smije obavljati samo kvalificirano osoblje.
- Poduzmite mjere za sprječavanje curenja goriva u normalnim okolnostima
Kako bi se spriječili uvjeti prijevoza.
- Spremnik treba pričvrstiti na vozilo pomoću odgovarajućih remena i sidrišnih točaka.

 **UPOZORENJE! Opasnost od ozljede!**

"Nakon punjenja, prskanje goriva moglo bi uzrokovati pomicanje spremnika što bi moglo dovesti do oštećenja transportnog vozila, proizvoda ili okoliša."

"U ekstremnim slučajevima to može dovesti i do ozljeda."

- Vizualno provjerite da vozilo i spremnik nemaju nikakvih oštećenja pokazuju očite nedostatke, kvarove i/ili nedostajuću opremu.
- Napunjeni spremnik smije se utovarivati i istovarivati na vozilo samo pomoću viličara.
- Provjerite da vozilo nije preopterećeno.
- Površina za utovar mora biti ravna i ne smije imati oštarih rubova.
- Osigurajte da je dostupan prijenosni aparat za gašenje požara prikladan za klase požara A, B i C (minimalni kapacitet 2 kg). Vozač vozila mora biti upoznat s postupcima gašenja požara.

8. Održavanje

 **OPREZ! Opasnost od strujnog udara!**

"Uvijek isključite proizvod iz izvora napajanja prije servisiranja. To pomaže u smanjenju rizika od strujnog udara i sprječava slučajno aktiviranje tijekom održavanja."

- Instalirana pumpa je samopodmazujuća i nema mjesta za podmazivanje koja zahtijevaju održavanje od strane korisnika.

8.1 Plan održavanja

Redoviti pregledi i održavanje ključni su za rano otkrivanje i pravovremeno rješavanje problema. Slijedite raspored održavanja opisan u ovom poglavlju kako biste održali optimalne performanse pumpe. Raspored održavanja pruža sveobuhvatan okvir za planiranje zadataka i osiguravanje performansi i pouzdanosti pumpe.

Dio	Zadatak	Prije svaki koristiti	Nakon svakog koristiti	Tjedno	Mjesečno	napomena
Pumpa	Provjerite ima li oštećenja.	✓	✓		✓	Ako je pumpa oštećena, odmah prestanite koristiti proizvod i zamijenite je prije ponovne upotrebe.
Brtve i brtveni prstenovi	Provjerite ima li oštećenja, curenja goriva i znakova istrošenosti.	✓		✓		Prije upotrebe proizvoda zamijenite sve oštećene, propuštajuće ili istrošene brtve.
vijci	Provjerite jesu li neke komponente labave.				✓	Ako primijetite bilo kakve labave komponente, zategnite ih.
mlaznica	Provjerite ima li blokada i oštećenja.	✓			✓	Ako je prljava ili začepljena, pogledajte odjeljak 8.1.1 Održavanje mlaznice .
goriva, crijeva i spojnica	Provjerite ima li začepljenja, oštećenja, curenja Provjerite ima li znakova habanja.	✓			✓	Ako su crijeva začepljena, morate ukloniti blokadu prije upotrebe proizvoda. Prije upotrebe proizvoda zamijenite sva oštećena, propuštajuća ili istrošena crijeva ili priključke.
Električni priključci	Provjerite ima li labavih spojeva, oštećenja i znakova istrošenosti.	✓			✓	Ako su električni spojevi labavi, treba ih zategnuti ako je moguće. Prije upotrebe proizvoda zamijenite sve električne spojeve koji su oštećeni ili pokazuju znakove istrošenosti.
Kućište	Provjerite ima li pukotina i curenja.				✓	Prestanite koristiti proizvod i odmah ispustite preostalo gorivo ako je kućište oštećeno. Proizvod zbrinite na odgovarajući način.

- Pušenje je zabranjeno u vozilu i oko njega dok se spremnik puni gorivom.
- Motor mora biti isključen prilikom utovara ili istovara spremnika, osim ako je to potrebno za rad pumpi ili drugih uređaja za punjenje/
Potrebni su objekti za pražnjenje ili to dopuštaju propisi zemlje u kojoj se vozilo nalazi.
- Prijevoz treba obavljati samo ako je dostupno napajanje spremnika.
je isključen, ventili i mlaznica su zatvoreni, crijeva i kablovi su namotani, a čep spremnika je zatvoren.
Guranje ili kotrljanje spremnika je zabranjeno.
- U prijevoznim vozilima koja prevoze opasne tvari ne smiju se prevoziti nikakve druge osobe osim posade vozila.
- Vozač ne smije napustiti vozilo natovareno opasnim tvarima dok ga ne osigura ručnom kočnicom.
- Prijevozno vozilo koje prevozi opasne tvari ne smije imati više od jedne prikolice.
- Planirajte rutu od mjesta istovara do konačne lokacije proizvoda.
Prepoznajte sve prepreke i izazove te se pripremite za njih kako biste osigurali siguran i učinkovit prijevoz.
- Nakon što proizvod stigne na odredište, izvršite kratak pregled kako biste provjerili ima li znakova oštećenja tijekom transporta. Provjerite crijeva, brtve i spojeve na vidljive nedostatke te osigurajte sve labave dijelove prije upotrebe proizvoda.

OBAVIJESTI

"Za servisiranje mlaznice potreban je odvijač i odgovarajuća posuda."

1. Otpustite stezaljku crijeva koja pričvršćuje ručku na crijevo za punjenje.

2. Stavite ručku u pripremljenu posudu i pustite da se preostalo gorivo iscijedi.

3. Uklonite prljavštinu i ostatke iz unutrašnjosti mlaznice čistom krpom ili ručnikom. Za čišćenje mlaznice upotrijebite otapalo poput alkohola ili bijelog špirita. Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine ili ostataka upotrijebite komprimirani zrak.

4. Za čišćenje ručke koristite vlažnu krpu ili spužvu s blagim deterdžentom.

5. Osušite sve dijelove.

6. Ponovno spojite ručku na crijevo za punjenje i pričvrstite je stezaljkom crijeva.
9. Rješavanje problema

Slijedite upute u ovom poglavlju kako biste identificirali probleme i moguća rješenja. Ako sami ne možete riješiti problem, preporučuje se da se obratite ovlaštenom servisnom centru ili kvalificiranom tehničaru za daljnji pregled, održavanje i popravak. Alternativno, možete se obratiti našem odjelu za korisničku podršku za daljnju pomoć.

Simptom:	Mogući uzrok :	Moguće rješenje
Pumpa se zaustavlja ili se ne pokreće.	napajanja nije spojen.	• Provjerite priključak na izvor napajanja i osigurajte ispravan polaritet.
	• Baterija je prazna ili slaba.	• Provjerite razinu napunjenosti baterije. Napunite je ili zamijenite ako je potrebno. Zahtjev.
	• Pumpa je pregrijana jer radi dulje od 30 minuta.	• Pumpa je projektirana za maksimalno vrijeme rada od 30 minuta. Ostavite pumpu da se hladi 30 minuta prije ponovne upotrebe.
	• Neispravne unutarnje komponente.	• Neka pumpu pregleda kvalificirani tehničar i popravak.
	• Ispušni sustav ili ožičenje neispravni.	• Provjerite ispuh i ožičenje na neprekinutost. Zamijenite sve neispravne dijelove.
Smanjena brzina protoka.	• Začepljen ili prljav filter. • Začepljeno ili presavijeno crijevo.	• Očistite ili zamijenite filter goriva.
	• Niska razina goriva u spremniku. • Akumulator je prazan ili slab.	• Napunite spremnik kako biste osigurali dovoljan protok goriva.
		• Provjerite razinu napunjenosti baterije. Napunite je ili zamijenite ako je potrebno. Zahtjev.
Neobični zvukovi ili vibracije.	• Labavi pričvršćivači. • Istrošeni ležajevi ili komponente motora.	• Zategnite sve matice i vijke kako biste pričvrstili pumpu.
		• Neka pumpu servisirao kvalificirani tehničar i Zamijenite istrošene ležajeve.
Curenje goriva.	• Oštećena ili labava crijeva, brtve ili brtveni prstenovi.	• Pregledajte crijeva, brtve i brtvene prstenove na oštećenja i zamijenite neispravne komponente.
	• Labavi vijčani spojevi. •	• Čvrsto zategnite sve vijčane spojeve kako biste spriječili curenje.
Pumpa radi, ali gorivo se ne prenosi.	Mjehurići zraka u dovodu goriva.	• Isključite pumpu iz izvora napajanja. Podignite ručku iznad Ispraznite spremnik i pritisnite okidač. Pustite da se gorivo vrati u spremnik putem crijeva. Koristite proizvod kao i obično. • Provjerite
	• Mlaznica je začepljena. • Crijevo je savijeno ili začepljeno.	mlaznicu i uklonite eventualne blokade.
		• Ispravite ili zamijenite ako je potrebno.
Čep za punjenje goriva se ne može otvoriti.	• Prekomjerno nakupljanje tlaka u spremniku.	• Za ispuštanje viška tlaka koristite ručni ventil za ispuštanje tlaka.

10. Odlaganje

10.1 Zbrinjavanje proizvoda

OBAVIJESTI

Ispraznite spremnik prije odlaganja proizvoda.



Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (EE otpad) ima za cilj smanjiti utjecaj električnih i elektroničkih proizvoda na okoliš i ljudsko zdravlje povećanjem ponovne upotrebe i recikliranja te smanjenjem količine EE otpada koji završava na odlagalištima. Simbol na proizvodu i njegovoj ambalaži označava da se proizvod mora odložiti odvojeno od uobičajenog kućnog otpada na kraju njegovog vijeka trajanja. Imajte na umu da je kao vlasnik vaša odgovornost odložiti EE otpad u centre za recikliranje kako biste očuvali prirodne resurse. Svaka zemlja ima svoja mjesta za prikupljanje EE otpada.

Informacije o mjestima za sakupljanje recikliranja možete dobiti od lokalnih vlasti za zbrinjavanje otpadne električne i elektroničke opreme, vaše lokalne vlasti ili tvrtke za zbrinjavanje otpada.

10.2 Zbrinjavanje ambalaže/ambalaže

Ispravno sortiranje i odlaganje ambalažnog materijala ključno je za ekološki prihvatljivo gospodarenje otpadom. Ambalaža je dizajnirana za zaštitu proizvoda tijekom transporta i sastoji se od materijala koji se mogu reciklirati.

- Kartonsku i kartonsku ambalažu odložite u službu za recikliranje papira ili na sabirno mjesto za otpadni papir. Raspitajte se na lokalnim postrojenjima za recikliranje u skladu sa posebnim smjernicama za recikliranje kartona i ljepenke.
- Za informacije o odlaganju omota, umetaka, traka i ostale plastične ambalaže obratite se lokalnim centrima za recikliranje. Pogledajte posebne smjernice za metode recikliranja ili odlaganja. Slijedite njihove upute kako biste osigurali pravilno odlaganje i potaknuli održivost okoliša.

10.3 Odlaganje goriva

OBAVIJEST!

» Za skladištenje goriva koristite samo odobrene spremnike i pridržavajte se lokalnih propisa za pravilno odlaganje goriva.

⚠ OPREZ! Opasnost od kemijske kontaminacije!

"Prilikom rukovanja gorivom izbjegavajte kontakt s kožom i očima i zbrinite ga u skladu s lokalnim propisima za opasni otpad."

10.3.1 Ispuštanje preostalog goriva

1. Postavite odobrenu posudu za gorivo ispod čepa za ispuštanje.
2. Pažljivo otpustite čep za ispuštanje goriva u spremnik. Osigurajte da je spremnik stabilan kako biste spriječili prolijevanje tijekom procesa ispuštanja. je prolijevano.
3. Vratite čep za ispuštanje i zategnite ga nakon što je postupak ispuštanja završen.
4. Gorivo zbrinite u skladu s lokalnim propisima i sigurnosnim smjernicama.

11. Jamstvo

HBM Machines stoji iza kvalitete i izrade svojih proizvoda. Ovo jamstvo vrijedi za sve proizvode kupljene izravno od naše tvrtke ili ovlaštenih prodavača.

Ograničeno jamstvo:

Naši proizvodi dolaze s dvogodišnjim ograničenim jamstvom protiv nedostataka u materijalu i izradi. Ako se tijekom jamstvenog roka utvrdi da proizvod ima proizvodnu grešku, prema vlastitom nahođenju ćemo popraviti ili zamijeniti neispravan proizvod ili vratiti kupovnu cijenu.

Iznimke:

Ovo jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom, zlouporabom, nemarom, nepravilnom ugradnjom, nezgodama, normalnim habanjem, prirodnim događajima ili neovlaštenim preinakama ili popravcima. Nadalje, ovo jamstvo ne pokriva štetu ili nedostatke nastale zbog nepoštivanja naših uputa za proizvod, specifikacija ili preporučenih smjernica za uporabu.

Postupak reklamacije:

Za podnošenje zahtjeva za jamstvo potreban je originalni dokaz o kupnji, kao što je račun ili broj narudžbe.

Kako bismo utvrdili je li proizvod pokriven jamstvom, možemo zatražiti dodatne informacije ili dokaze o nedostatku, kao što su fotografije ili vraćeni proizvod. Molimo vas da izravno kontaktirate našu korisničku službu kako biste razgovarali o tome i pokrenuli zahtjev za jamstvo. Kontakt podatke možete pronaći na našoj web stranici ili u dokumentaciji proizvoda.

Ostali uvjeti i odredbe:

- Ovo jamstvo nije prenosivo i odnosi se samo na izvornog kupca.
- Pridržavamo pravo izmjene ili dopune ovog jamstva u bilo kojem trenutku bez prethodne najave. Primjenjuje se jamstvo važeće u trenutku kupnje.
- Ovo jamstvo daje vam određena zakonska prava. Možete imati i druga prava koja se razlikuju ovisno o lokalnim zakonima ili propisima.

Posjetite našu web stranicu ili kontaktirajte naš tim za korisničku podršku za više informacija ili da postavite pitanja o opsegu našeg jamstva.

12. Služba za korisnike

Imate li pitanje, komentar ili pritužbu? Naš tim za korisničku podršku dostupan je radnim danom od 9:00 do 17:30 sati. Trebate li pomoć s radom, održavanjem, rješavanjem problema, rezervnim dijelovima ili sigurnosnim postupcima, nudimo vam podršku koja vam je potrebna.

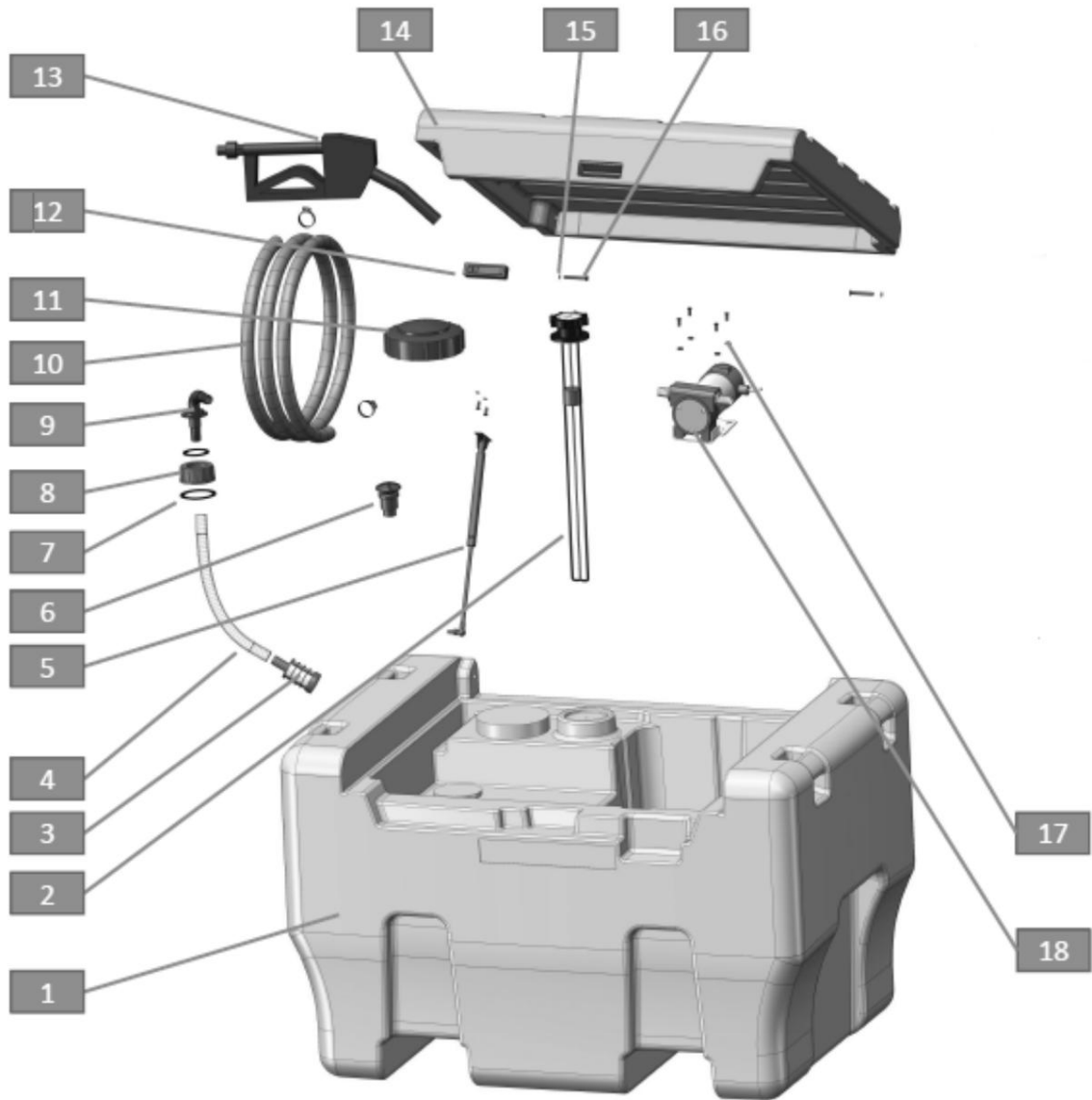
Za kontakt s našim timom za korisničku podršku, pošaljite e-poruku na info@hbm-machines.com

Prilikom kontaktiranja naše korisničke službe, molimo vas da navedete model i serijski broj proizvoda te detaljno opišete problem ili grešku koja se pojavila. Navođenje konkretnih detalja poput kodova grešaka, abnormalnih zvukova ili drugih relevantnih okolnosti pomoći će nam u dijagnosticiranju i rješavanju problema.

VAŽNO! Pažljivo pročitate!

Dijagram dijelova u ovom priručniku služi samo kao smjernica. Proizvođač i/ili distributer izričito se odriče svih jamstava i izjava u vezi s kvalifikacijama korisnika za obavljanje popravaka ili zamjene dijelova stroja. Preporučuje se da sve popravke i zamjenu dijelova obavljaju certificirani i licencirani tehničari, a ne korisnik. Korisnik preuzima sve rizike i odgovornost povezane s popravkom originalnog stroja ili ugradnjom zamjenskih dijelova.

13.1 Rastavljeni prikaz



Broj dijela	Opis dijela	Anz.
		1
2	Mjerač goriva	1
3	filter goriva	1
4	Usisno crijevo	1
	Podupirač	2
6	Ventil za ispuštanje tlaka	1
7	Brtva poklopca usisa	2
8	Usisni poklopac	1
9	Sauganschluss	1

Broj dijela	Opis	Anz.
	punjenje	1
11	čepova spremnika s ručnim ventilom za ispuštanje tlaka	1
12	sigurnosnih brava	1
13	mlaznica	1
14	poklopaca	1
15	Podloška	2
16	vijaka	2
17	vijaka i podložaka za pumpu	4
18	Pumpa	1

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU-a

(Prema standardu EN ISO/IEC 17050-1)

Bez objašnjenja: DOCIP 2504725

Naziv i adresa
proizvođač ili njegov
Ovlašteni predstavnik: HBM strojevi
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Nizozemska



Isključiva odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti leži na:

Naziv i adresa
Proizvođač: HBM strojevi
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Nizozemska

Identifikacija proizvoda: HBM benzinska pumpa od 12 volti od 330 litara sa spremnikom i poklopcem
H133043
Popis svih proizvoda obuhvaćenih ovom izjavom nalazi se u Dodatku A.

GORE OPISANI PREDMET IZJAVE JE ISPUNJEN:

Pravo EU Zajednice: Direktiva o strojevima 2006/42/EZ [OJEU L157/24-86, 09.06.2006.]
Direktiva o ograničenju opasnih tvari (RoHS) 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011.]
Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC) 2014/30/EU [OJEU L96/79-106, 29.03.2014.]

Harmonizirani standardi: Sigurnost strojeva
EN 809:1998+A1:2009 + AC:2010 + EN 809:1998
EN ISO 12100:2010

Sigurnost električne opreme
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021

Izloženost ljudi elektromagnetskim poljima (EMF)
EN 12198-1:2000+A1:2008

Elektromagnetska kompatibilnost (EMC)
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

POTPISANO ZA I U IME:

Mjesto i datum
Izložba: Waddinxveen, 31. svibnja 2024.

Potpis:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. Stapel', written over a horizontal line.

Ime, Funkcija: Jan Willem Stapel
Izvršni direktor

Naziv od
Tvrtka: HBM strojevi



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

HBM Machines BV
Louis Dobbeltmannweg 12
2742 JZ Waddinxveen
Nizozemska

www.hbm-machines.com
info@hbm-machines.com

Proizvedeno u Kini • Proizvedeno u Kini •
Proizvedeno u Kini